

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير)



إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة بالإملاء المنظور

(دراسة تجريبية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن بن عوف مالانق)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

: إعداد

: إشراف

الطالبة

: إيفي ستياواتي أتانجواني

د. محمد علي الكامل أ.

: رقم التسجيل 10720009

د. محمد مجاب

العام

— 1433 هـ

2012 م

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير)



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أعدته الطالبة:

الاسم : إيفي ستياواتي أتانجواني

رقم التسجيل : 10720009

موضوع البحث : إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة بالإملاء المنظور

(دراسة تجريبية وتطويرية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن بن عوف مالانق)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الأول

المشرف الثاني

أ.د. محمد علي الكامل

د. محمد مجاب

المعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح نور

رقم توظيف: 197201062005011001

جمهورية إندونيسيا وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير)



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة بالإملاء المنظور
(دراسة تجريبية وتطويرية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن بن عوف مالانق)

إعداد الطالبة : إيفي ستياواتي أتانجواني رقم التسجيل : 10720009
بحث تكميلي لتيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، 26 يونيو 2012
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- 1- د. نصر الدين مناقش الرئيسي التوقيع :
- 2- د. عبد الحميد رئيسا ومناقشا التوقيع :
- 3- أ. د. محمد علي الكامل مشرفا ومناقشا التوقيع :
- 4- د. محمد مجاب مشرفا ومناقشا التوقيع :

المعتمد

عميد كلية الدراسات العليا

أ.د. مهيمن

رقم توظيف: 195612111983031005

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : إيفي ستياواتي أتانجواني

رقم التسجيل : 10720009

العنوان : شارع بسانق أغونق 52 - بسانق - جاند - سوكون - مدينة مالانق

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية جزء من طلبة الدراسة العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق تحت عنوان: إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة بالإملاء المنظور

(دراسة تجريبية وتطويرية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن بن عوف مالانق) حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك. ولن تكن المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسة العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. هذا، وحررت هذا الاقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانق، يونيو 2012م

توقيع صاحب الإقرار

إيفي ستياواتي أتانجواني

رقم التسجيل: 10720009

استهلال

قال الله تعالى في كتابه الكريم : أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا

عَذَابَ النَّارِ ﴿٢١﴾ (البقرة : 201)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾ (يوسف 2)

الإهداء

إلى والدي

المعلمين الأولين اللذين تلقيت على يديهما الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء

وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة والسلامة الطوية ونقاء الضمير

أقدمهما إجلالا واحتراما

إلى زوجي وأبنائي

الذين يرافقون في الحياة وأداء واجباتي كمسلم أمام الخالق الباري

وكإنسان مع بني جنسه

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا وإجلالا

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها رسل حضارة

أسهمت وتسهم في خدمة الأمة

شكر وعرفان

الحمد لله حمد الشاكرين، والصلاة والسلام على سينا محمد المبعوث رحمة للعالمين وعلى آله وأصحابه ومن اهتدى بهديه وعمل بسنته إلى يوم الدين... وبعد

فامثالا لقوله عز وجل وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ^ص

وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾ (ابراهيم : 7) ، فنشكر الله على نعمه

الوافرة. لأن الشكر وسيلة من وسائل نيل نعمه الأخرى. فالشكر من عجائب أمر المؤمنين، وفقا لحديث رسول الله صلى الله عليه وسلم : عجا لأمر المؤمنين، إذا أصابه السراء شكر وإذا أصابه الضراء صبر.

وقد من الله علينا بالانتهاء من إعداد هذا البحث ، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، ولك الحمد ياربي حتى ترضى على جزيل نعمك وعظيم عطائك، ويشرفني أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كانوا لهم في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبه ولم يكن يجدهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم :

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغا، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية مالانق

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية

مالانق.

سماحة الدكتور شهداء صالح ، رئيس قسم تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا
بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانق.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل، المشرف الأول على هذا البحث، الذي أفاد
الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث
حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور محمد مجاب، المشرف الثاني، فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد
قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره
يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس
الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتيد المعلمين في تخصص تدريس اللغة
العربية برنامج الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانق. فلهم من الباحثة كل الشكر
والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى مدير معهد عبد الرحمن بن عوف مالانق وجميع
المدرسين والمدرسات فيه الذين ساعدوا وسهّلوا الباحثة لالتحاق بدراسة العليا مع دوام اشتراك
في عملية التعليم بالمعهد، حتى استطاعت الباحثة للقيام بالدراسة الميدانية وإتمامها في وقت محدد.
والمدرسات اللاتي ساعدن في إتمام هذا البحث.

أما أسرتنا زوجي الكريم الذي شجعني وساعدني حتى انتهيت في إتمام هذا البحث وخير معين في جميع شؤون حياتي عسى أن يجمعني وإياه في خير وتقوى وفيما يرضى به الله تعالى، ووالدي وأخي وأخواتي الذين كانوا دعاؤهم المستمر خير معين لي في حياتي.

وأصدقائنا وزملائنا وكل من ساهموا في إعداد وإنجاز هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

أسأل الله أن ترفع علومي في الدين والدنيا وأن يوفيني للعلوم النافعة والأعمال الصالحة، وصلى الله على النبي الأمي وعلى آله وأصحابه وسلّم.

والله ولي التوفيق

مالانق، 2 يونيو 2012م

إيفي ستياواتي أتانجواني

رقم التسجيل : 10720009

قائمة الملاحق

1. لمحة عن ميدان البحث
2. خطة إجراءات الدراسة الميدانية
3. المواد المعدة لمهارة الكتابة في مادة الإملاء
4. أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
5. دليل الاستبانة من الخبر و مدرسات اللغة العربية
6. دليل الاستبانة من الطالبات بعد استخدام المواد المعدة
7. دليل أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
8. بعض أوراق الطالبات قبل تطبيق الإملاء المنظور وبعد تطبيقه
9. خطاب عميد الكلية دراسة العليا إلى معهد عبد الرحمن بن عوف
10. بطاقة الإشراف
11. السيرة الذاتية من الباحثة

خطة إجراءات الدراسة الميدانية

رقم	الأنشطة	التاريخ
1.	مناقشة مع بعض المدرسات قبل إعداد المواد	2012 /2/1
2.	استشارة إلى الخبير عن المواد التعليمية المعدة	2012/2/7
3.	تحسين المواد التعليمية	2012/2/24
4.	الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	2012/2/29
5.	اللقاء الأول: التربية الإسلامية : الحركات الطويلة والقصيرة	2012/3/7
6.	اللقاء الثاني: أم عمارة: الشدة والتنوين والسكون	2012/3/14
7.	اللقاء الثالث: قصة المال الضائع: التاء المفتوحة والمربوطة	2012/3/21
8.	اللقاء الرابع: تغير العادات بتغير الرياسة: اللام الشمسية واللام القمرية	2012/3/28
9.	الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	2012/3/4

إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة بالإملاء المنظور

(دراسة تجريبية وتطويرية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن ابن

عوف بمالانق)

محتويات البحث

2	الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة.....
2	أ. مقدمة.....
4	ب. مشكلة البحث.....
5	ج. أهداف البحث.....
6	د. فروض البحث.....
6	هـ. أهمية البحث.....
7	و. حدود البحث.....
8	ز. تحديد المصطلحات.....
9	ح. الدراسات السابقة.....
15	الفصل الثاني: الإطار النظري.....
15	المبحث الأول : المواد التعليمية.....

15	أ. مفهوم المواد التعليمية
17	ب. أهمية إعداد المادة
16	ج. المبادئ في اختيار مادة الدرس
21	د. المواصفات في إعداد المواد التعليمية.....
22	هـ. طرق اختيار المحتوى.....
21	المبحث الثاني: الكتابة
21	أ. مفهوم الكتابة
22	ب. أهمية الكتابة
23	ج. أهداف تعليم مهارات الكتابة
24	د. مراحل تعليم مهارة الكتابة
26	هـ أساسيات في تعليم الكتابة
27	و. مكونات مهارة الكتابة
29	المبحث الثالث: تعليم الإملاء
29	أ. مفهوم الإملاء
29	ب. أهمية تعليم الإملاء
30	ج. أهداف تعليم الإملاء

31	د. أنواع الإملاء
34	هـ. المهارات الإملائية
36	و. تصحيح الإملاء
37	ي. كيفية تطبيق الإملاء المنظور
38	المبحث الرابع: نبذة تاريخية عن ميدان البحث
41	الفصل الثالث: منهجية البحث
41	أ. مدخل البحث
42	ب. مجتمع البحث وعينته
42	ج. متغيرات البحث
42	د. أدوات جمع البيانات
46	هـ. مصادر البيانات
46	و. أسلوب تحليل البيانات
50	ز. مراحل تنفيذ البحث
58	الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
58	المبحث الأول: عرض البيانات:
58	أ. لمحة عن ميدان البحث

60	ب. عرض بيانات التطوير.....
71	ج. عرض بيانات التجريب.....
90	المبحث الثاني: تحليل البيانات ومناقشتها
90	أ. تحليل بيانات التطوير ومناقشتها.....
91	ب. تحليل بيانات التجريب الانتاج ومناقشتها.....
94	ج. تحليل بيانات الاستبانة ومناقشتها.....
97	الفصل الخامس: الخاتمة نتائج البحث والتوصيات والمقترحات.....
97	أ. نتائج البحث.....
98	ب. التوصيات.....
99	ج. المقترحات.....
100	قائمة المصادر والمراجع المبدئية.....

مستخلص البحث

إيفي ستياواتي أتانجواني ، 2012م، إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة بالإملاء المنظور. (دراسة تجريبية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن ابن عوف بمالانق).
المشرف الأول : الأستاذ محمد علي الكامل. والمشرف الثاني: الدكتور محمد مجاب مشهودي.

الكلمات الأساسية: إعداد المواد التعليمية، تنمية مهارة الكتابة

من أهم العوامل لمساعدة المعلم على أداء رسالة التعليم هي إعداد دروسه قبل تدريسها. والإملاء له منزلة كبيرة بين فروع اللغة فهو من الأسس الهامة للتعبير الكتابي. ولكن توجد عدة المشكلات في تعليمها وتعلمها بمعهد عبد الرحمن بن عوف بمالانق، منها: (1) ضعيفة الطالبات في الكتابة، وفي أثناء الإملاء الاختباري (2) المعلم والمتعلم يتسهلان في مادة الإملاء (3) المادة غير جذابة وغير مناسبة بجوانح الطالبات. فمحاولة حل هذه المشكلات فقامت الباحثة ببحثها تحت الموضوع إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة بالإملاء المنظور دراسة تجريبية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن ابن عوف بمالانق.

وفرضية البحث هي إن إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكتابة دراسة تجريبية لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن ابن عوف بمالانق . فعال لترقية مهارة الكتابة على طالبات المستوى الأول مالانق على وجه الخصوص. وعلى جميع الطالبات بمعهد عبد الرحمن بن عوف.

إن المنهج الذي استخدمته الباحثة في هذا البحث هو المنهج التجريبي . ومجتمع البحث هو جميع الطالبات بذلك المعهد وأما عينة البحث طالبات المستوى الأول . والمتغير المستقل هو استخدام المواد التعليمية التي أعدها الباحثة، والمتغير التابع هو مهارة الكتابة في مادة الإملاء لدى الطالبات . وأدوات البحث المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والاستبيان والاختبار.

ومن نتيجة البحث وضعت الباحثة الخلاصة أن المواد التعليمية المعدة فعالة لتنمية مهارة الكتابة في مادة الإملاء بتطبيق الإملاء المنظور، تتطور الطالبات في: الأسلوب والتركيب (2) المفردات (3) الرسم الكتابي (4) وتنمية الطالبات في مادة الإملاء. وهذا المنظر معروف من نتيجة الطالبات، لأن معدل النتيجة لدى الطالبات في الاختبار البعدي أحسن وأرفع مما في الاختبار القبلي. معدل النتيجة في الاختبار القبلي 61، 26 % على مستوى الدرجة (مقبولة) ، وبعد تطبيق واستخدام المواد المعدة وبعد الاختبار البعدي تتغير على 82 % على مستوى الدرجة (جيد جدا). وهذا دليل واضح أن استخدام هذه المواد المعدة فعالة لتنمية مهارتهن في الكتابة في مادة الإملاء إما بارتفاع نتيجتهن، أو بجذابة المواد المعدة أثناء عملية التعليم وبإجماع نتيجة الاستبيان من الخبير أو المدرسات.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

ABSTRACT

Efy Setiawati Atanjuani, 2012. *Preparation of Subject Matter for The Writing Skill Improvement Using Imla' manzhur (An Experiment Study on The First Grade Students at The Institute of Abdur Rahman Ibn Auf Malang)*. Advisor: 1) Prof. Dr. Mohammed Ali al Kamil, 2) Dr. Mohammed Mujab Mashudi.

Keywords: *Preparation, of Subject Matter, Writing Skill Improvement*

One of the most important factor to help a teacher achieving succes in teaching is preparing a subject matter that will be taught. A Dictation method is one of the teaching method wich has a big role among any other Arabic teaching methods, which also is one of the most important method to achieve writting skill.

However, there are several problems in teaching and learning Arabic writting skill at the Institute of Abdur Rahman Ibn Auf Malang, including: 1) the low of student's competence in writing skill, especially in writting learning por dictation subject. 2) Teacher and student are underestimating a dictation learning. 3) Students do not interest with dictation subject, and it's subject matter doesn't suit with student's competence and requirement.

To solve these problems, the researcher, delivered an experiment teaching for Arabic dictation subject, by arranging a subject matter for writting skill hmpovement and applying imla' manzhur for the first grade students at the Institute.

The hypothesis of this research is that the preparation of subject matter for the writting skill improvement using imla' manzhur as an experiment study for the firs grade students at the Institute of Abdur Rahman Ibn Auf Malang is verry effective. Moreover, it's also effective to improve writting skill of students in this Institute in all grades.

The method that used in this research is an experiment method. The research community is all of the students in first grade at the Institute of Abdur Rahman Ibn Auf Malang. The independent variable is subject matters that prepared by the researcher, and the dependent variable is a writing skill in dictation subject. And the instrument that used in this reserch is observation, interview, questionnaire, and testing.

The result of this research is thath the preparation of subject matter for the writting skill improvement by imla' manzhur is verry effective to improve a writting skill in dictation subject, and this is according to students improvement in writting skill, including: (1) mastering a stucture and form of centence. (2) mastering a vocabularies. (3) mastering the principle of writting. (4) the improvement of student's achievement in dictation subject. And this improvement can be seen from the equivalent result between pre-test 61,26% (adequate), and the result of post-test 82% (very good). This result has pfoved that the

preparation of subject matter for the writing skill improvement using imla' manzhur is very effective.

For this matter, the researcher suggests to all Arabic teacher and lecturers, that is best for them to prepare their subject matter for the writing skill improvement using imla; manzhur.



مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

ABSTRAK

Efy Setiawati Atanjuani, 2012. *Penyiapan Materi Pembelajaran untuk Pengembangan Keterampilan Menulis dengan Imla' Mandhur (Studi Eksperimen untuk Mahasiswi Tingkat Pertama di Ma'had Abdurrahman Bin Auf Malang)*. Pembimbing: 1) Prof.Dr. Mohammad Ali Al Kamil, 2) Dr Mohammad Mujab Masyhudi.

Kata Kunci: Materi Pembelajaran, Ketrampilan Menulis, Imla' Mandhur.

Faktor yang paling penting untuk membantu pengajar agar berhasil dalam menjalankan tugasnya adalah dengan mempersiapkan materi pelajaran yang akan diajarkan. Metode dikte adalah salah satu metode pembelajaran yang menempati peran besar di antara cabang-cabang metode pembelajaran bahasa Arab dan merupakan salah satu metode penting untuk mencapai ketrampilan menulis.

Pada kenyataannya, masih ada beberapa masalah dalam pengajaran dan pembelajaran keterampilan menulis bahasa Arab di Ma'had Abdur Rahman bin Auf Malang, yaitu: 1) adanya fenomena rendahnya kompetensi mahasiswi dalam ketrampilan menulis, terutama pada saat pembelajaran menulis pada materi imla' 2) Pengajar dan mahasiswi meremehkan pembelajaran imla' 3) Mahasiswi tidak tertarik dengan materi imla' dan materi pelajaran ini tidak sesuai dengan kompetensi dan kebutuhan mahasiswi. Guna memecahkan masalah ini, maka peneliti melakukan uji coba pembelajaran dikte bahasa Arab (imla') dengan menyusun materi pembelajaran untuk pengembangan keterampilan menulis dengan menerapkan imla' mandzur, studi eksperimen pada mahasiswi tingkat pertama di Ma'had Abdur Rahman Bin Auf Malang.

Hipotesis dari penelitian ini adalah bahwa penyiapan materi pembelajaran untuk pengembangan keterampilan menulis dengan imla' mandhur studi eksperimen pada mahasiswi tingkat pertama di Ma'had Abdur Rahman Bin Auf Malang adalah sangat efektif. Bahkan metode ini juga efektif untuk meningkatkan keterampilan menulis pada semua mahasiswi Ma'had Abdur Rahman Bin Auf Malang di semua tingkat.

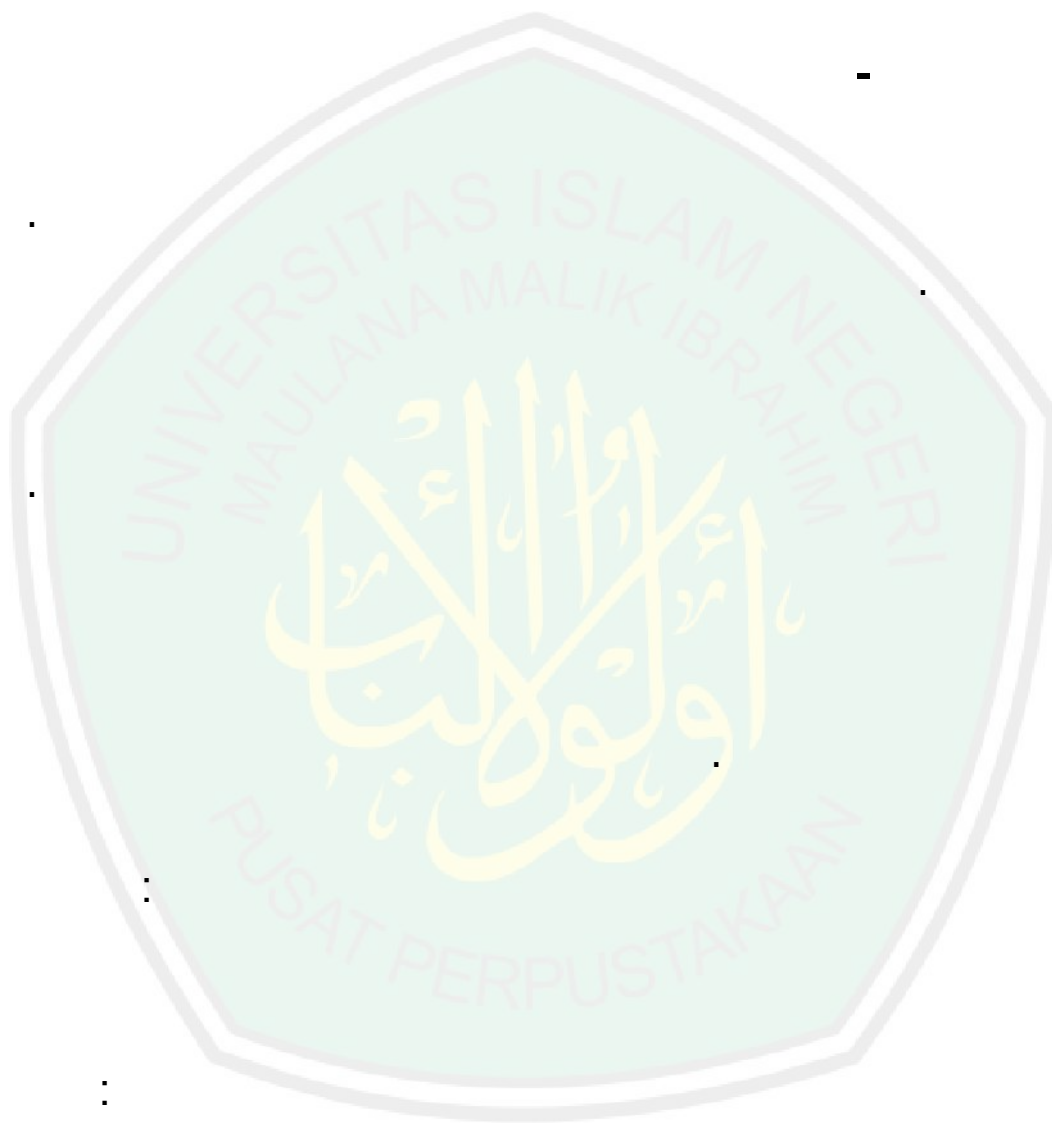
Metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah metode eksperimen. Komunitas riset adalah semua mahasiswi tingkat pertama di Ma'had Abdur Rahman Bin Auf Malang. Variabel bebas adalah penggunaan bahan-bahan pembelajaran yang disiapkan oleh peneliti, dan variabel terikat adalah keterampilan menulis dalam materi imla'. Adapun

teknik pengumpulan data penelitian yang digunakan adalah observasi, wawancara, serta kuesioner dan pengujian.

Hasil penelitian ini dapat disimpulkan bahwa penyiapan materi pembelajaran untuk pengembangan keterampilan menulis dengan imla' mandhur sangat efektif untuk meningkatkan ketrampilan menulis pada mata kuliah imla' dengan meningkatnya kemampuan mahasiswi yaitu: 1) keterampilan menguasai segi susunan dan bentuk kalimat; 2) keterampilan menguasai kosa kata; 3) keterampilan menguasai kaidah tulisan; dan 4) meningkatnya prestasi mahasiswi dalam mata kuliah imla'. Peningkatan prestasi ini dapat dilihat dari hasil perbandingan antara hasil pretest 61,26% (Cukup), dan setelah diadakan post-test berubah menjadi 82% (Sangat baik). Kesimpulan ini menjadi bukti bahwa penyiapan materi pembelajaran untuk pengembangan keterampilan menulis dengan imla' mandhur sangat efektif.

Untuk itu peneliti menyarankan kepada para guru, pendidik, dan dosen yang memiliki tugas mengajar bahasa Arab pada materi imla' sebaiknya mempersiapkan materi pembelajaran imla' dengan mengembangkan keterampilan menulis dengan imla' mandhur.



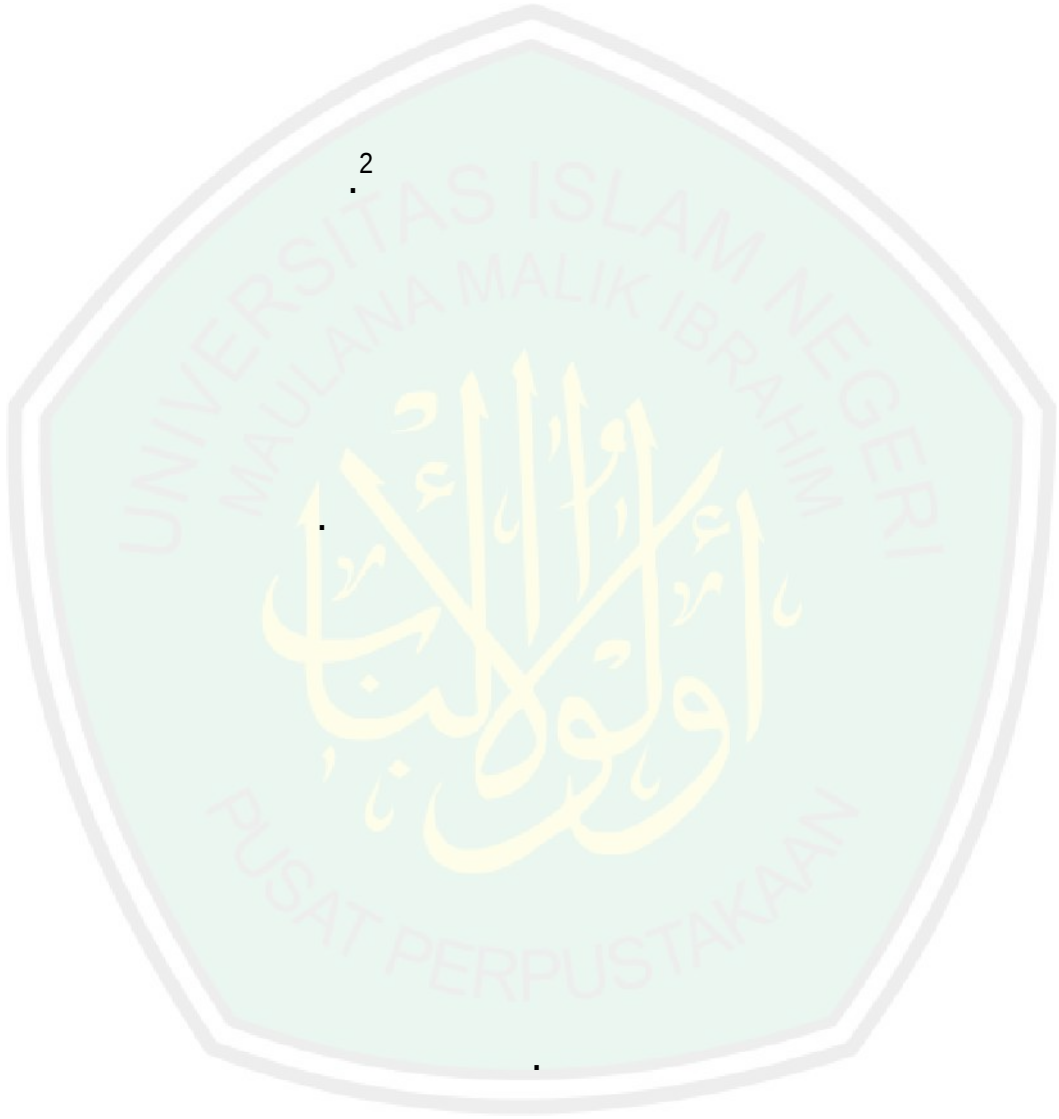


1.

: (1989/ 1410 :)

1

186



3

.

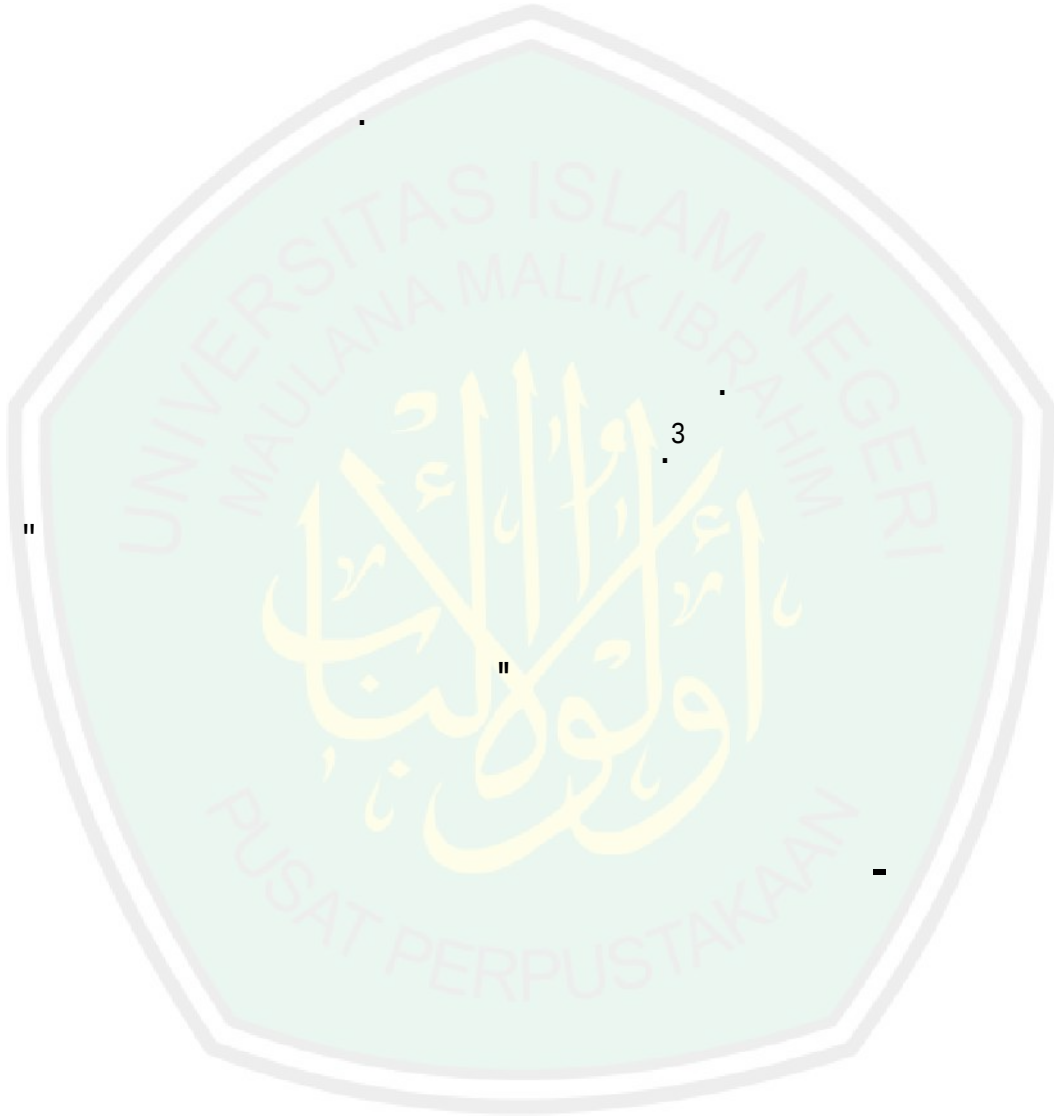
2

:

:) 1 :

2

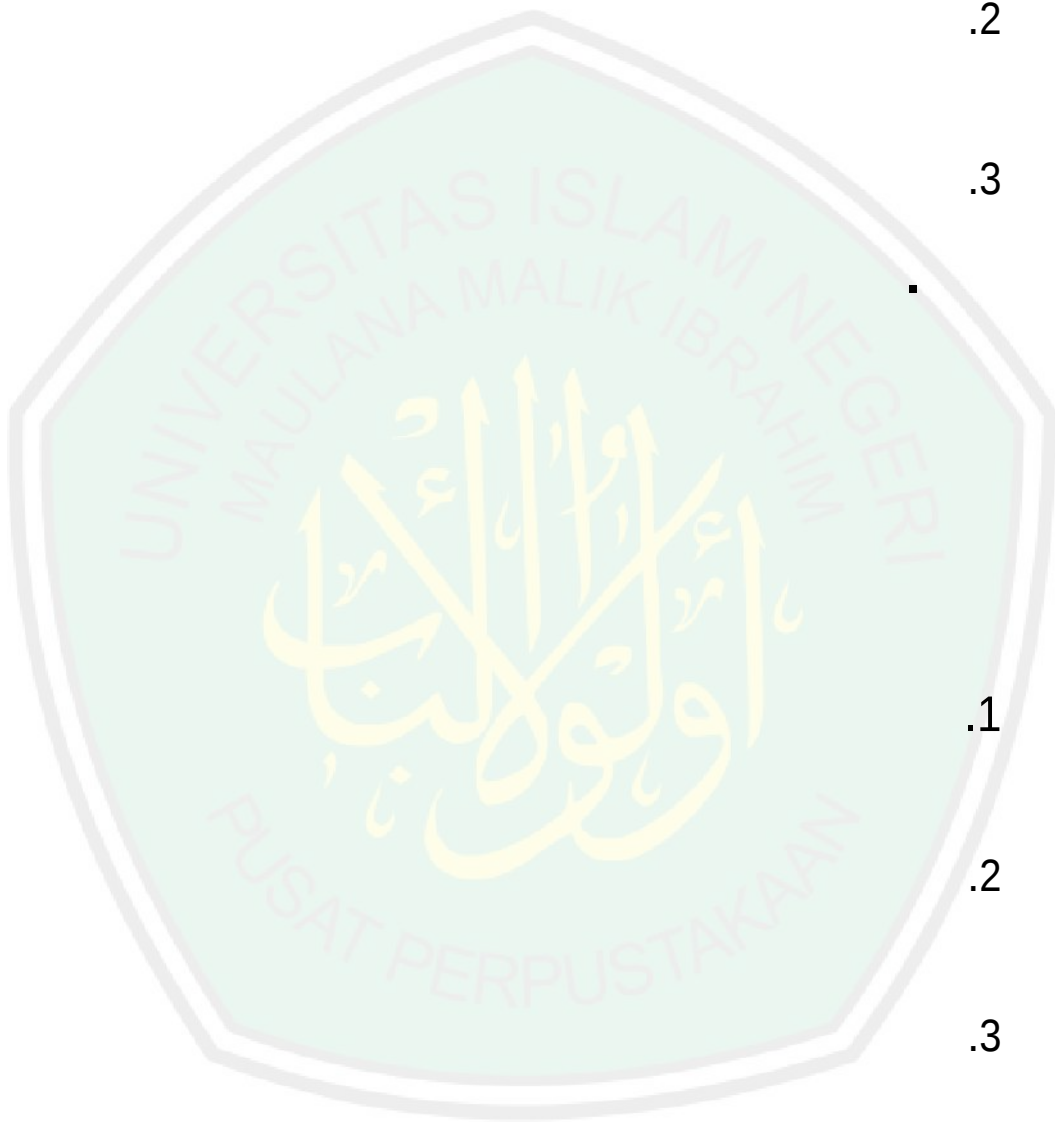
191 : (1999



:)

7: (1991

3



.1

.2

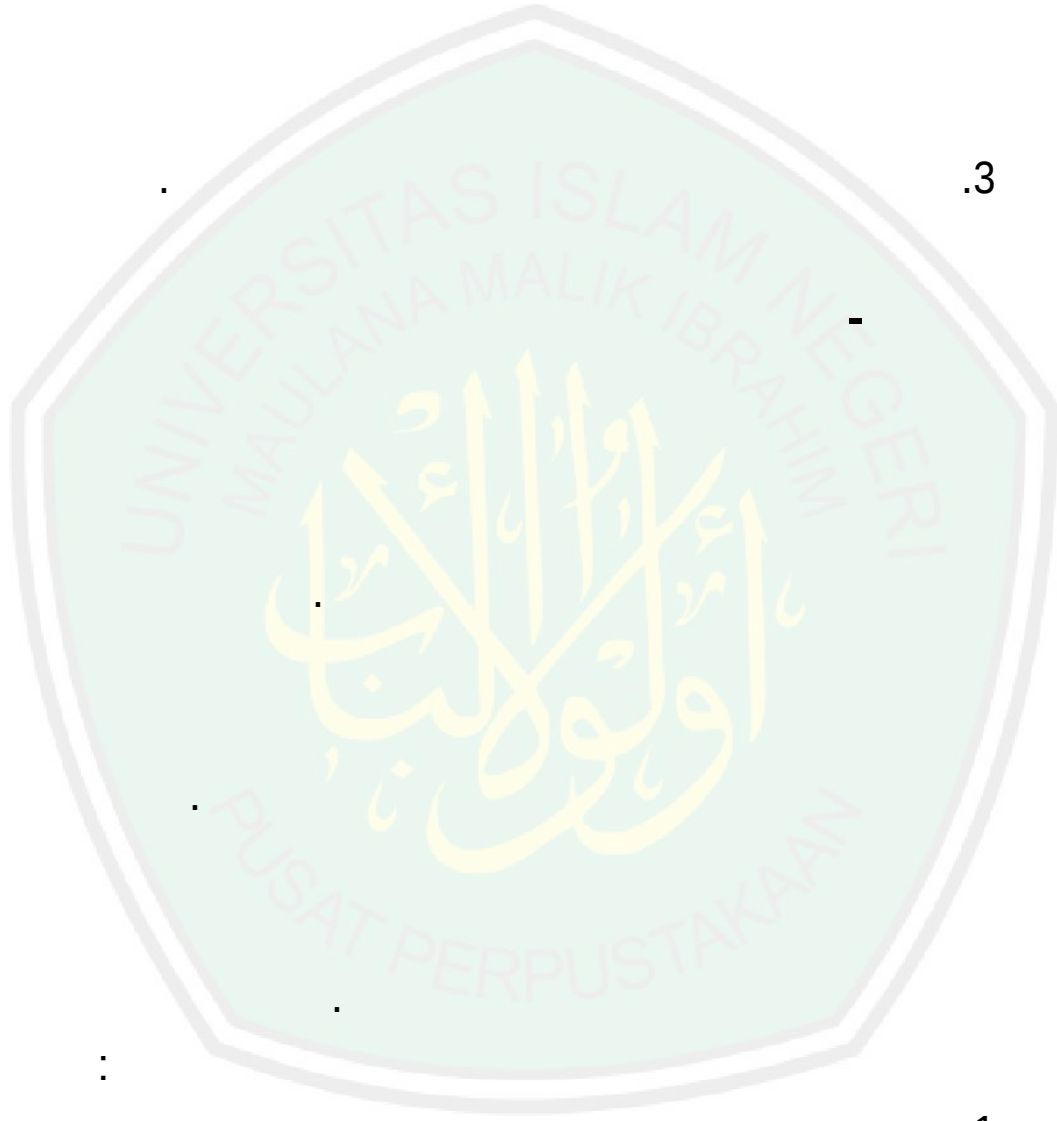
.3

.1

.2

.3

..



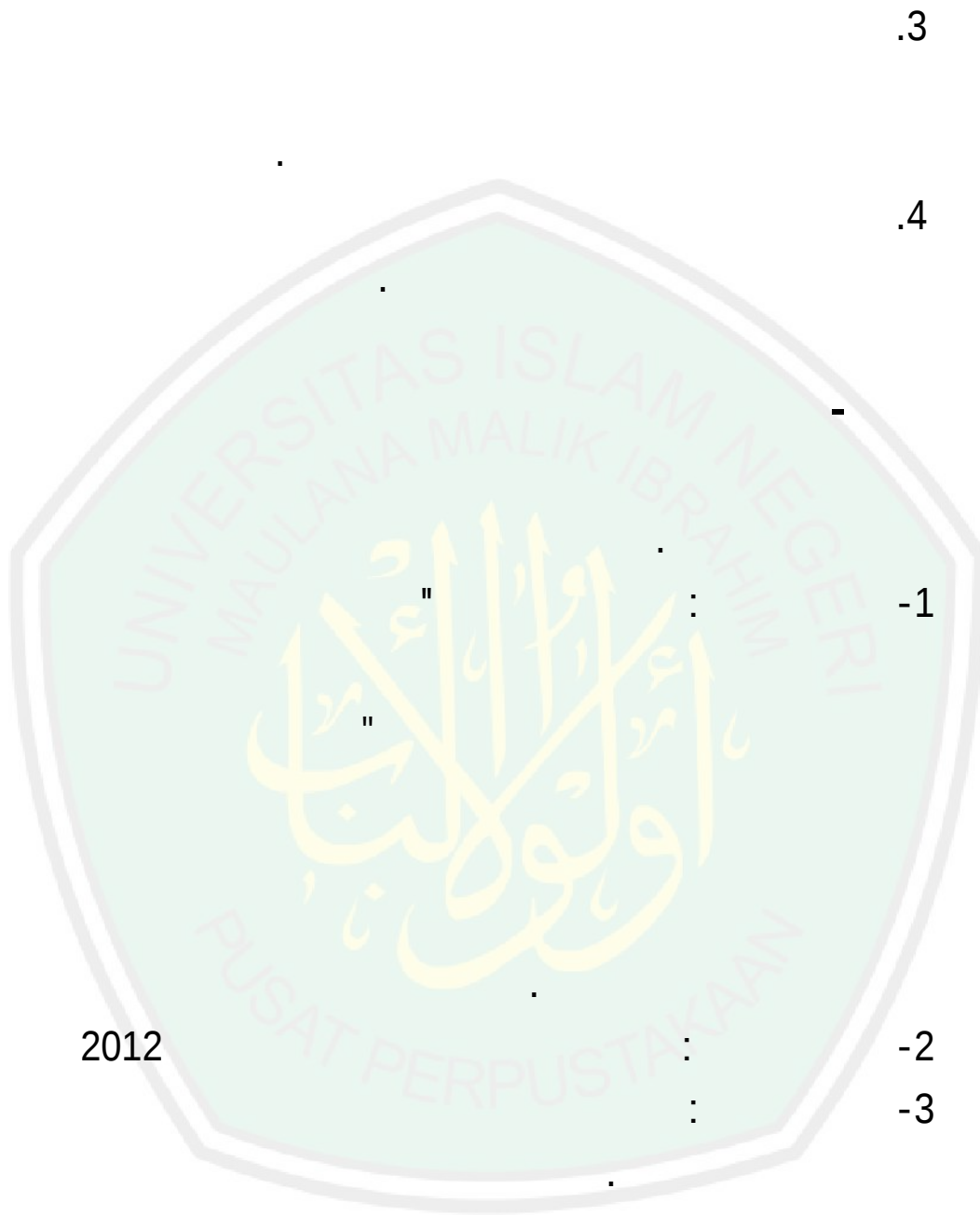
.1

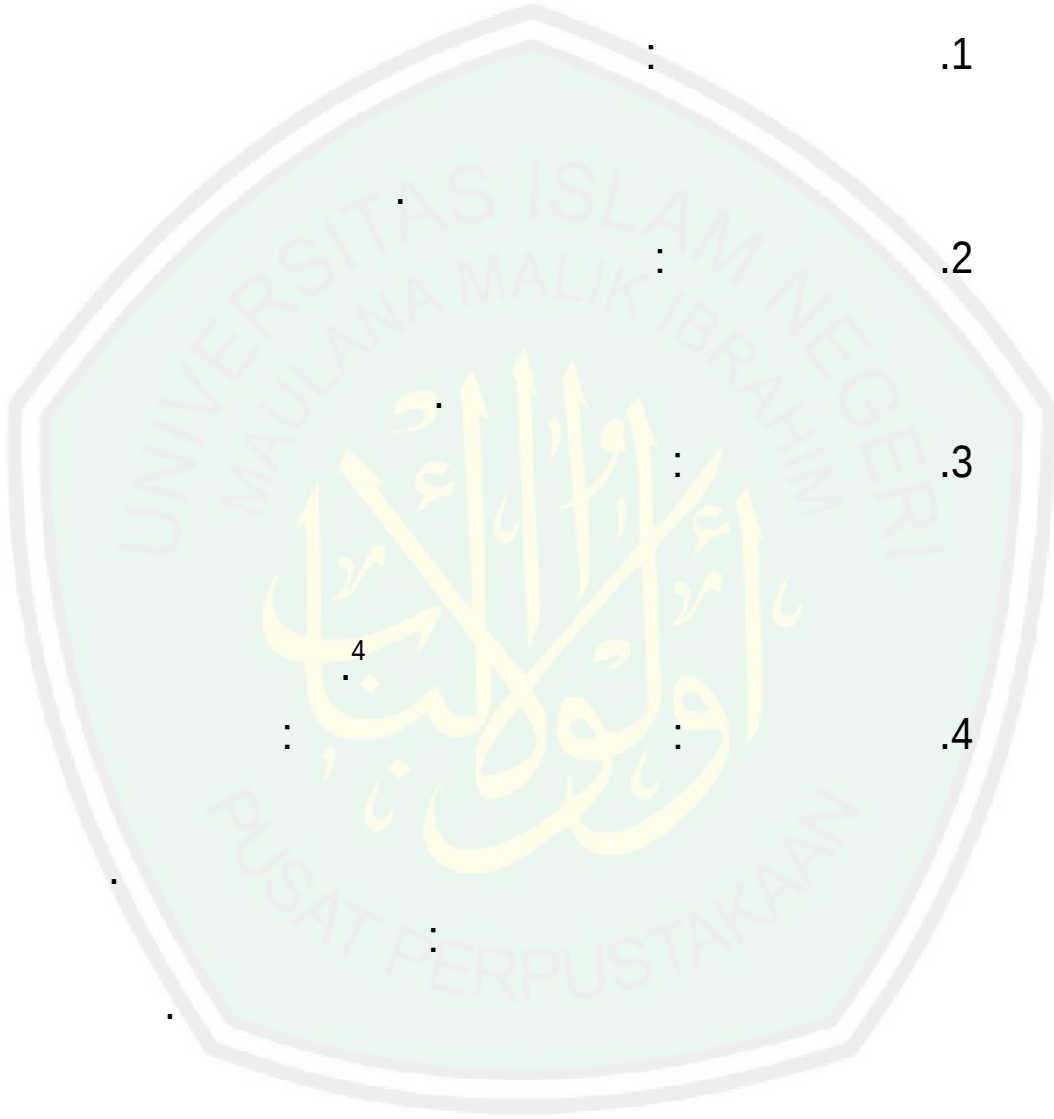
.2

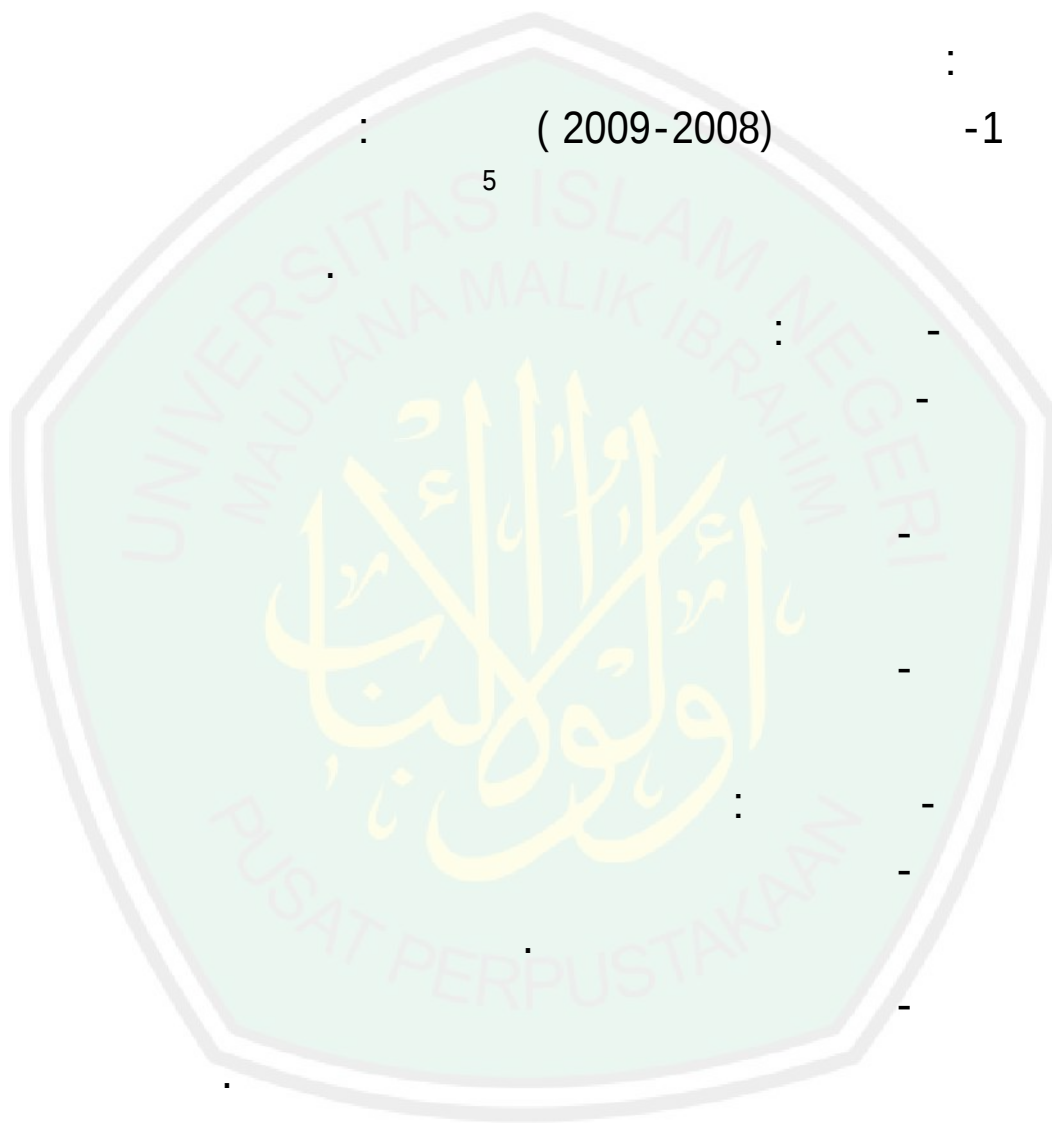
.3

.1

.2







(2009-2008

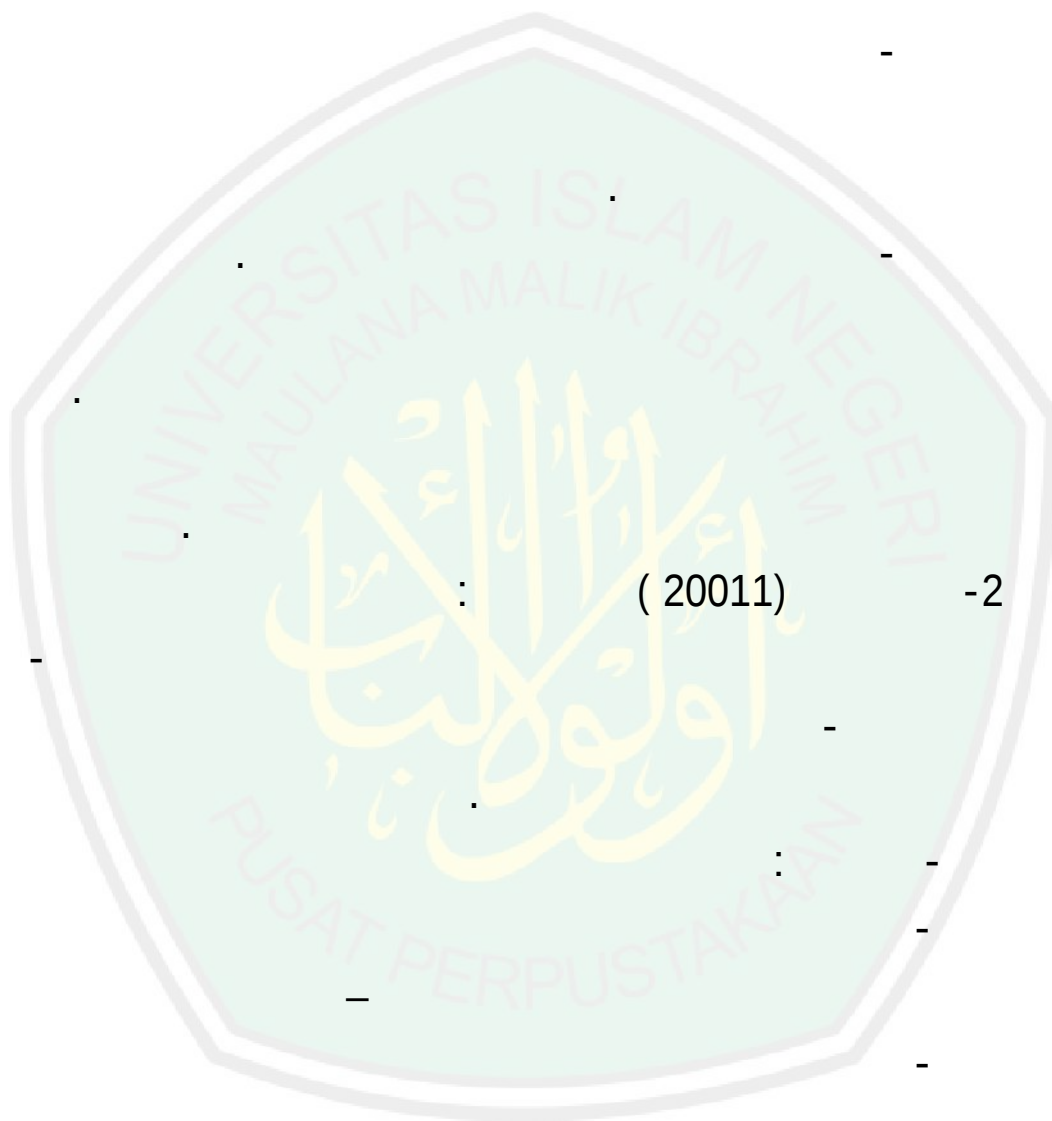
:)

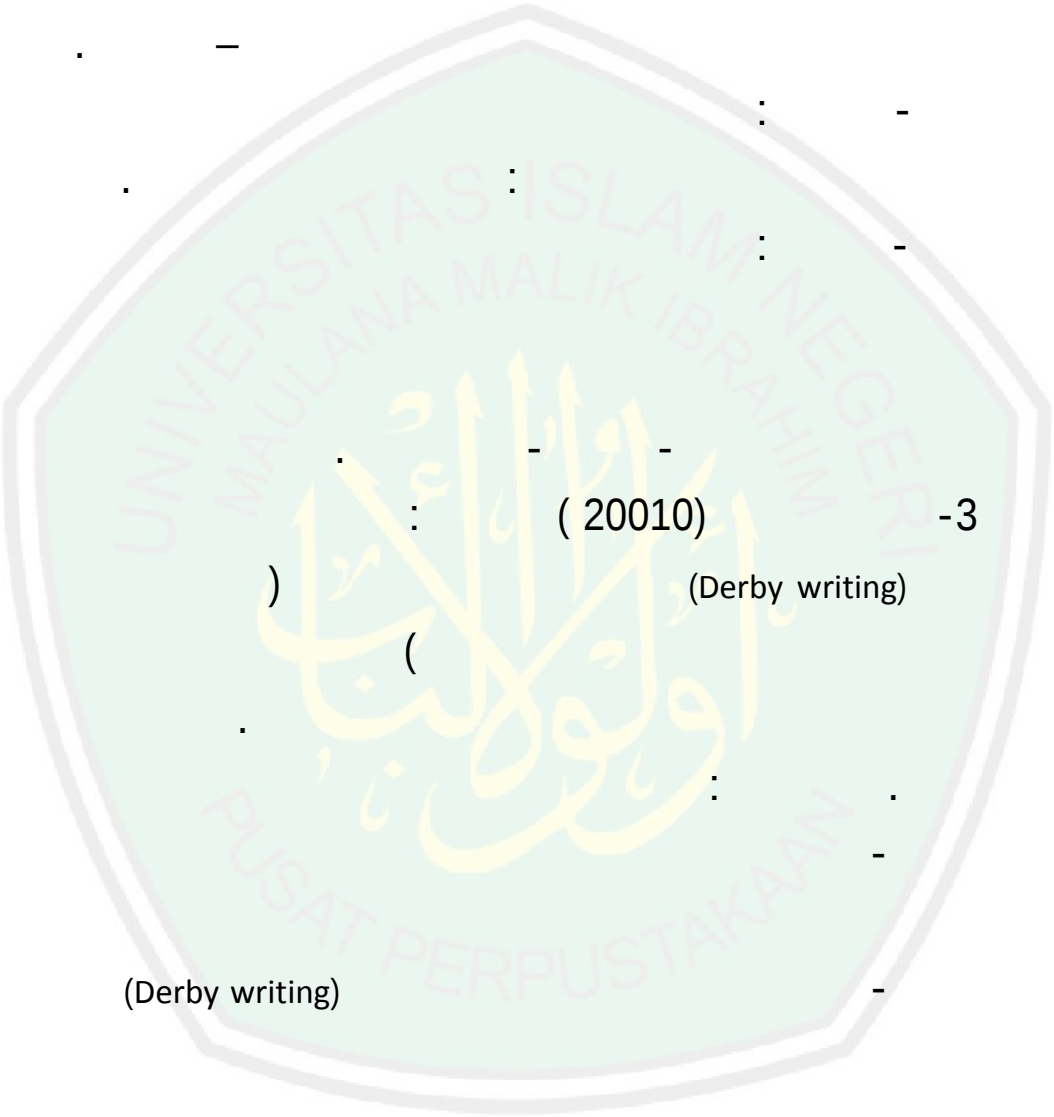
5

-1

(2009-2008)

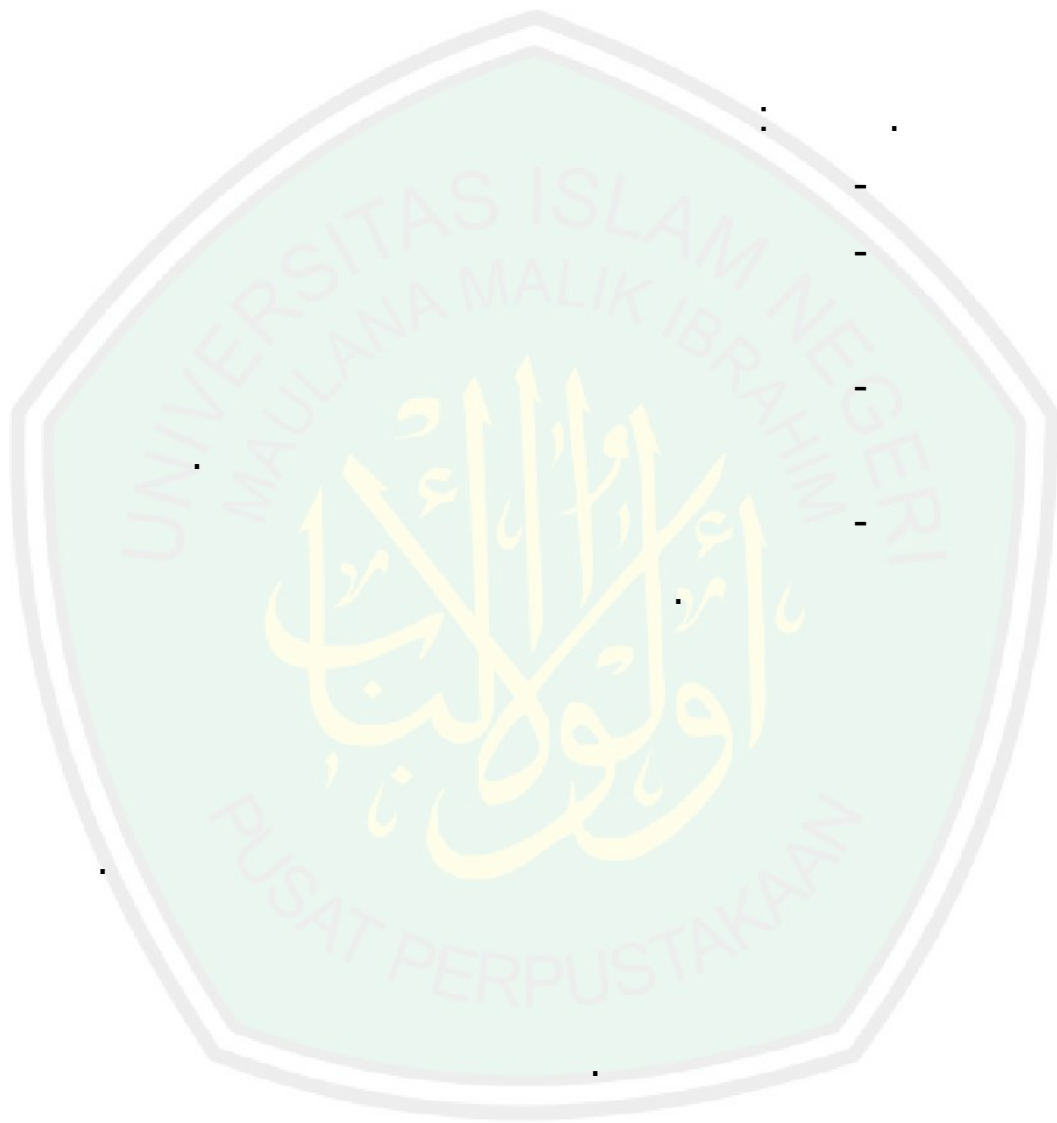
5

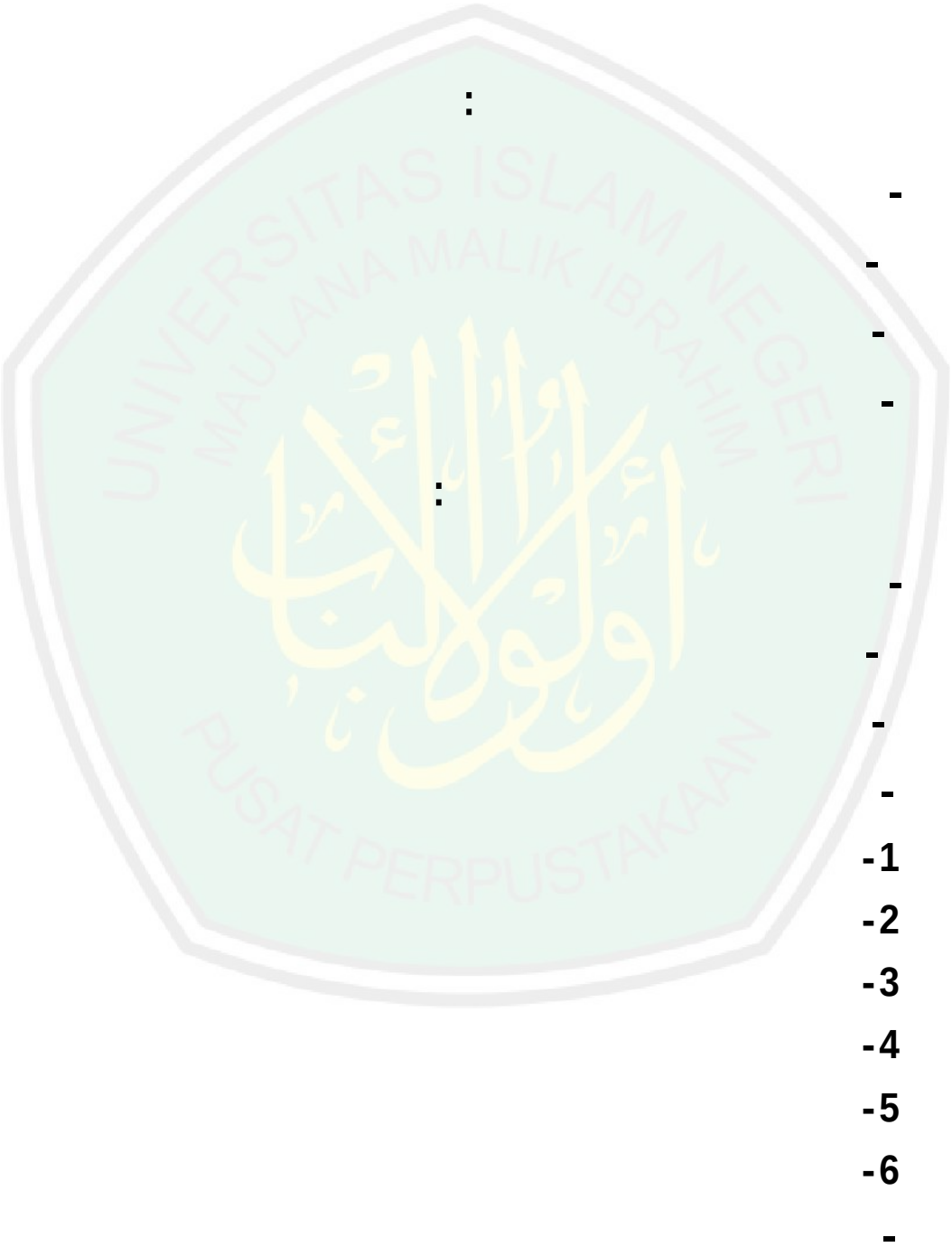


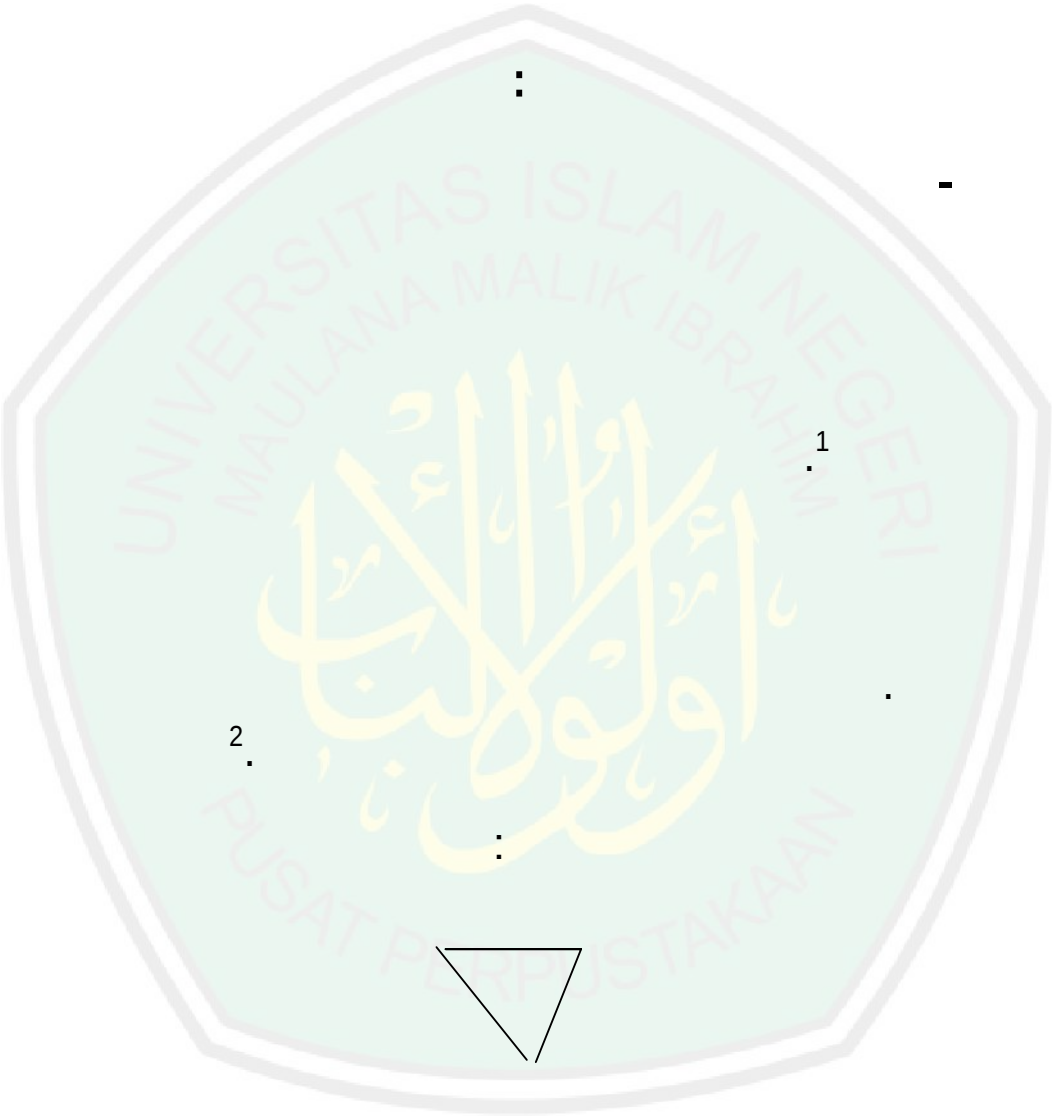


(Derby writing)

(Derby writing)



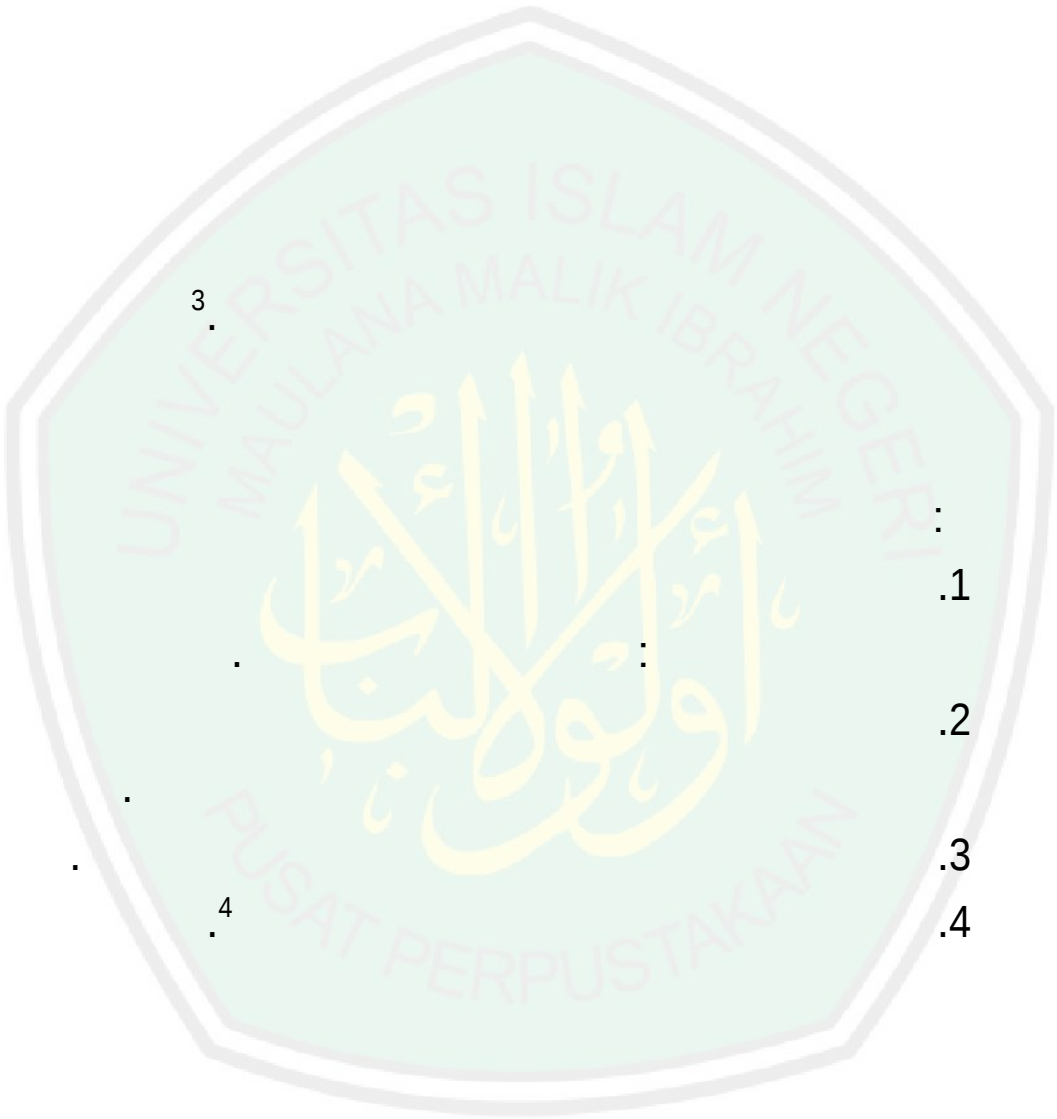




65 : _____ 1
2

7 : (2010 :)

()



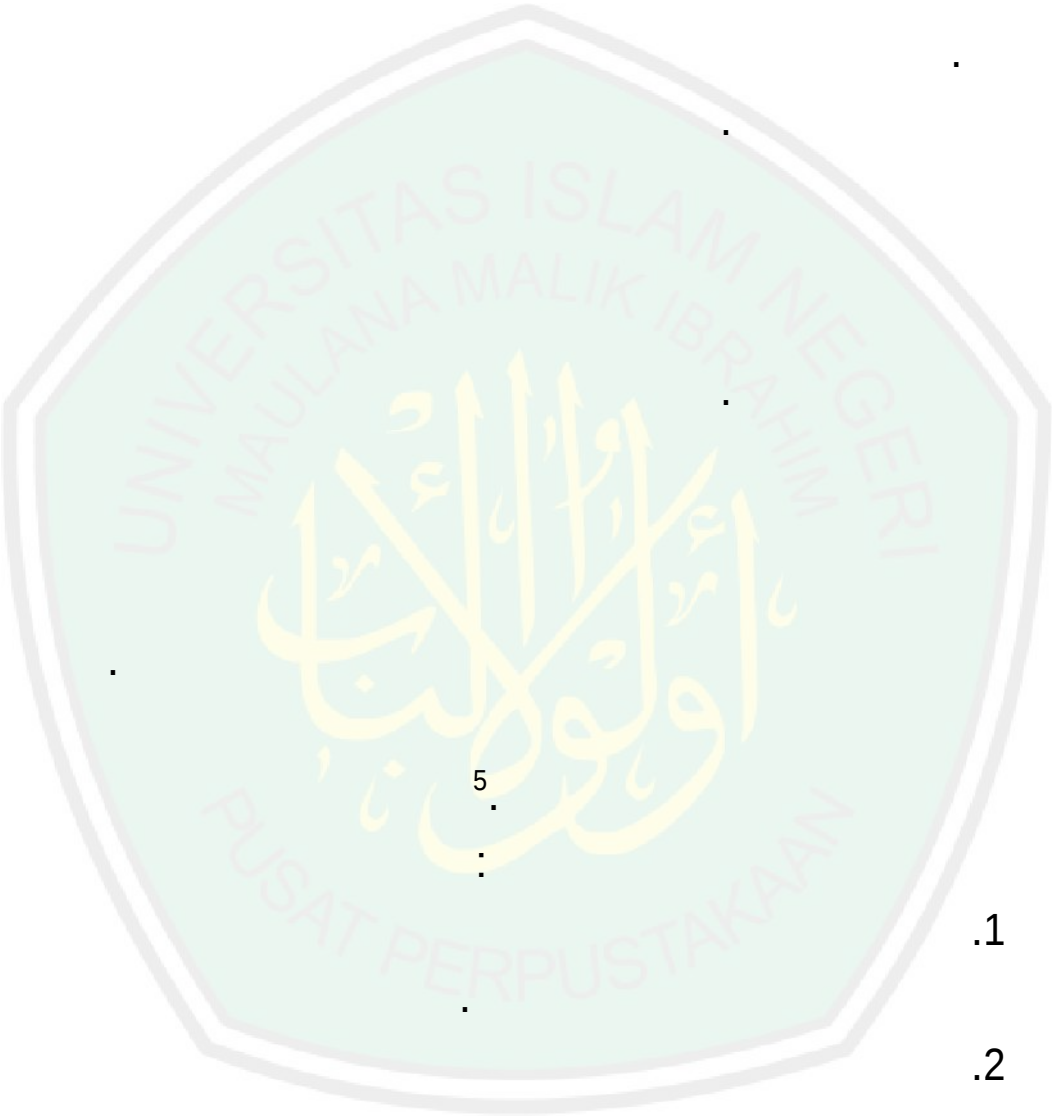
)

3

273 : (2002- 1423

156 : ()

4



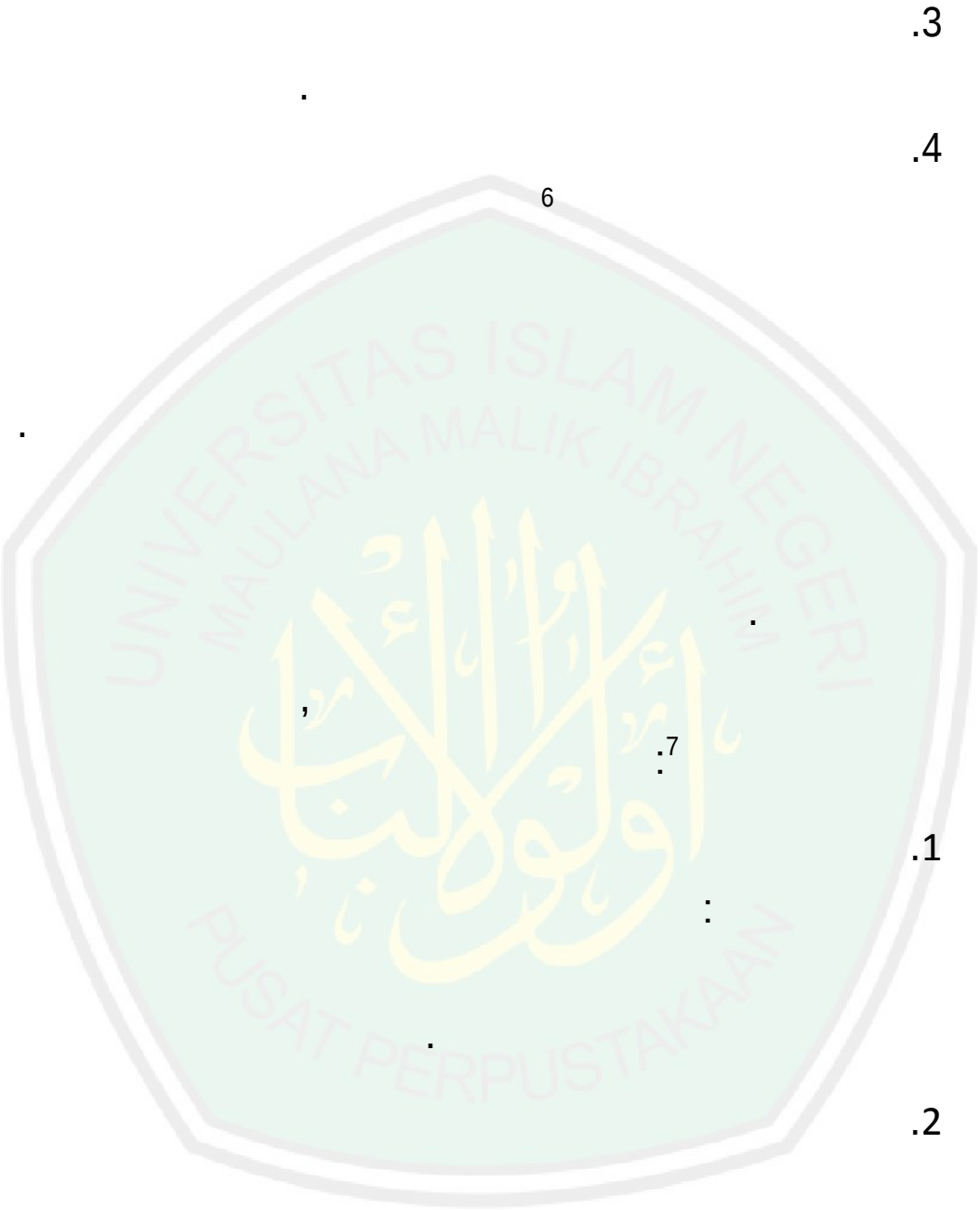
.1

.2

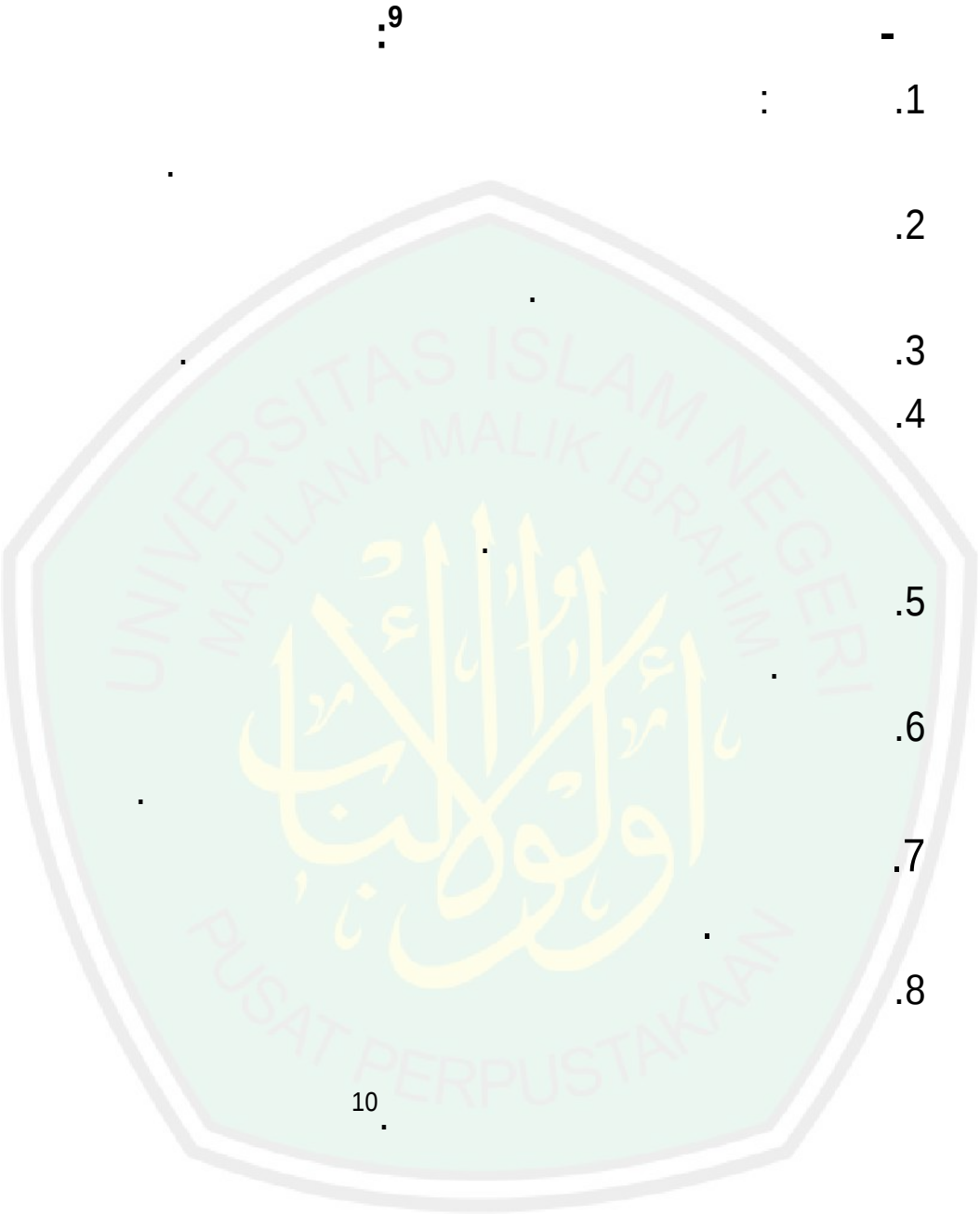
) : :

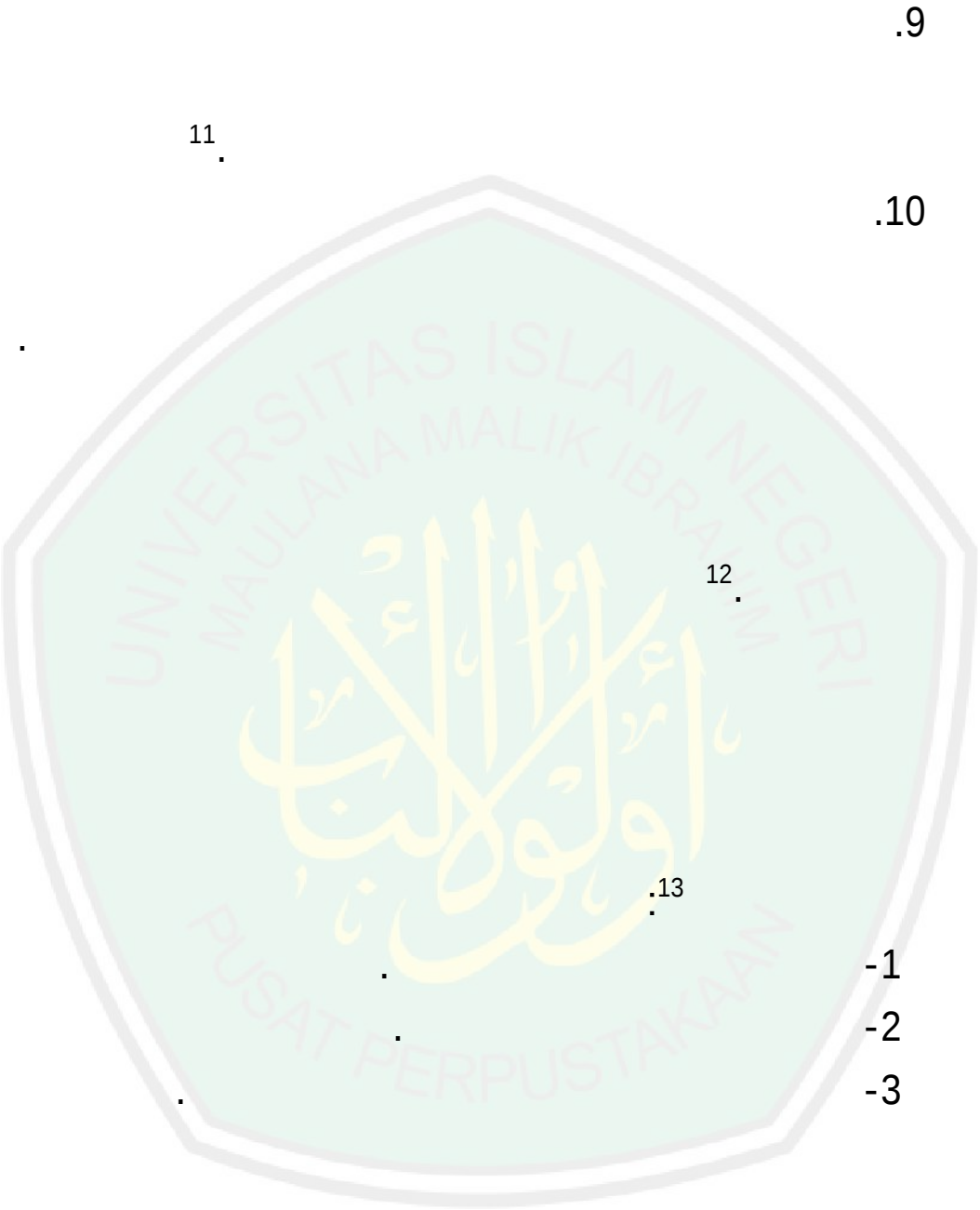
_____ 5

220 : (



19 : (:) 6
27 : (1983 1403) 7



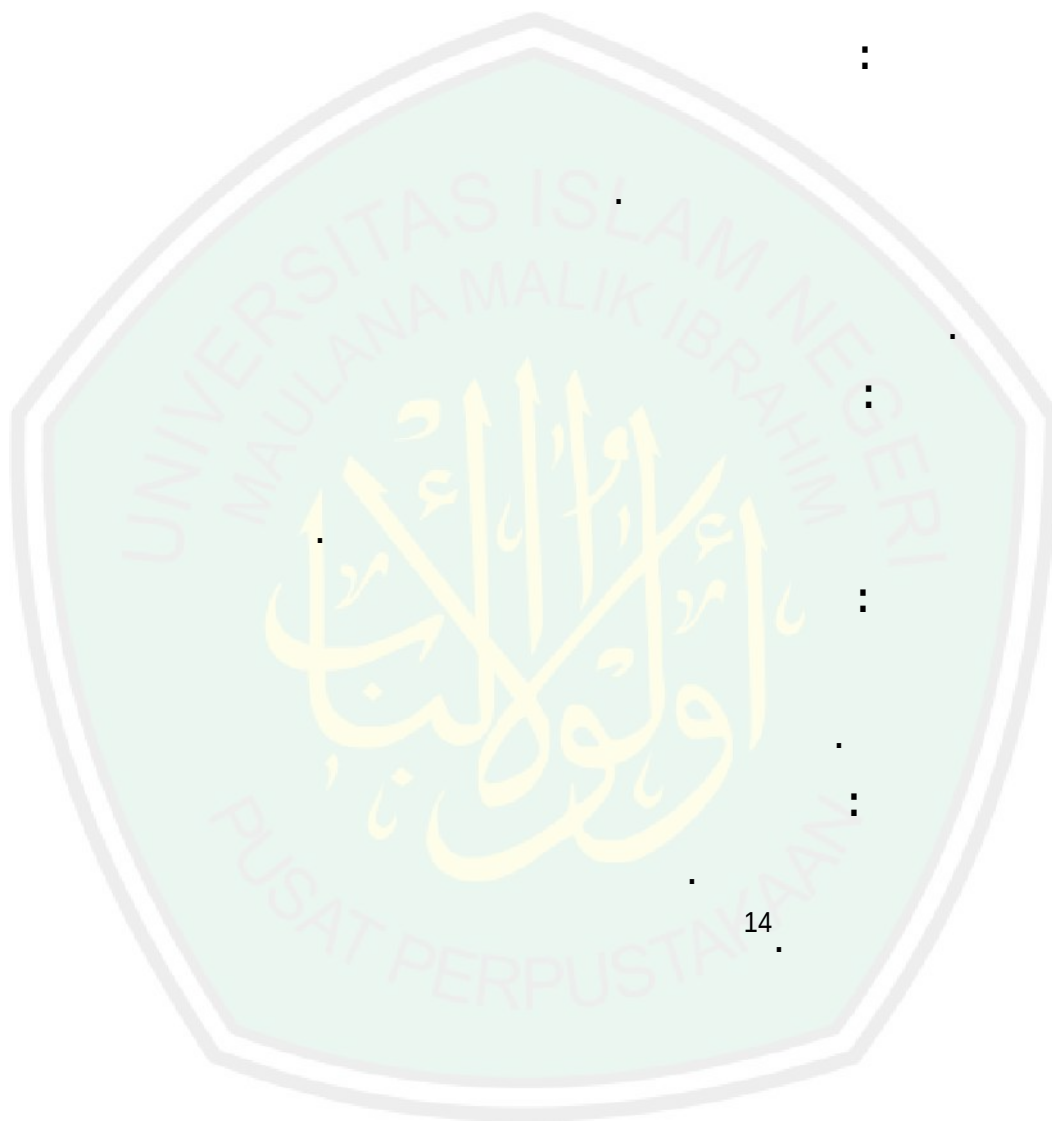


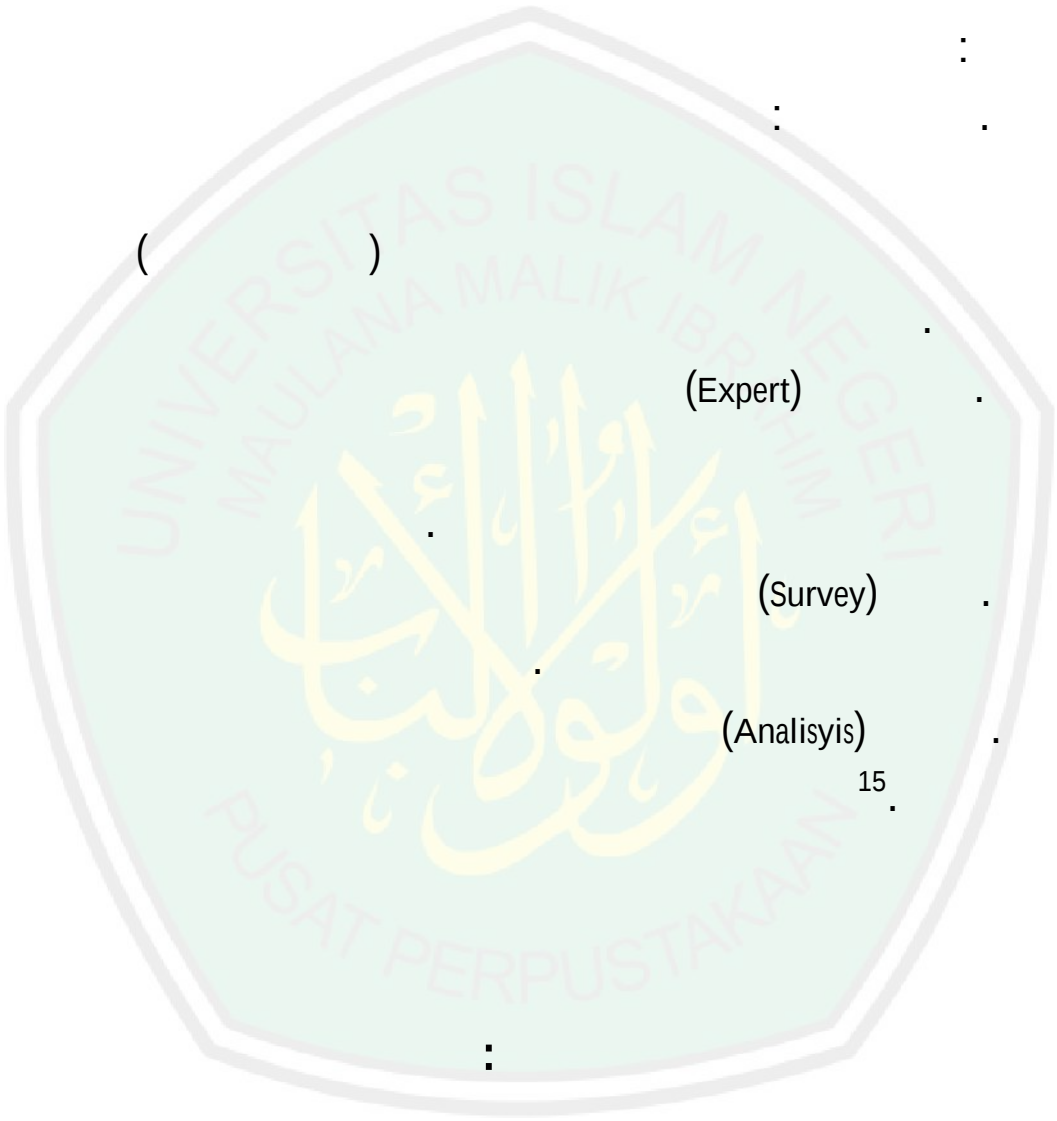
) 2:

15: (1993 - 1414
17 :

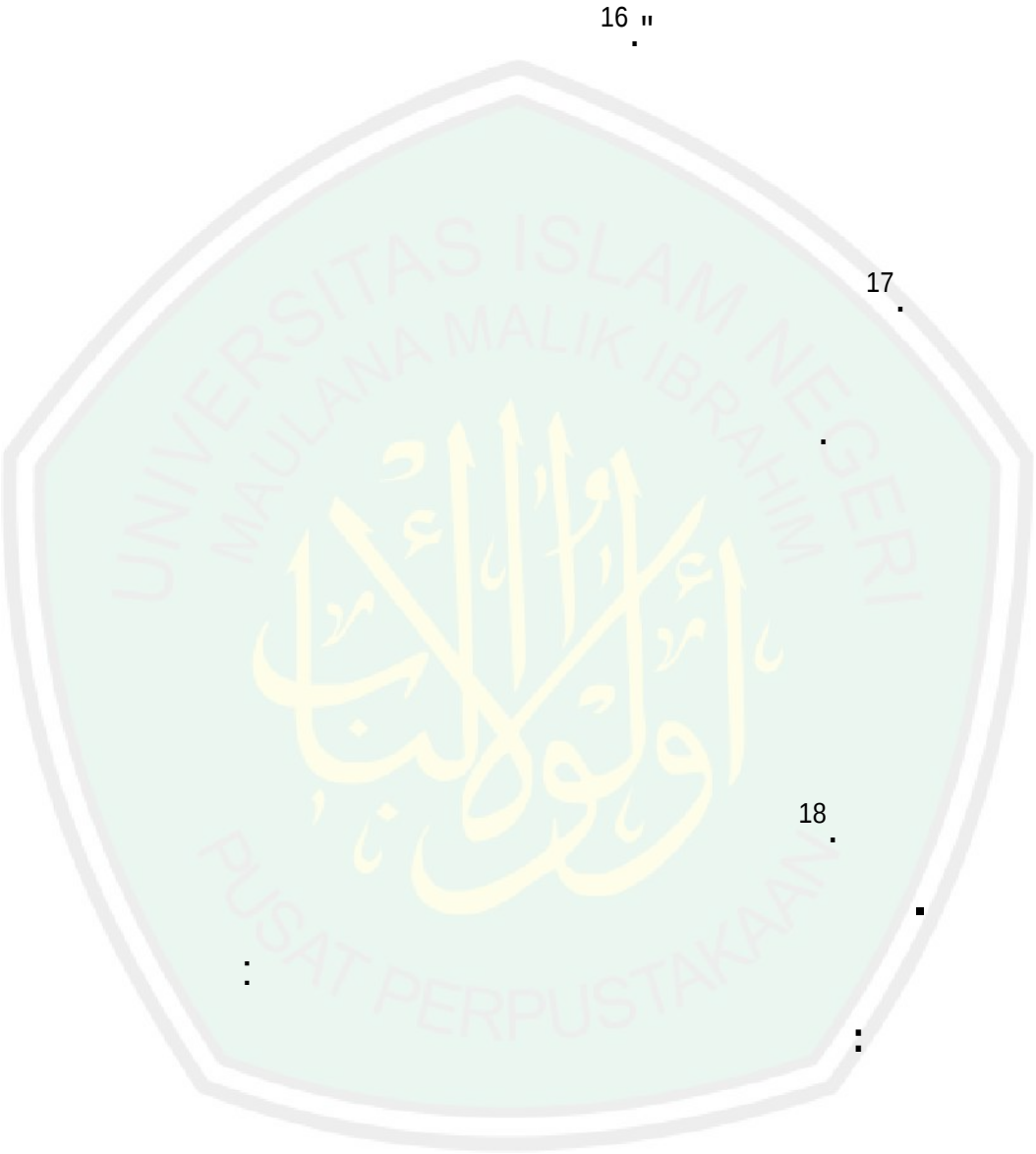
)
242-241: (2011 -

11
12
13





“ : () – – ” ”



- 1418

) 5 :

141 : (1998

142 :

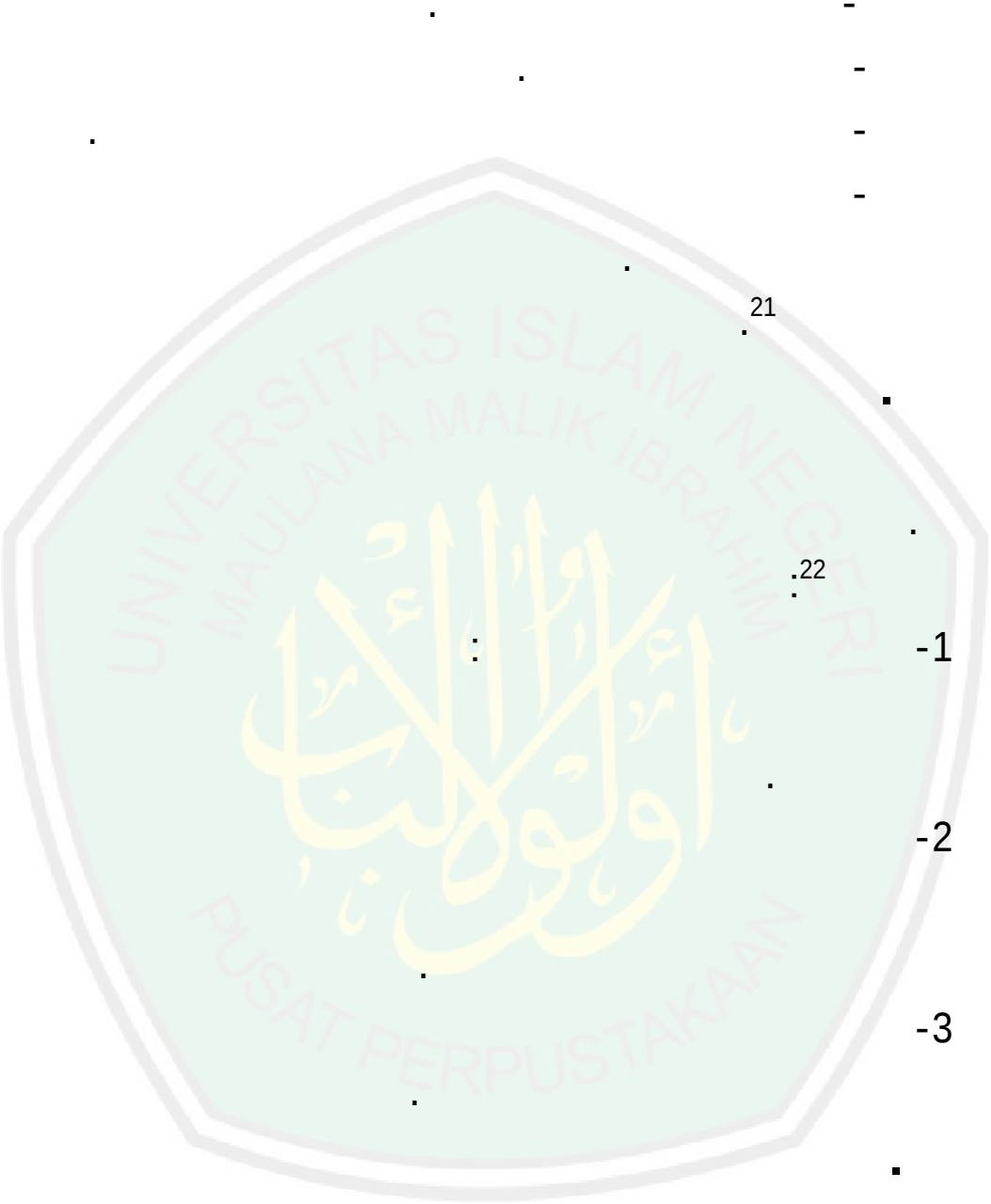
179:

16

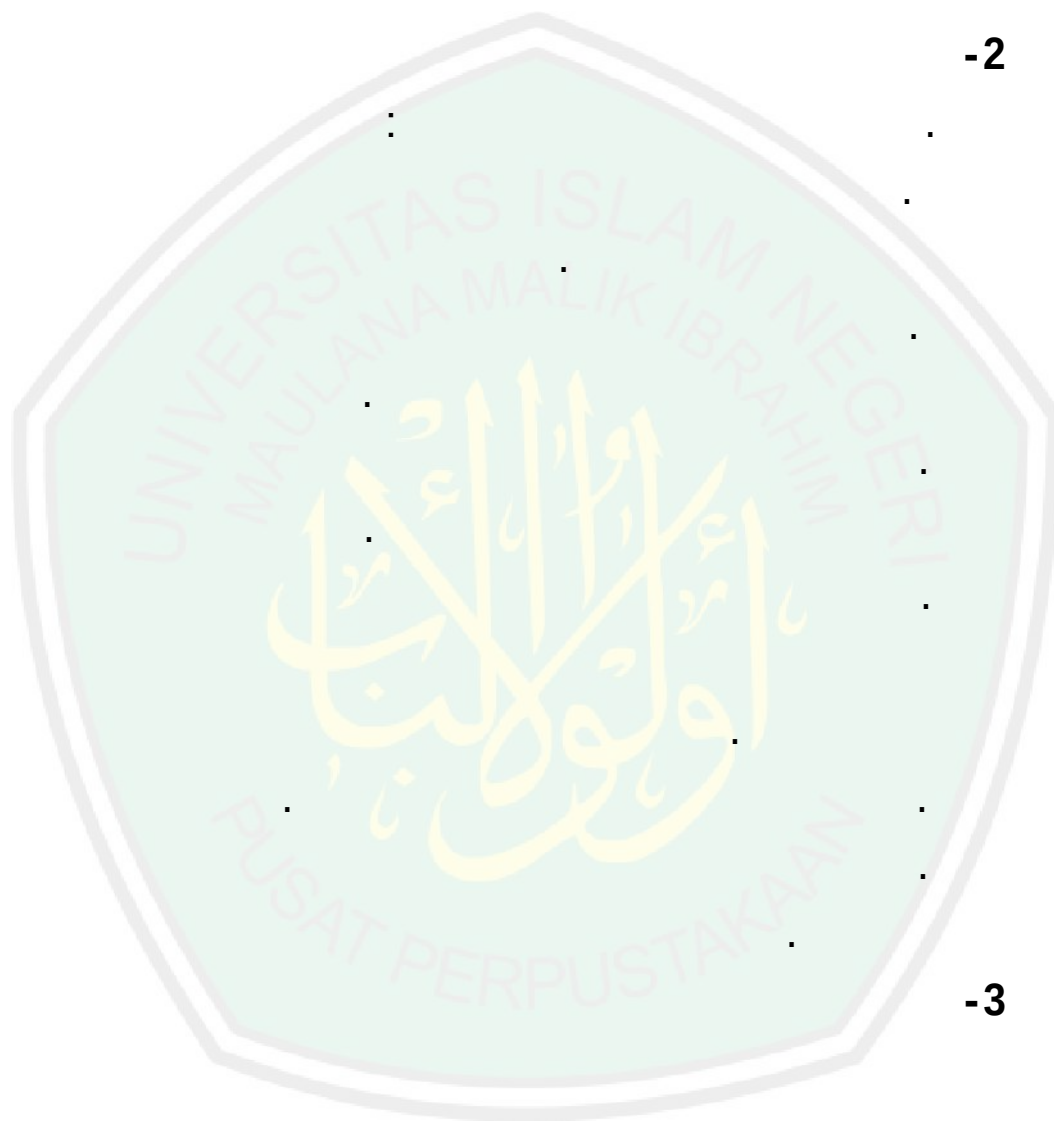
17

18

19



-115 : 1 : (2003)
:)
63: (1991

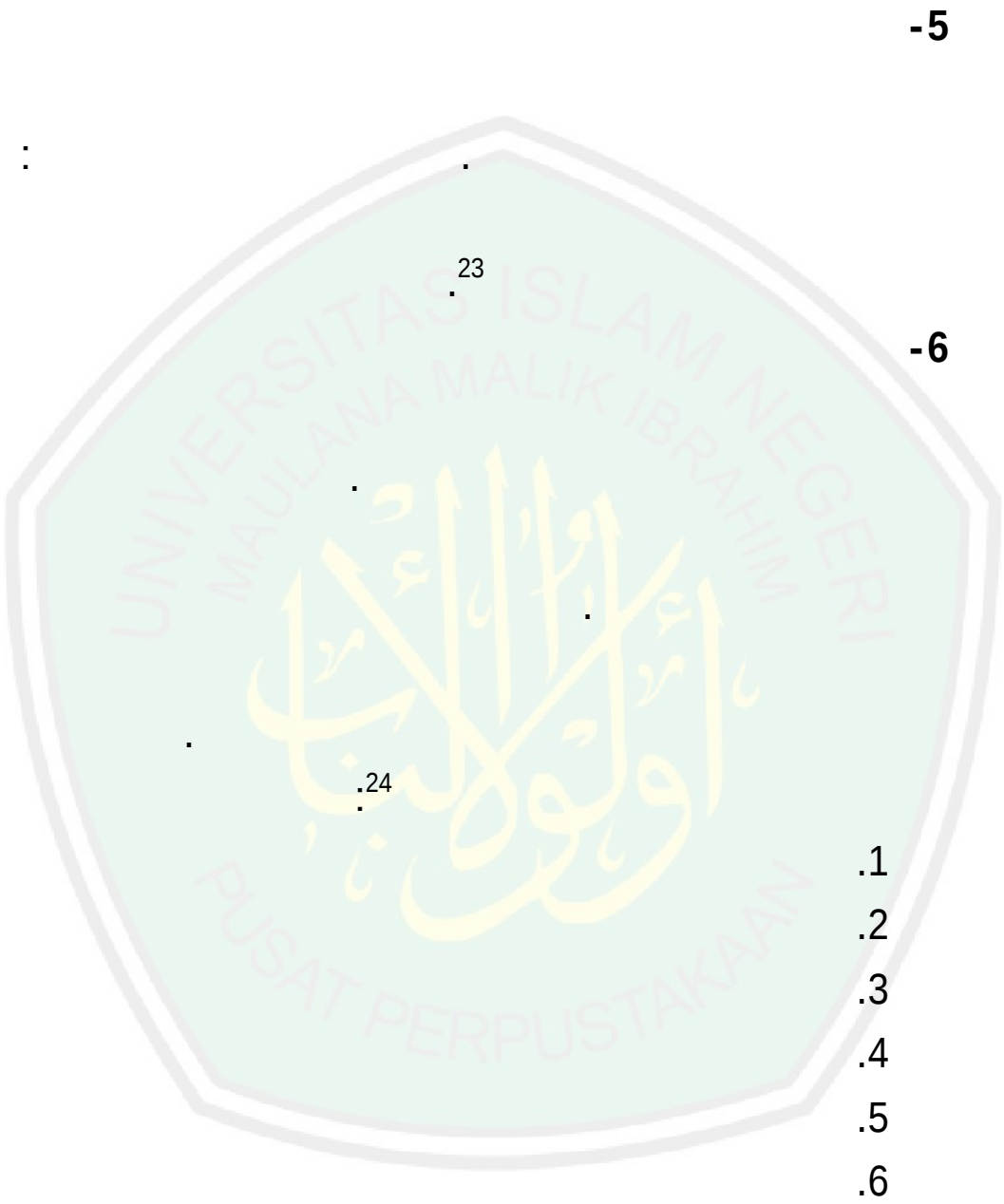


-1

-2

-3

-4

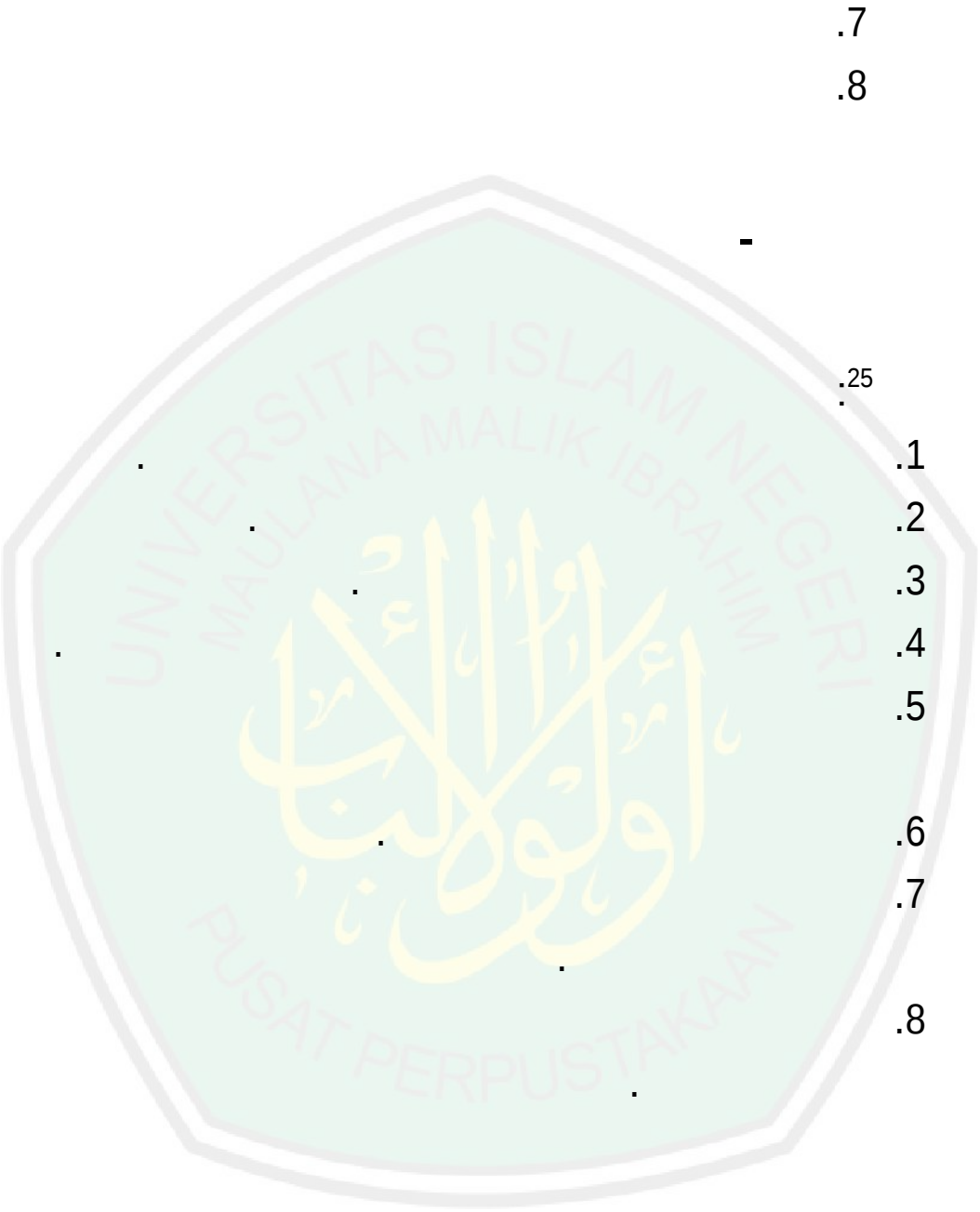


:) _____ 23

139-138 : 1: (1986

) _____ 24

106: (1412

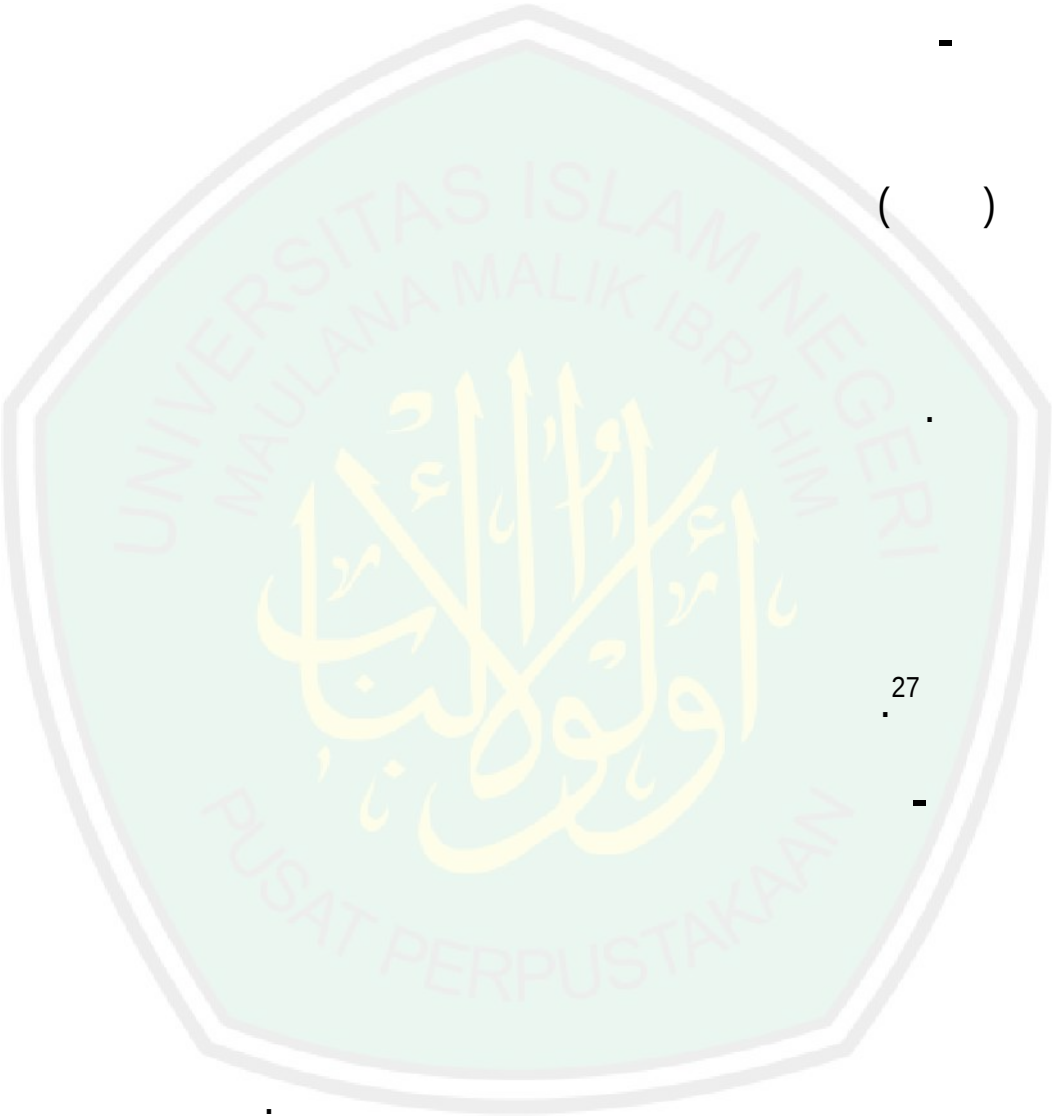


188-187 :

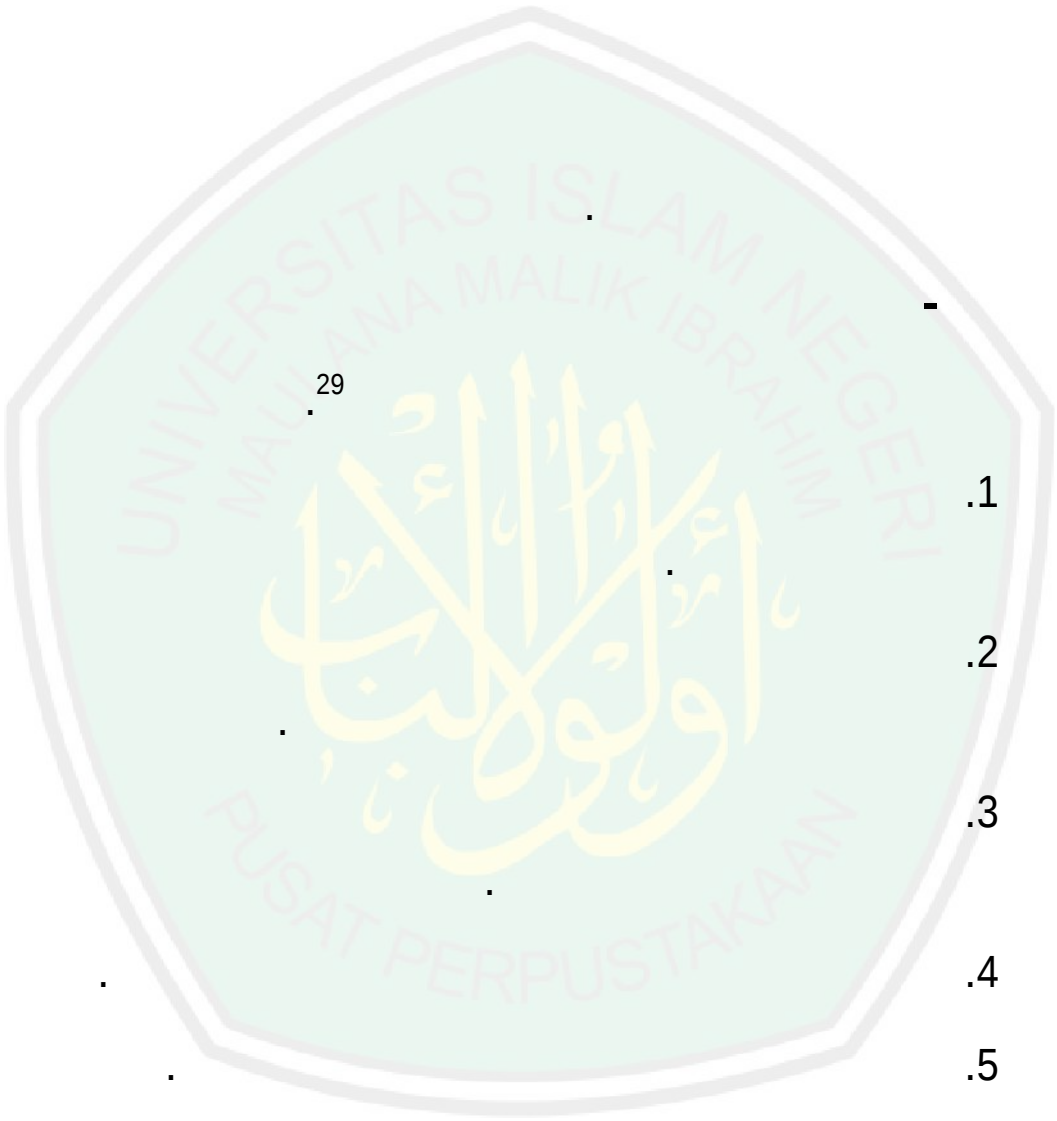
_____ 25



²⁶ حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها (القاهرة، دار الفكري العربي، 1987) ص: 250



28



29

.1

.2

.3

.4

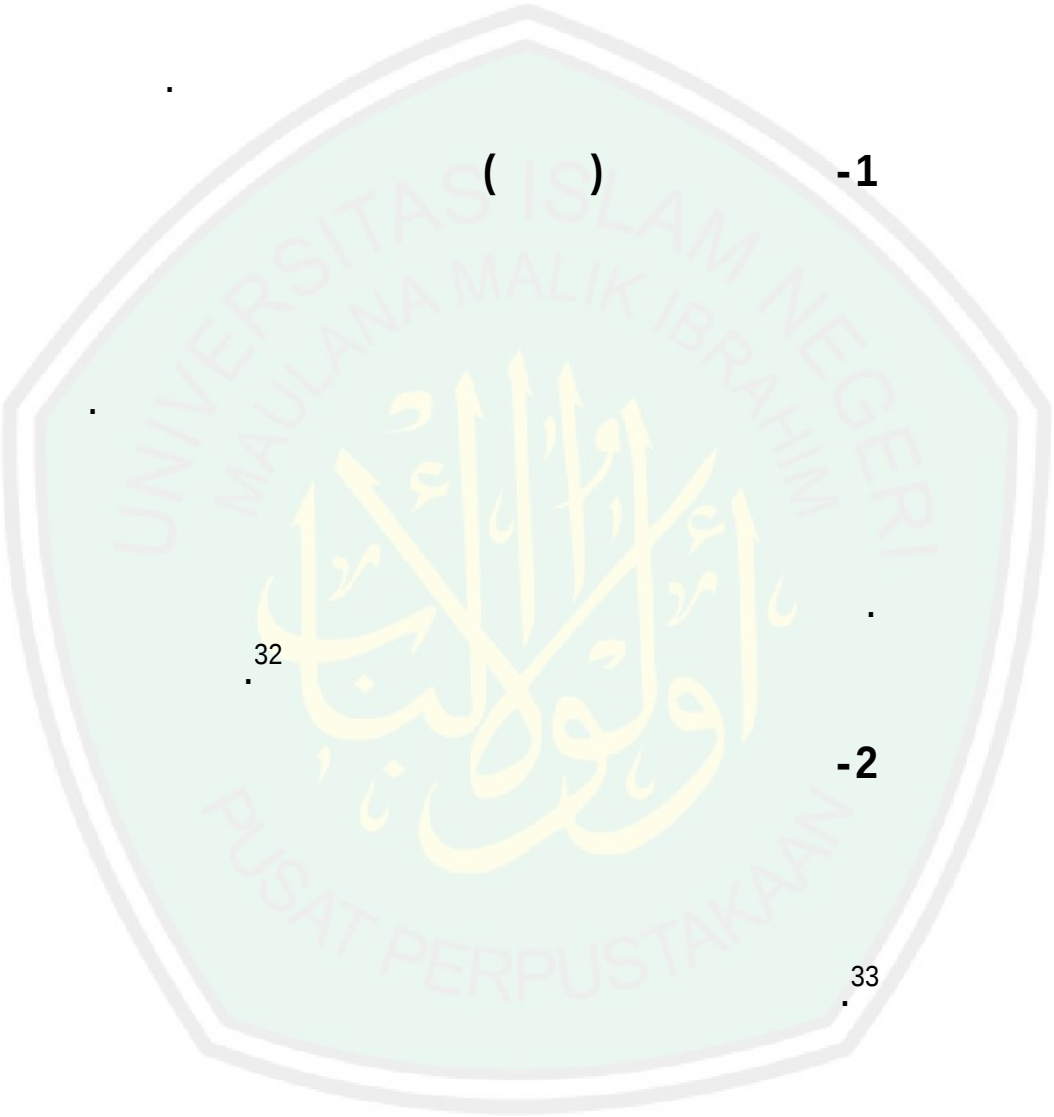
.5

.6

30

193 : 10: (:)
216 :

2828
29



()

-1

32

-2

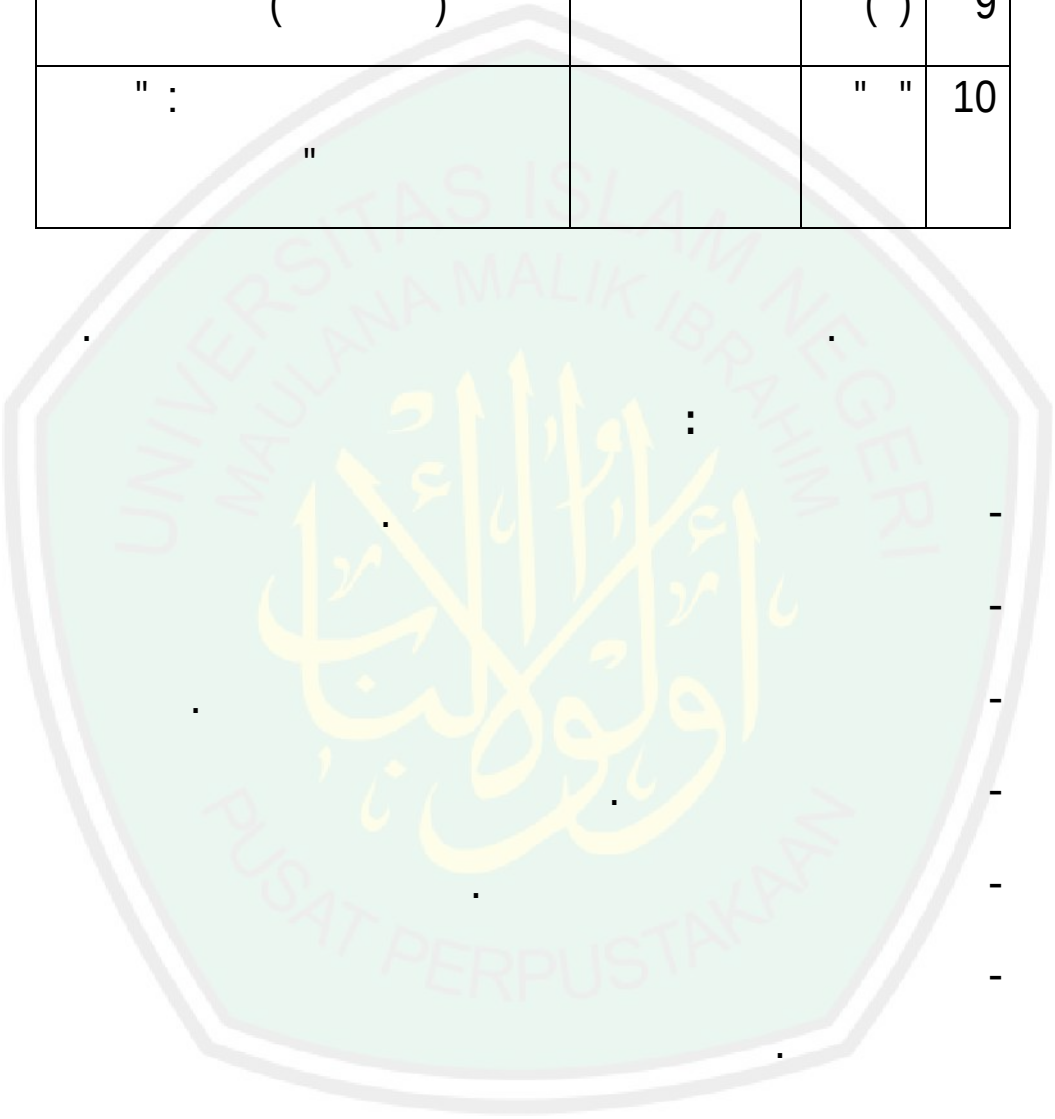
33

166 :	30
269-267:	31
167:	32
167 :	33

.			1
.	;	;	2
.		.	3
:		:	4
			5
!		!	6
- -		()	7

³⁴ محمود فراج عبد الحافظ، المرجع السابق، ص: 102-103

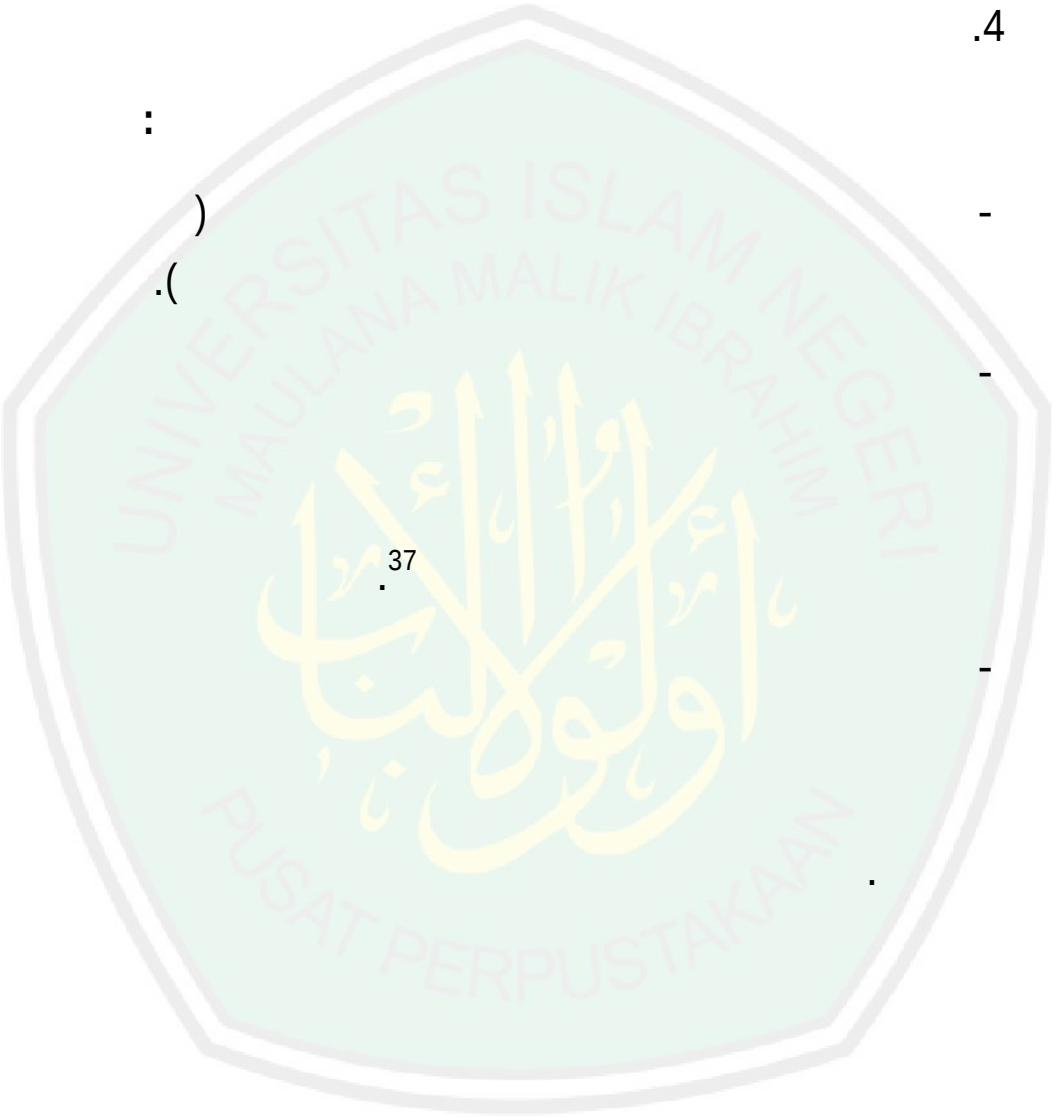
... ..			8
()		()	9
" : "		" "	10





) () .1
.(

168 : 35
168 : 36



.2

.3

.4

:

)

.(

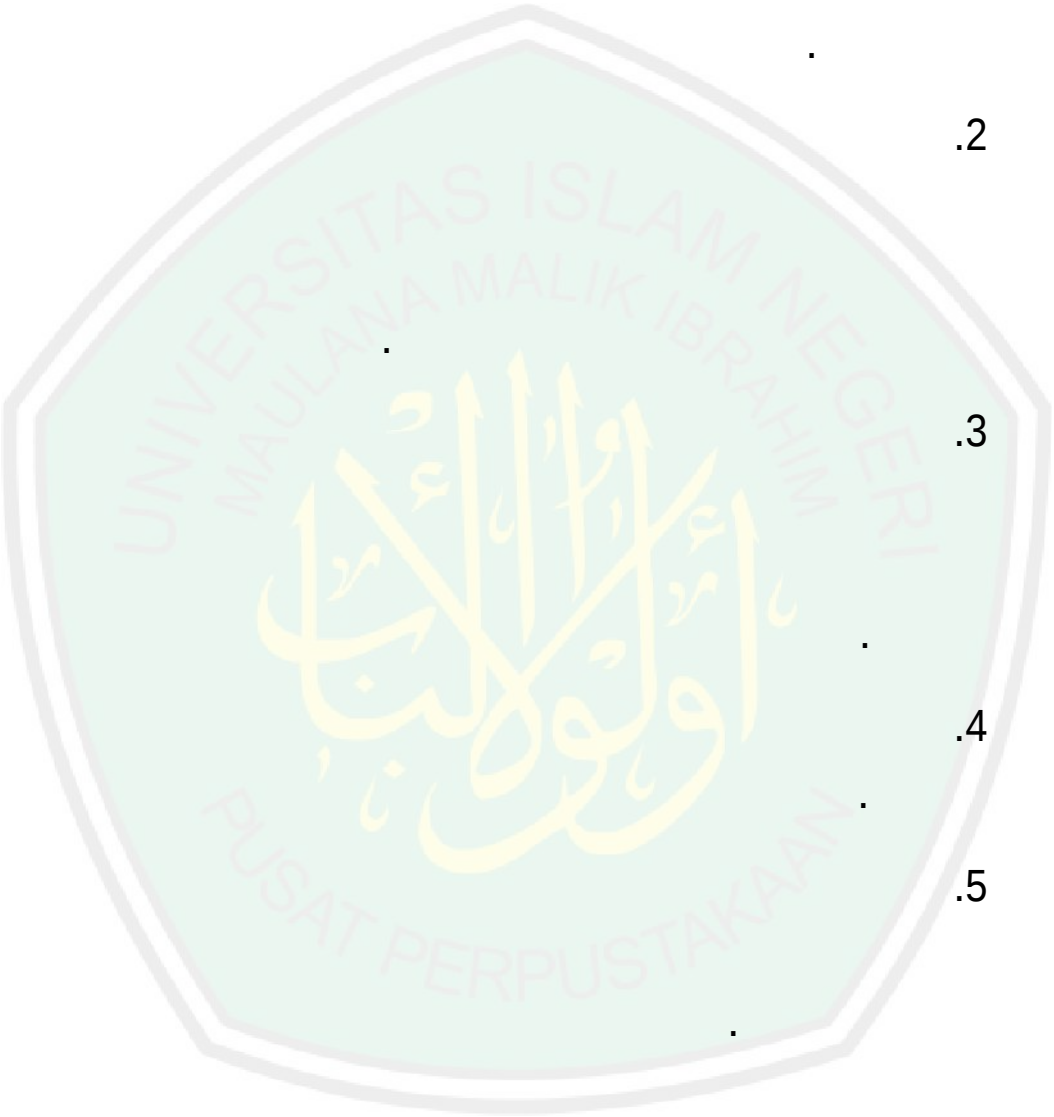
-

-

-

-

:



.1

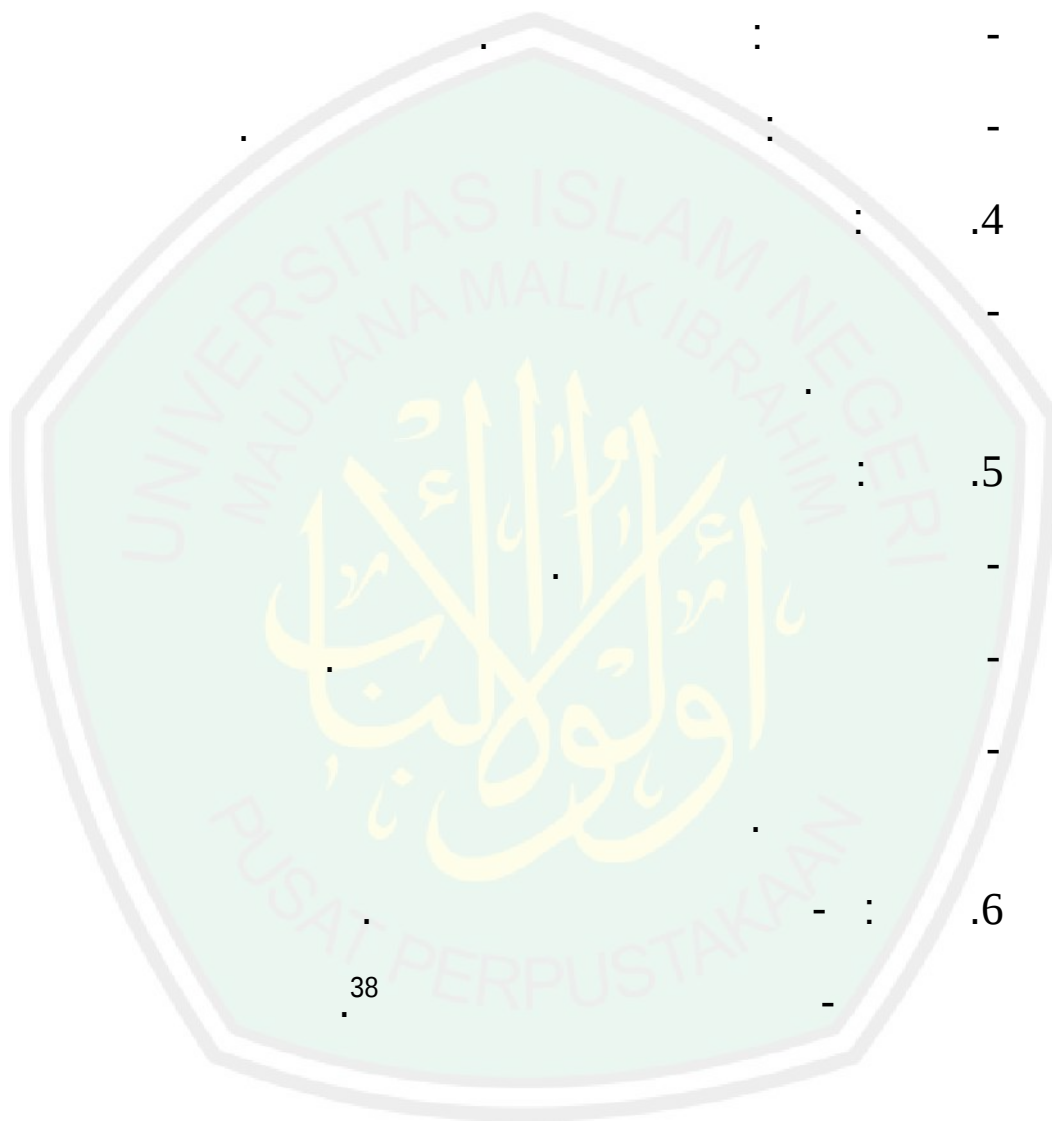
.2

.3

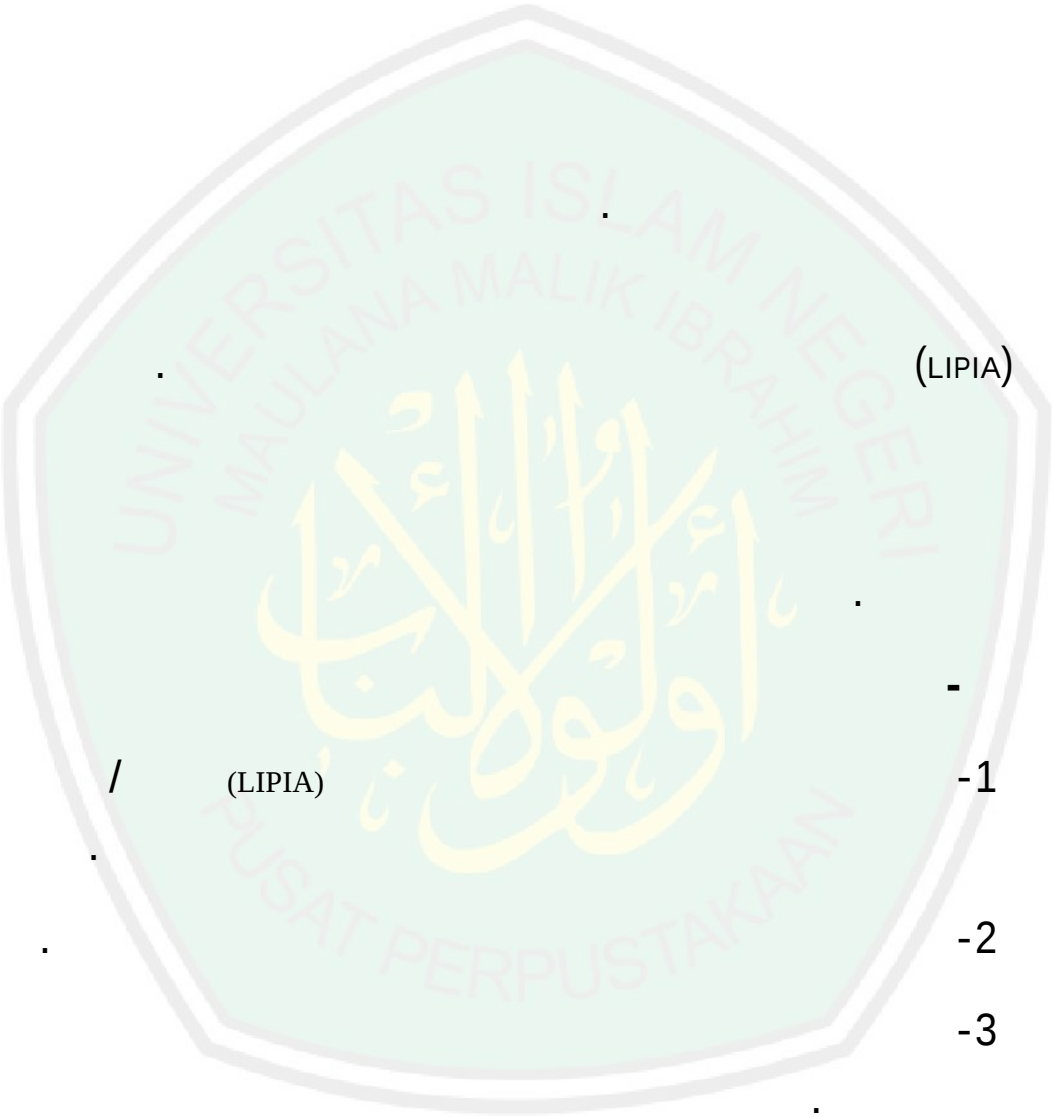
.4

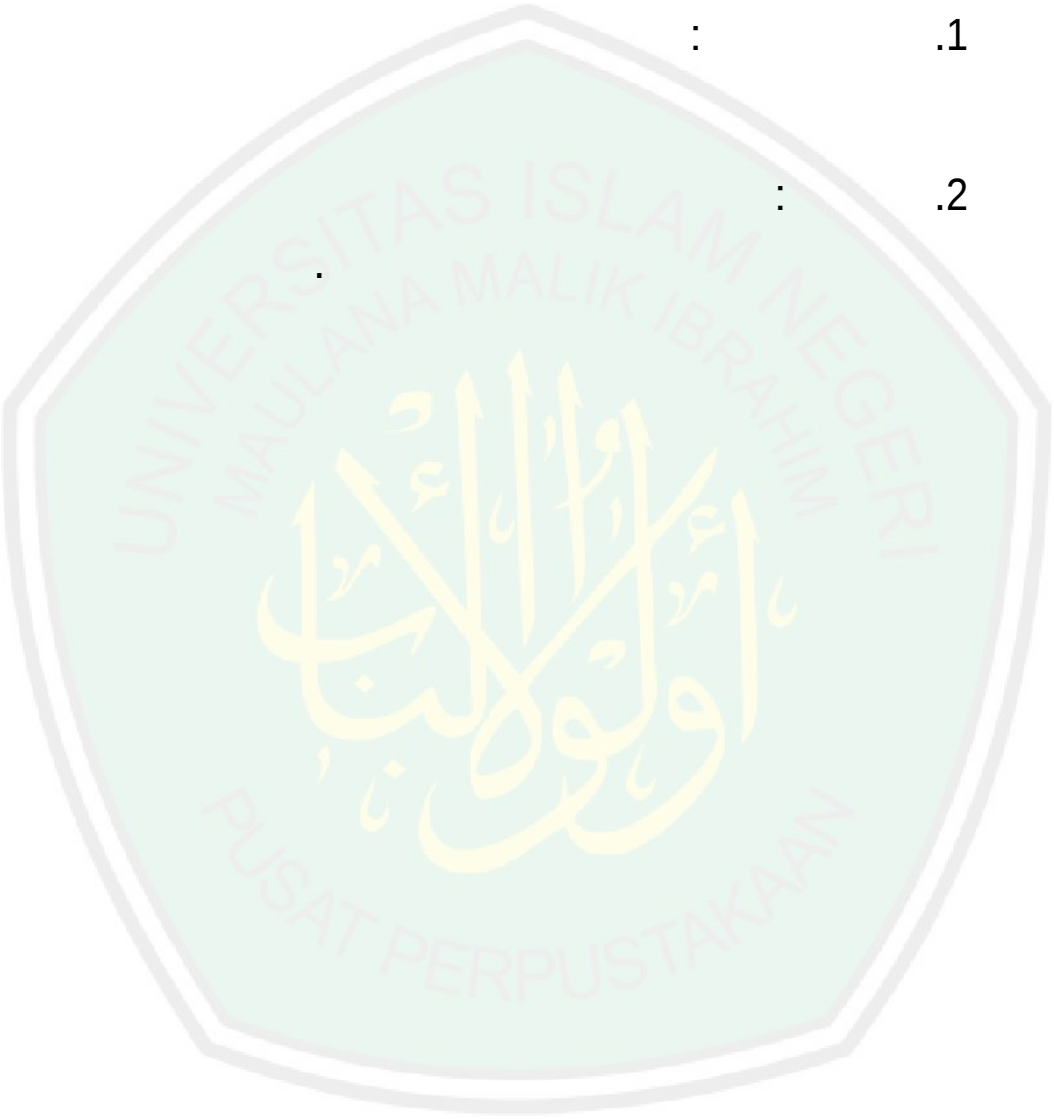
.5

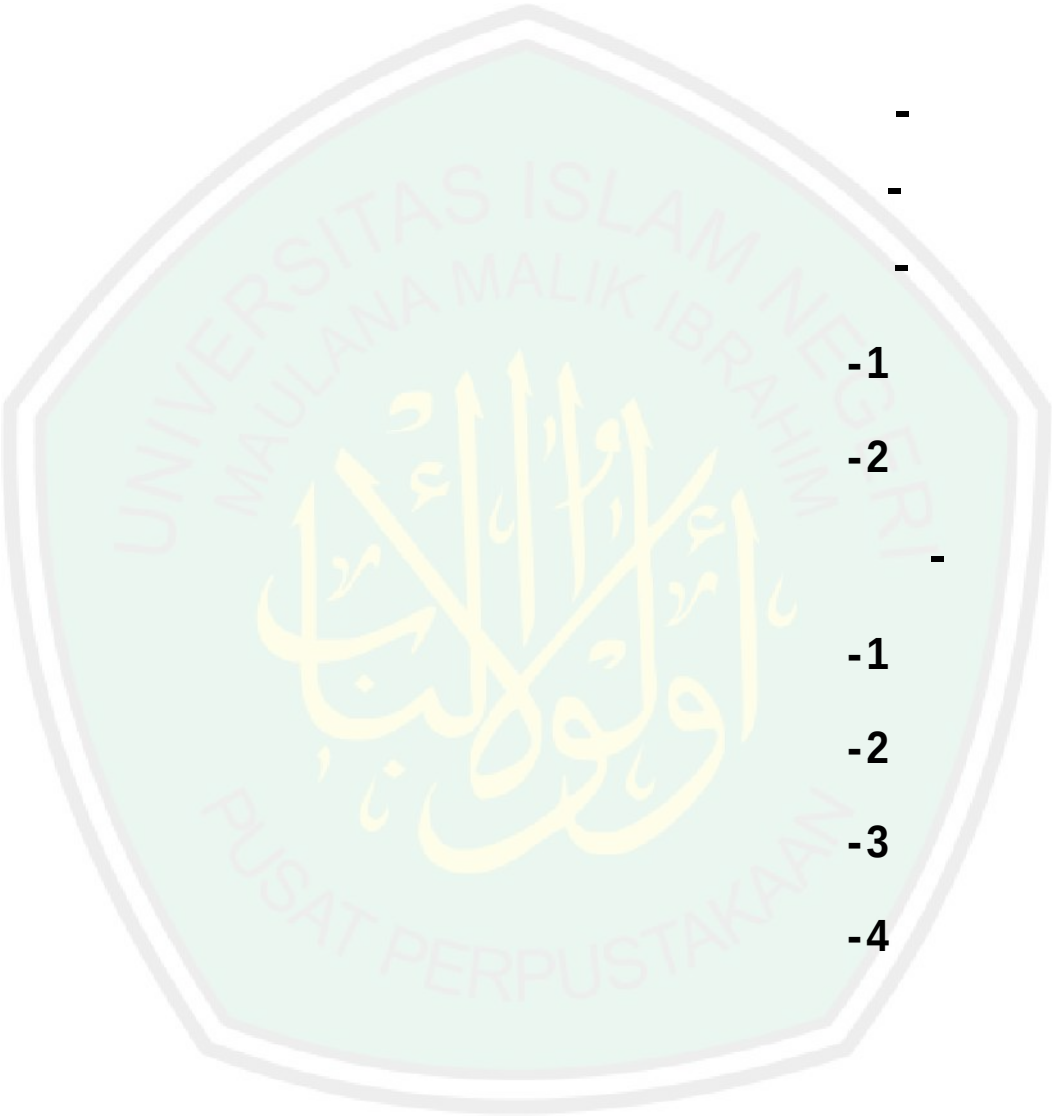
.1



.1992







-

-

-

-1

-2

-

-1

-2

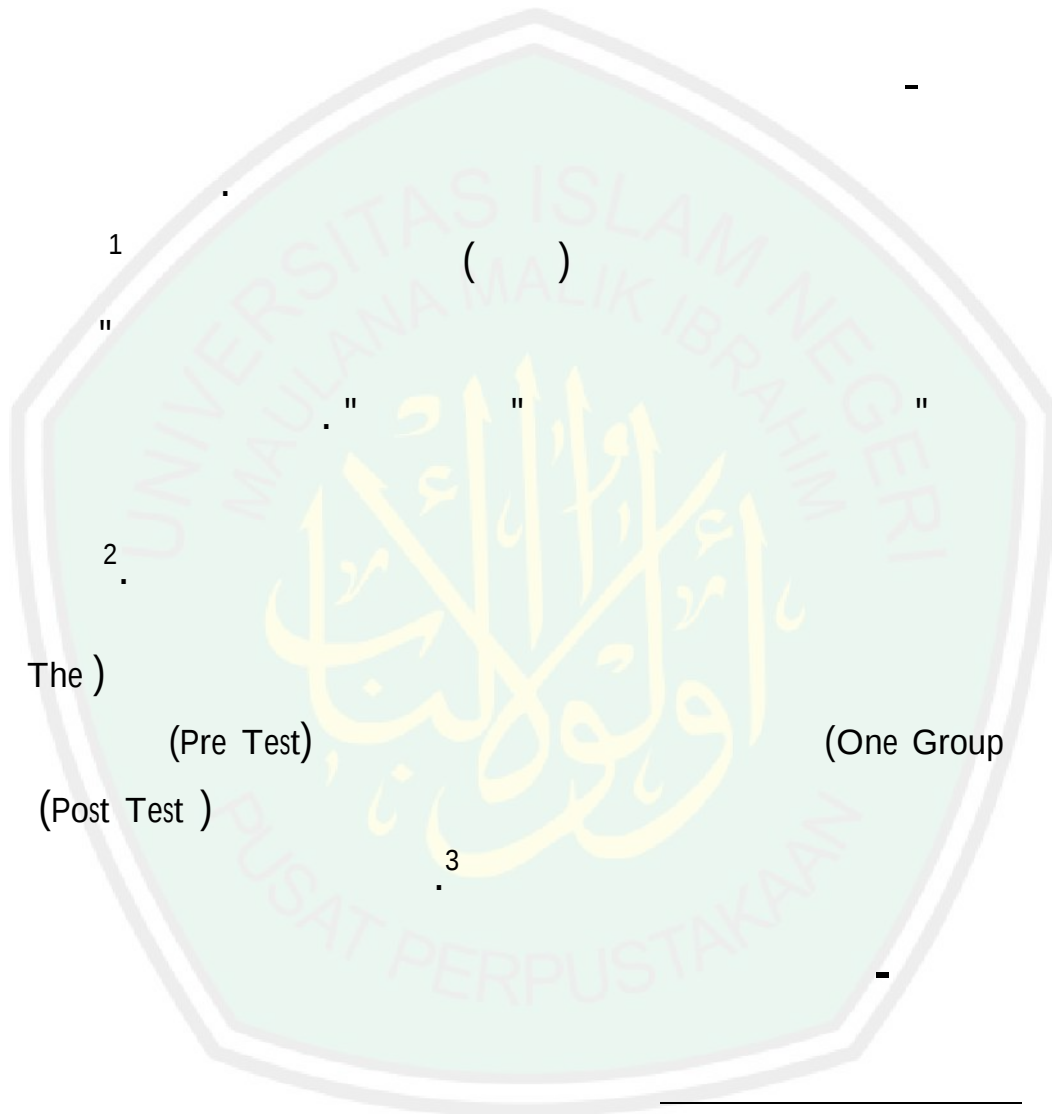
-3

-4

-

-1

-2



¹ Bambang Setiyadi, *Metode Penelitian Untuk Pengajaran Bahasa Asing*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006), hlm.125

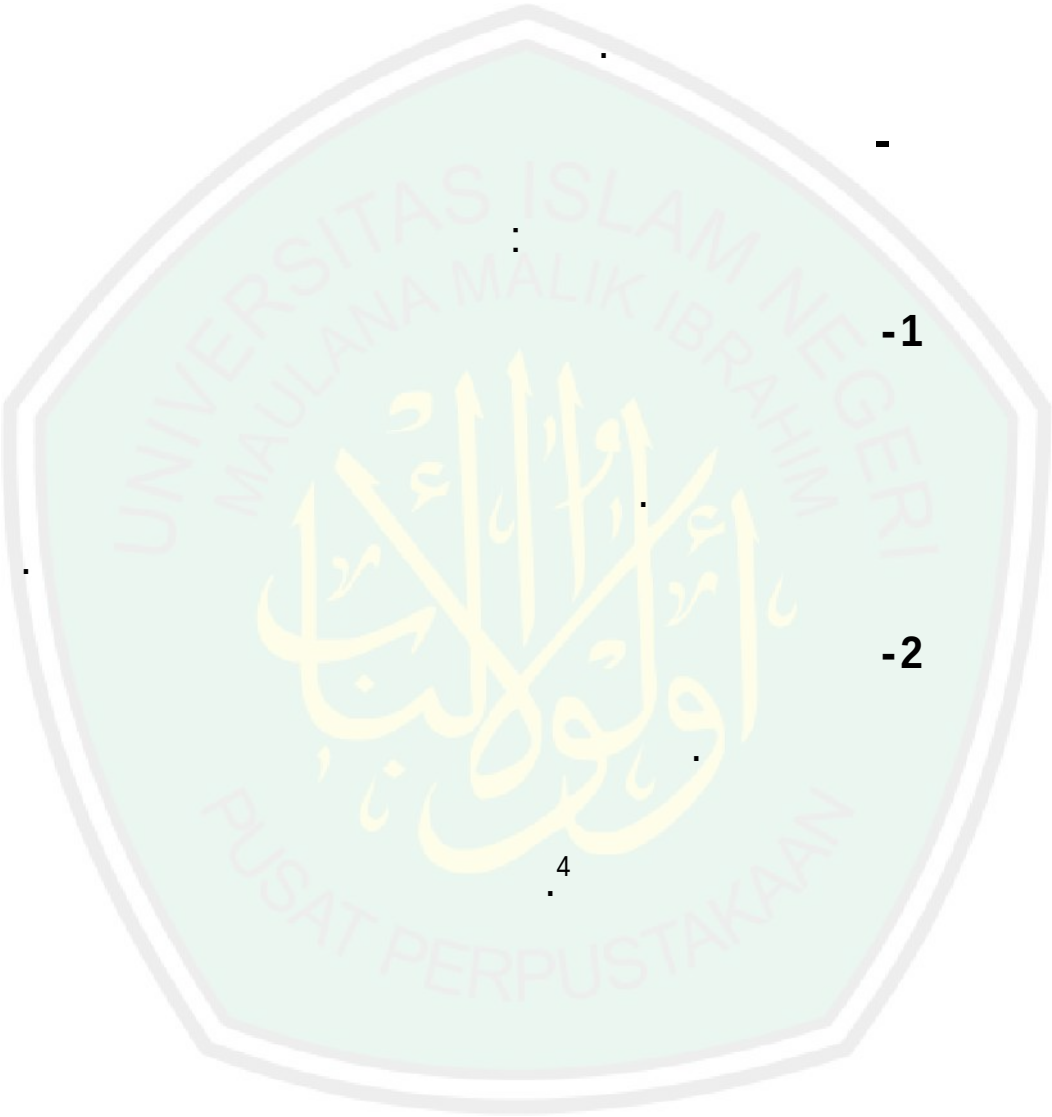
: (1987 :) - - ²

276

(1982 :) ³

290: 6:

2012/ 1335



:)

_____ 4

198 : (1978

:

-1

.

5

-2

6

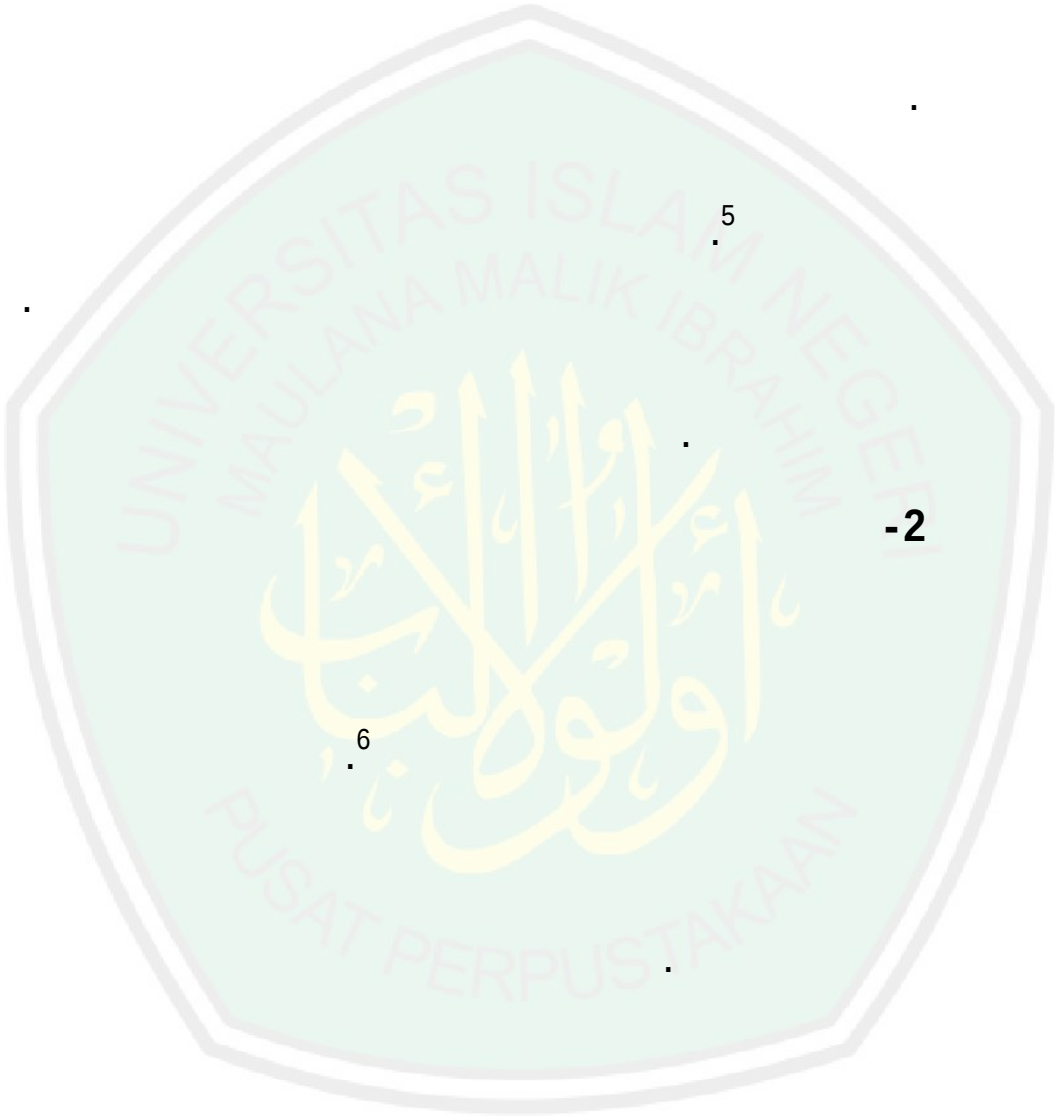
-3

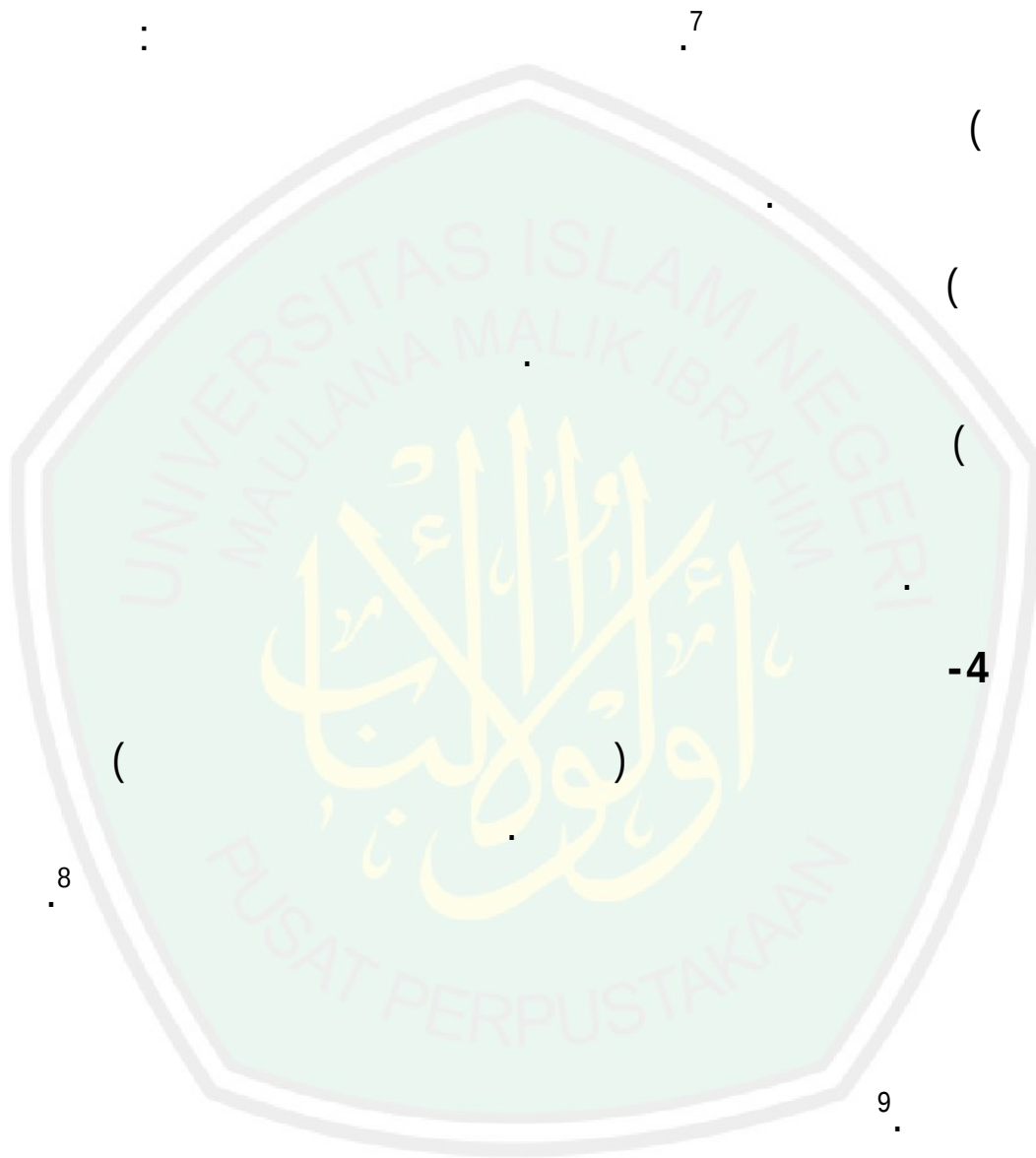
149 :

5

135 :

6

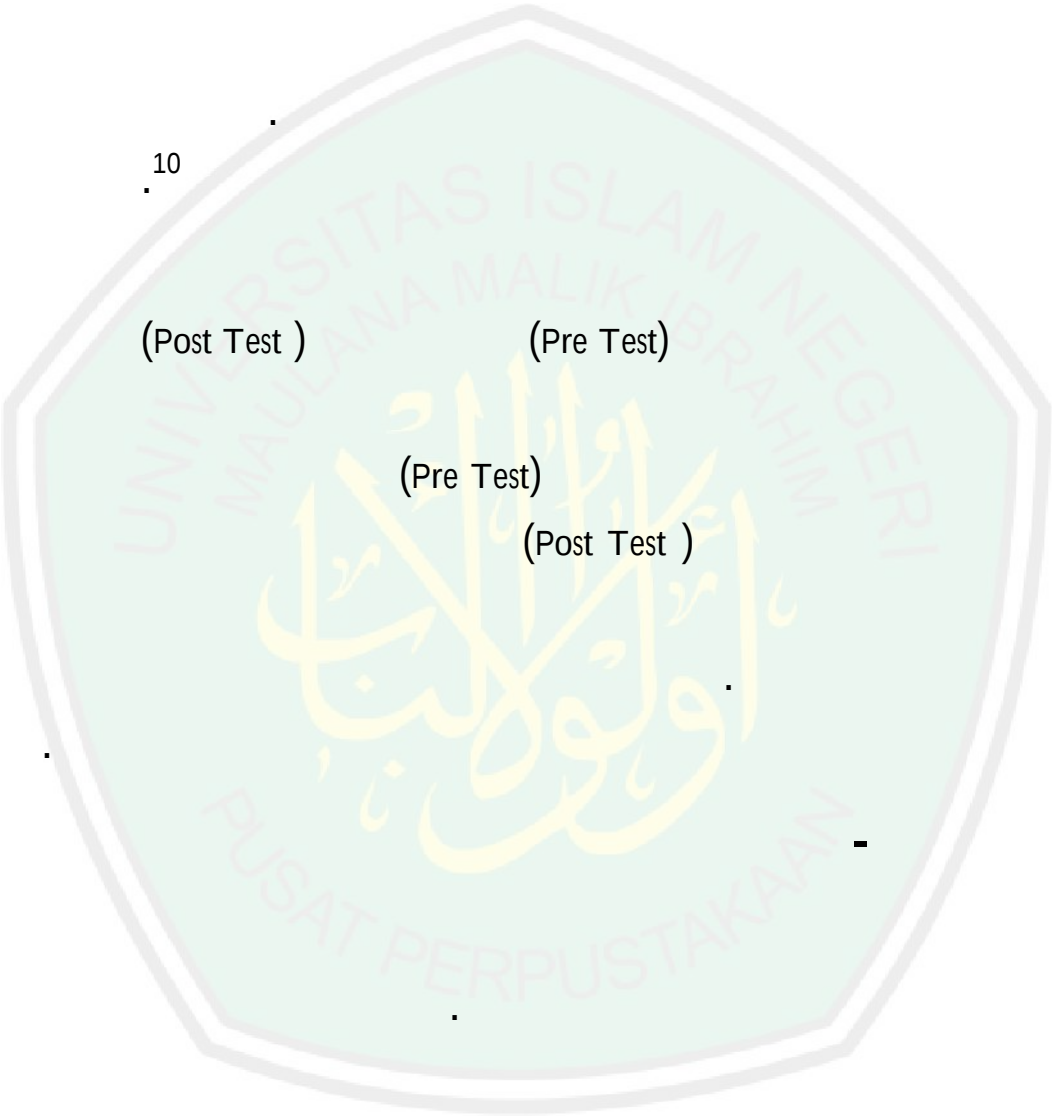


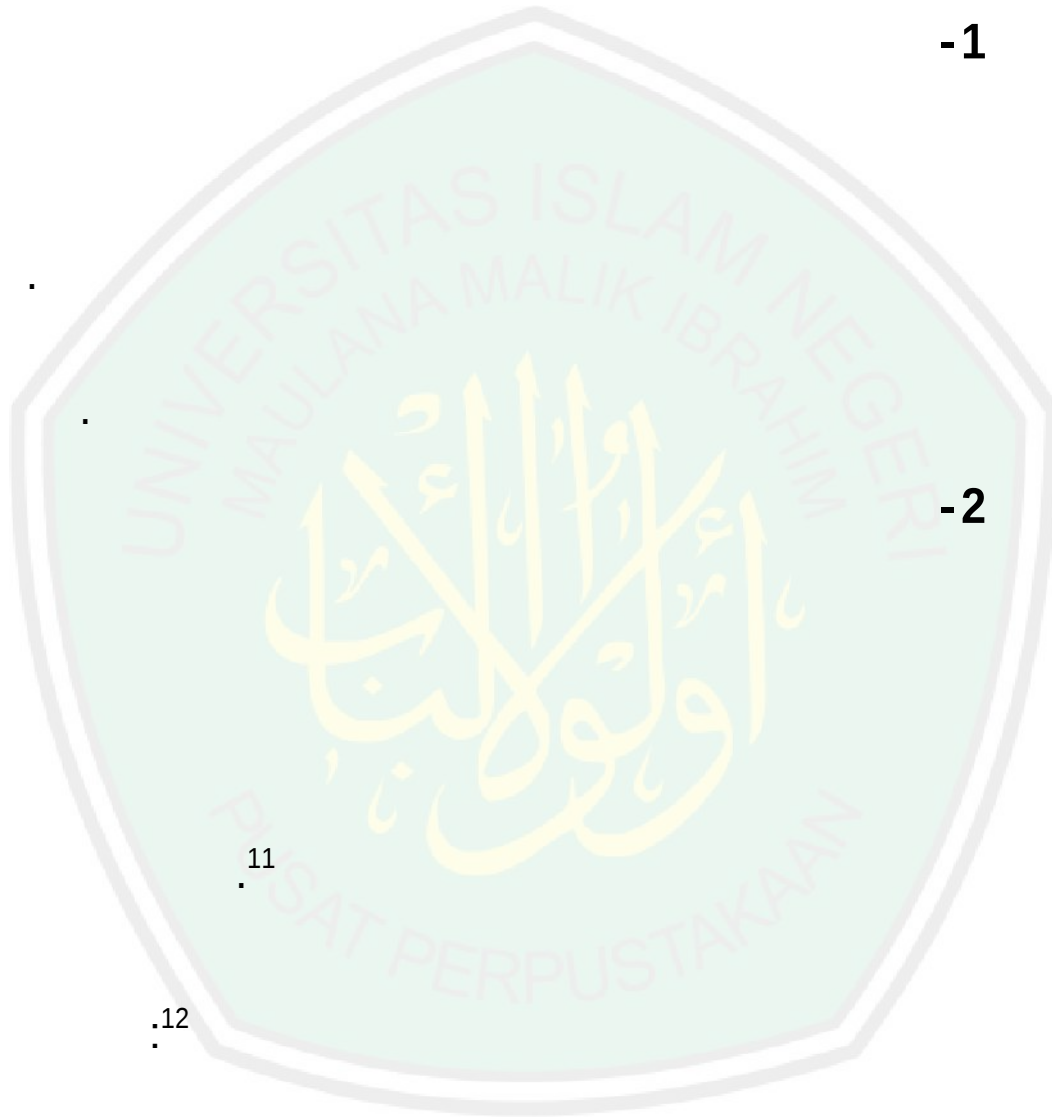


121 : 7

⁸Muhammad Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Surabaya: Hilal Pustaka, 2010), Cetakan 2, hlm. 122

⁹ Arikunto, Suharsimi, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2002), hlm.139





281 :

11

¹² Sumardi Suryabrata, *Metode Penelitian*, (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2011) Cetakan 22, hlm. 102

--	--	--

13

3 1

50	20	10	10	10	
				7	
			6		
		7			
	15				
25					

100 : 60 :

¹³ محمد علي الخولي، المرجع السابق، ص: 168

.14

$$\bar{X} = \frac{\sum X_i}{n}$$

: $\bar{X}$: $\sum X_i$: n

100% x _____ :

¹⁴ Riduan, *Dasar-Dasar Statistik*, (Bandung: Alfabeta, 2008) Cetakan 6, hlm.102

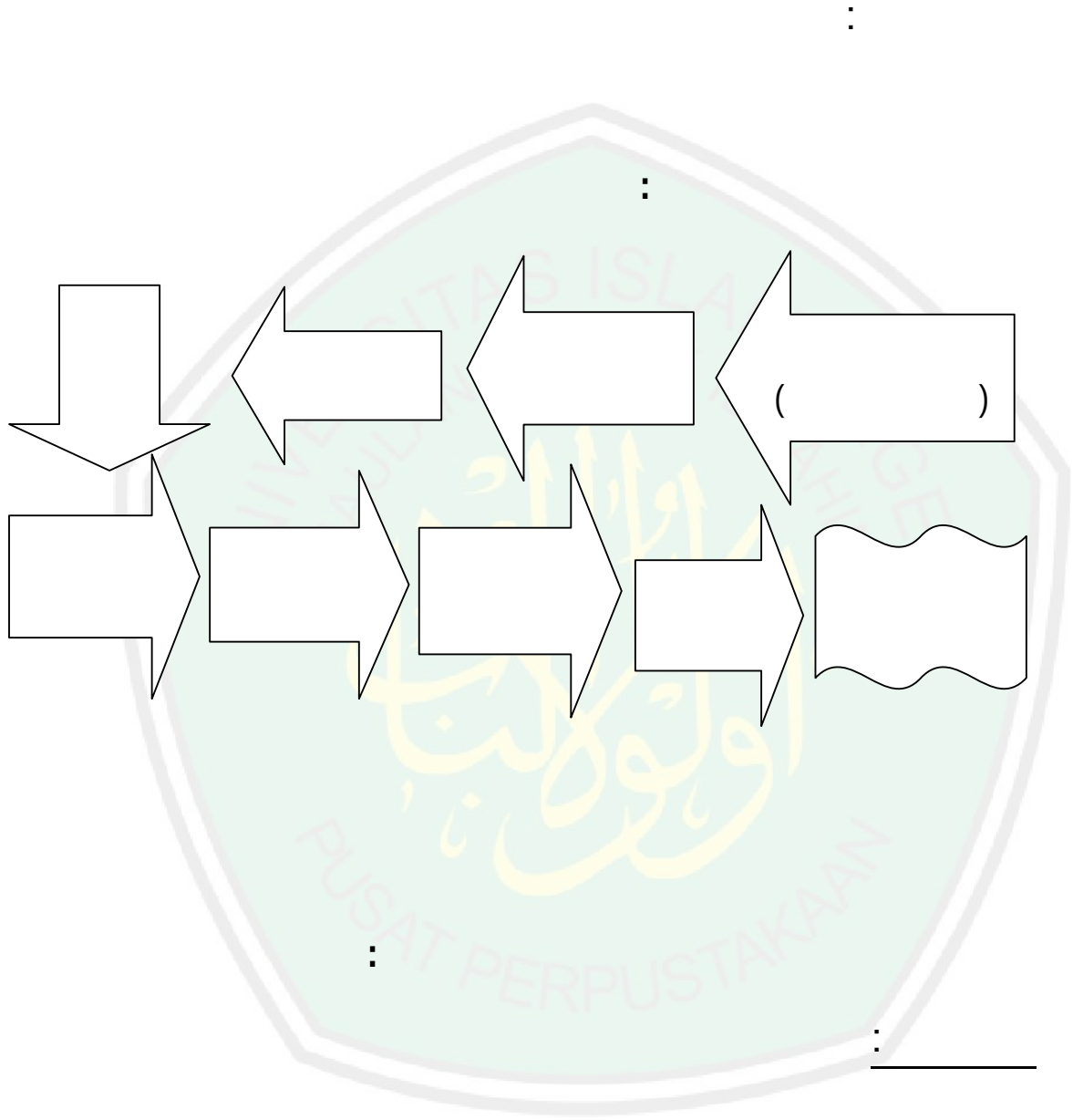
3 2

	100 -85	1
	84 -75	2
	74 – 65	3
	64 – 55	4
	5 4 – 0	5

3 3

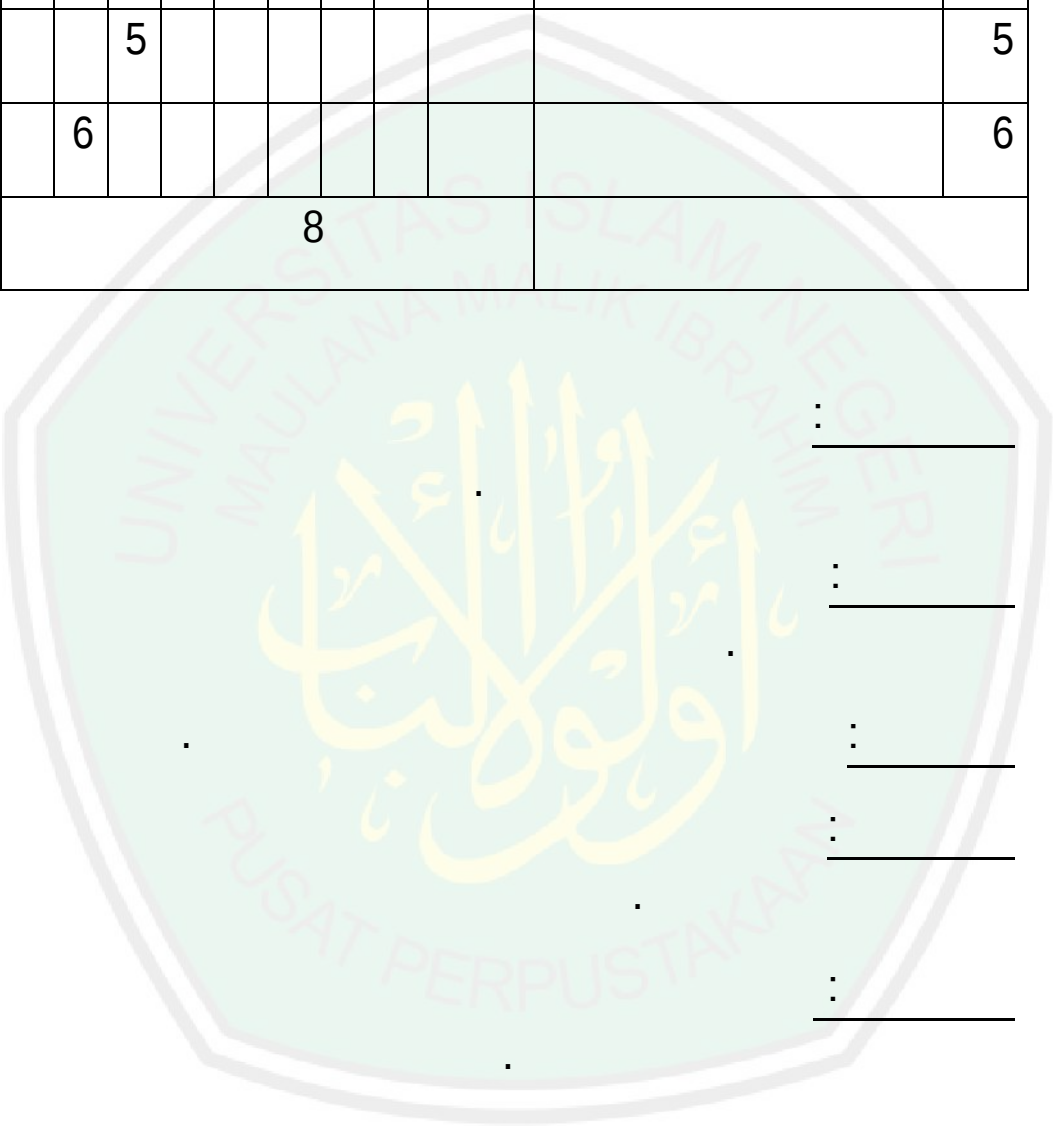
	10	
.		
	10	

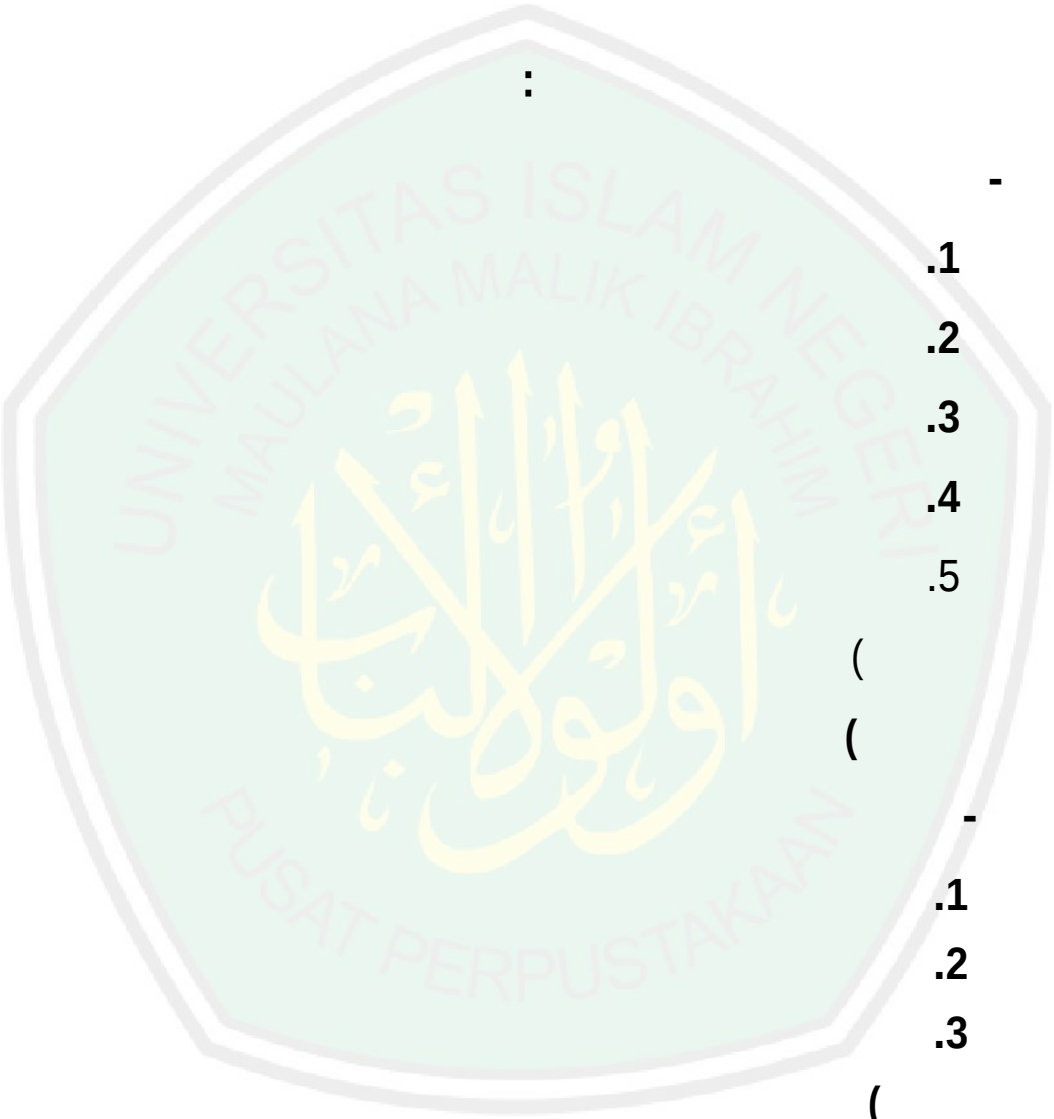
.	10	
.	20	
.	50	
100		



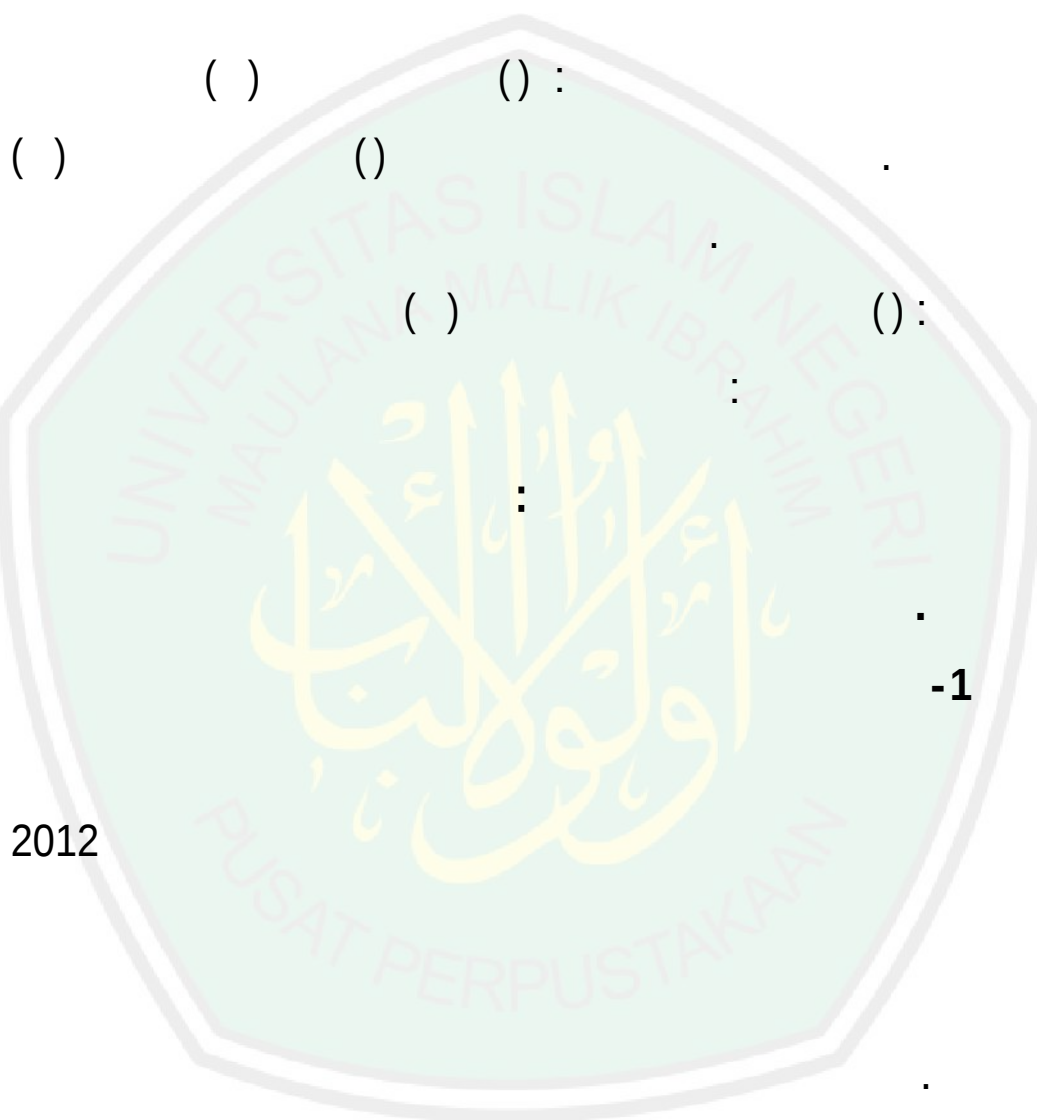
[illegible]

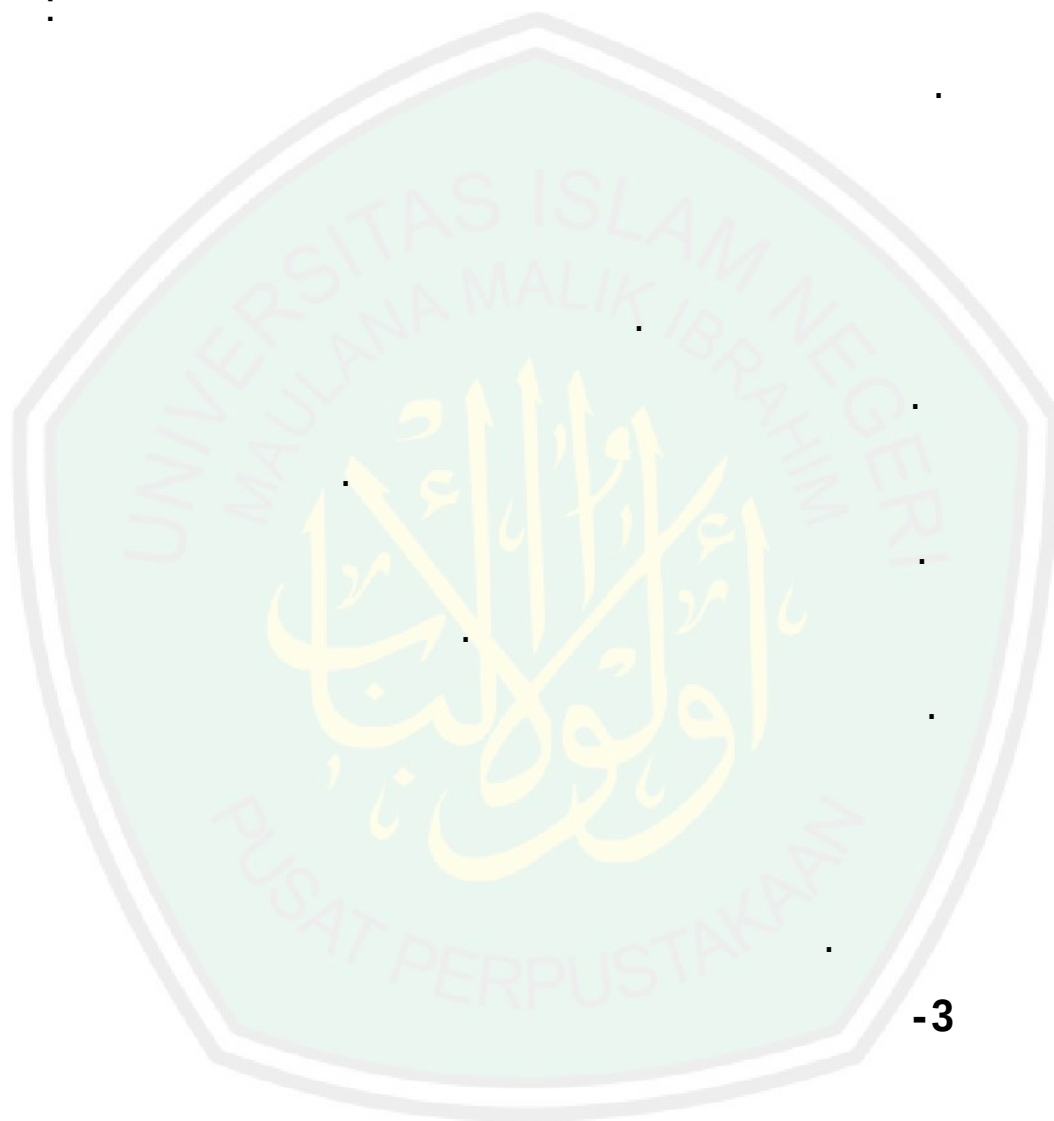
			4								4
		5									5
	6										6
8											











-2

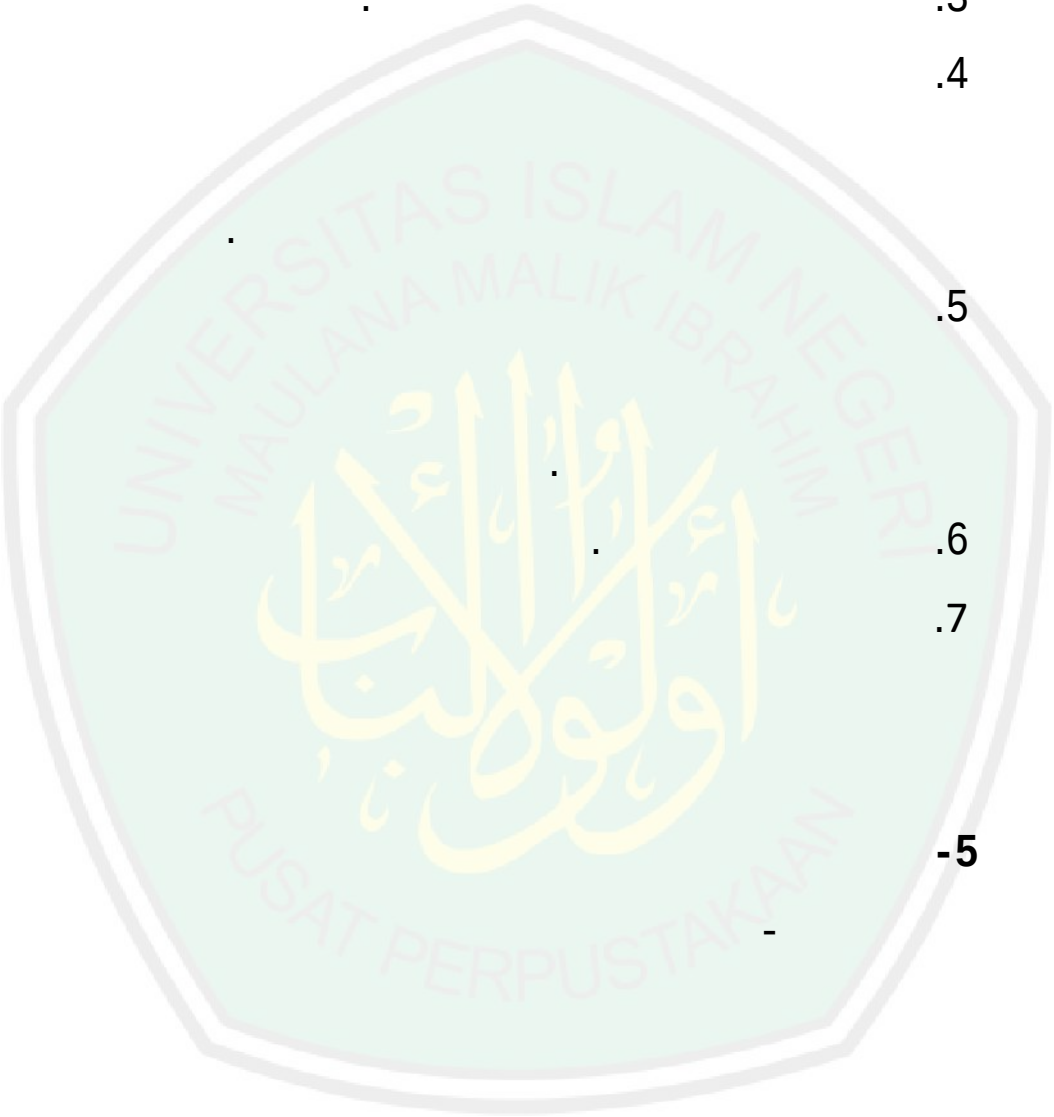
-3

:

14

-4

.1



.2

.3

.4

.5

.6

.7

-5

5	4	3	2	1				
√							1	
	√						2	
	√						3	
	√						4	
√							5	
√							6	
	√						7	
	√						8	
√							9	
√							10	
√							11	

	√					12	
√						13	
	√					14	
	√					15	
√						16	
√						17	
	√					18	
	√					19	
√						20	

3 4

=1 . =2 . =3 . =4 . =5

5	4	3	2	1		
	√				1	
	√				2	
	√				3	
		√			4	
	√				5	
	√				6	
		√			7	
	√				8	

	√					9	
	√					10	
			√			11	
			√			12	
		√				13	
		√				14	
		√				15	
	√					16	
	√					17	
		√				18	
	√					19	
	√					20	

4 4

=1 . =2 . =3 . =4 . =5

5	4	3	2	1		
	√				1	
	√				2	
	√				3	
	√				4	
		√			5	

		√				6	
		√				7	
		√				8	
	√					9	
	√					10	
√						11	
√						12	
		√				13	
√						14	
		√				15	
	√					16	
	√					17	
√						18	
√						19	
√						20	

5 4

.

=1 . =2 . =3 . =4 . =5

5	4	3	2	1		
√					1	
√					2	

		√				3	
√						4	
	√					5	
√						6	
√						7	
√						8	
√						9	
	√					10	
	√					11	
	√					12	
√						13	
√						14	
√						15	
	√					16	
√						17	
√						18	
√						19	
	√					20	

46

% 33	5 .	.1		1
% 66	10 .	.2		
% 0	- .	.3		
% 0	- .	.4		
% 33	5 .	.1		2
% 66	10 .	.2		
% 0	- .	.3		
% 0	- .	.4		
% 33	5 .	.1		3
% 60	9 .	.2		
% 6	1 .	.3		

% 0	- .	.4		
% 33	5 .	.1		4
% 53	8.	.2		
% 13	2 .	.3		
% 0	- .	.4		
% 40	6 .	.1		5
% 46	7 .	.2		
% 13	2 .	.3		
% 0	- .	.4		
% 100	15 .	.1		6
% 0	- .	.2		
% 0	- .	.3		
% 0	- .	.4		

-1

4

2012

29

2012

15

74

	100-85	1
	84-75	2
	74 – 65	3
	64 – 55	4
	54 – 0	5

100% × _____ :

8 4

	10	
	10	
	10	
	20	
	50	

9 4

()	100) (							
		(50)	(20)	(10)	(10)	(10)		
	55	30	10	5	5	5		1
	67	35	13	6	6	7		2
	67	35	12	6	7	7		3
	58	30	9	6	7	6		4
	80	44	15	7	7	7		5
	58	30	10	6	6	6		6
	62	35	9	6	7	5		7
	85	47	15	7	9	7		8

	46	20	9	6	6	5		9
	46	40	12	7	7	6		10
	66	37	10	6	7	6		11
	43	19	8	5	6	5		12
	49	20	10	6	7	6		13
	69	37	12	6	7	7		14
	68	38	13	7	6	7		15
	919	497	167	92	100	86		
	61 2 6	33 1 3	11 1 3	6 13	6 66	5 73		

:

1 .1

1 .2

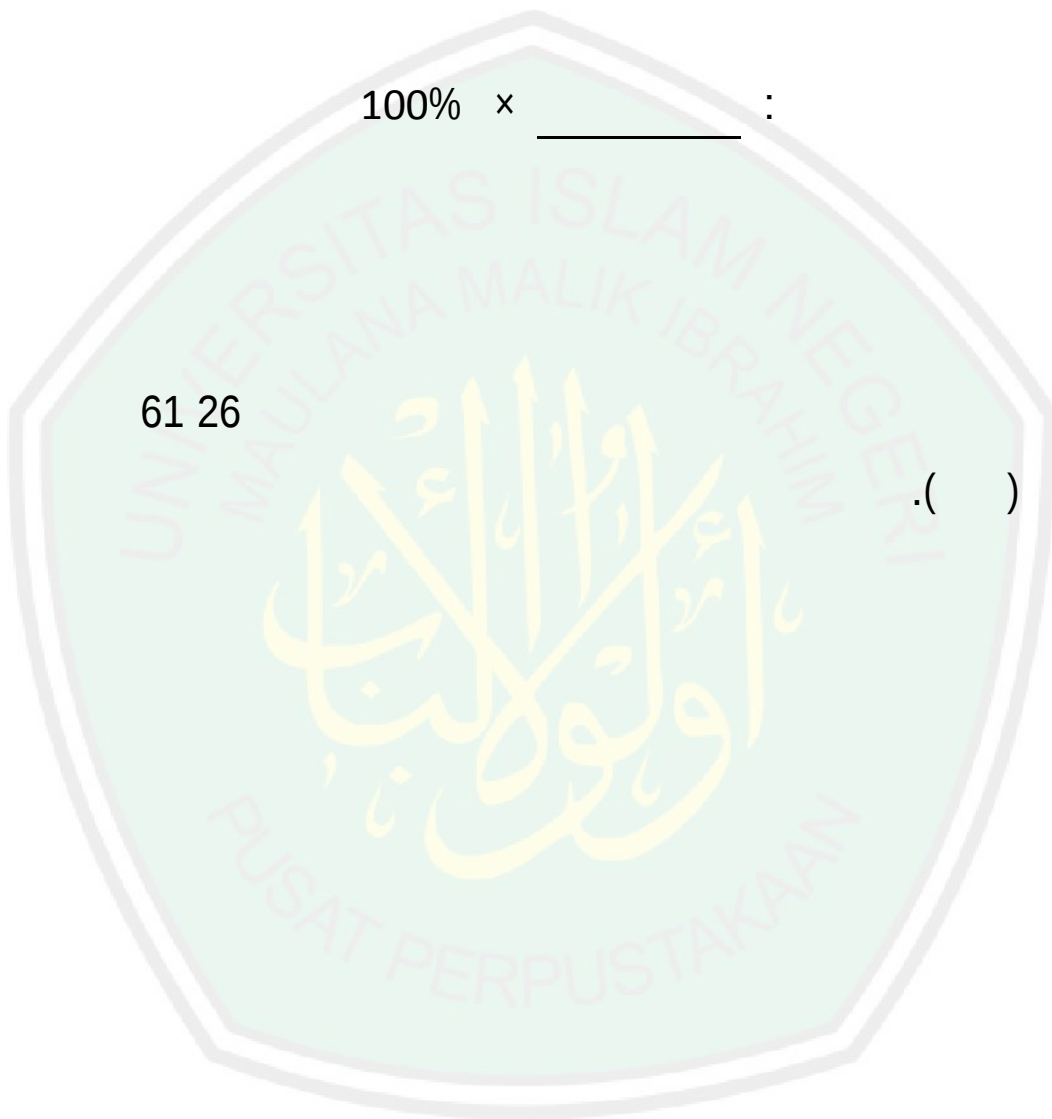
4 .3

6 .4
4 .5

100% × _____ :

61 26

.()



10 4

()	(100)							
		(50)	(20)	(10)	(10)	(10)		
	80	45	10	9	8	8		1
	87	42	18	9	8	10		2
	89	42	18	9	10	10		3
	82	39	17	8	9	9		4
	100	50	20	10	10	10		5
	83	41	16	8	9	9		6
	85	41	17	9	9	9		7
	100	50	20	10	10	10		8
	68	35	12	8	5	8		9

	86	45	15	9	8	9		10
	78	40	15	9	7	7		11
	60	28	12	7	7	6		12
	65	30	13	8	7	7		13
	82	40	15	9	9	9		14
	85	44	15	9	8	9		15
	1230	612	233	131	124	130		
	82	40 8	15 53	8 73	8 26	8 66		

:

6

.1

5

.2

2

.3

1

.4

.5

▪ ()

)

)

.(

()

(

)

(

11 4

		50 10.50 -10.00	29 / 2012	1
	)	50 10.50 -10.00	7 / 2012	2

	(			
	()	50 10.50 -10.00	14 / 2012	3
	()	50 10.50 -10.00	21 / 2012	4
	()	50 10.50 -10.00	28 / 2012	5
	()	50 10.50 -10.00	4 / 2012	6

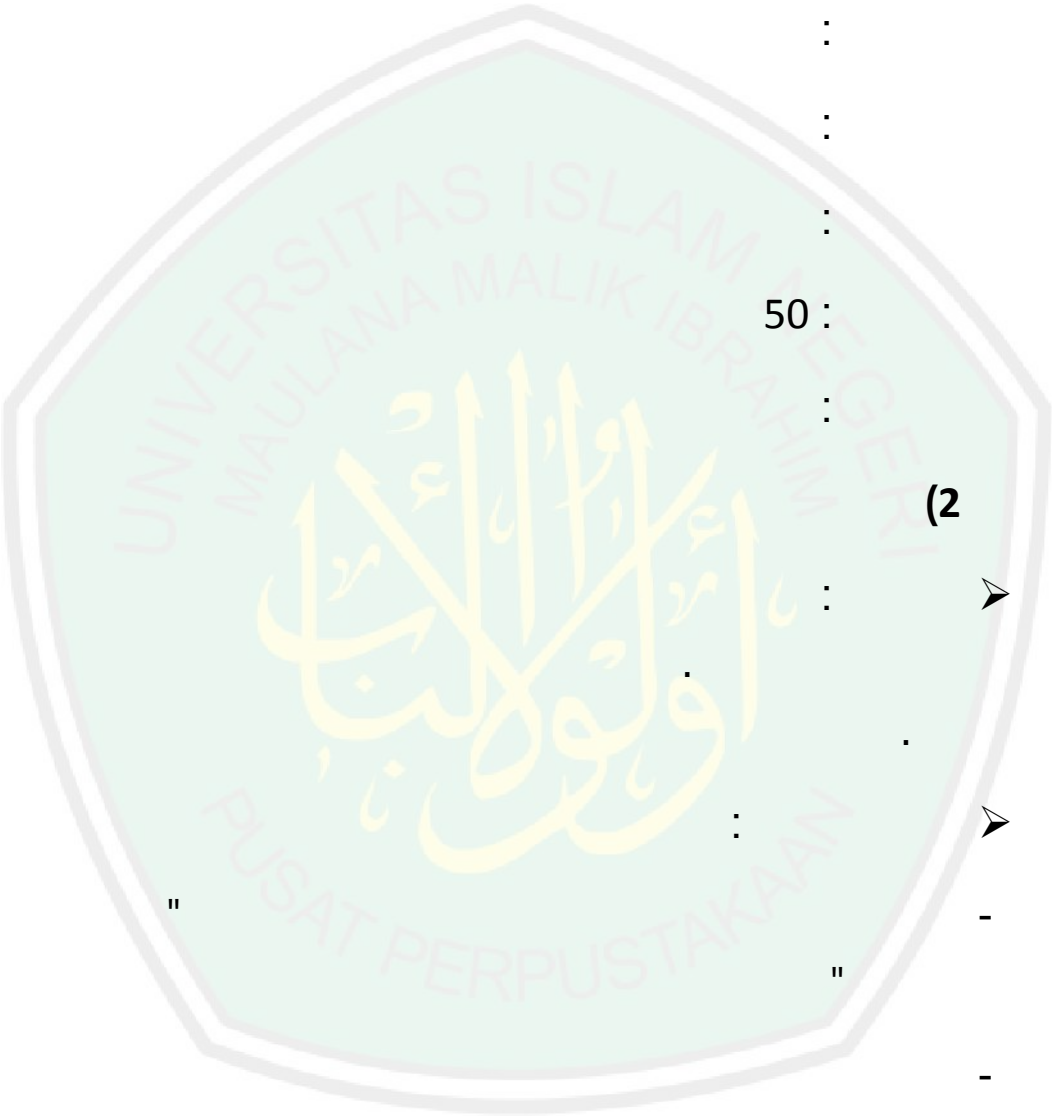
.3

29
2012 4 . 2012
10.50 – 00 .10

50

(

(1

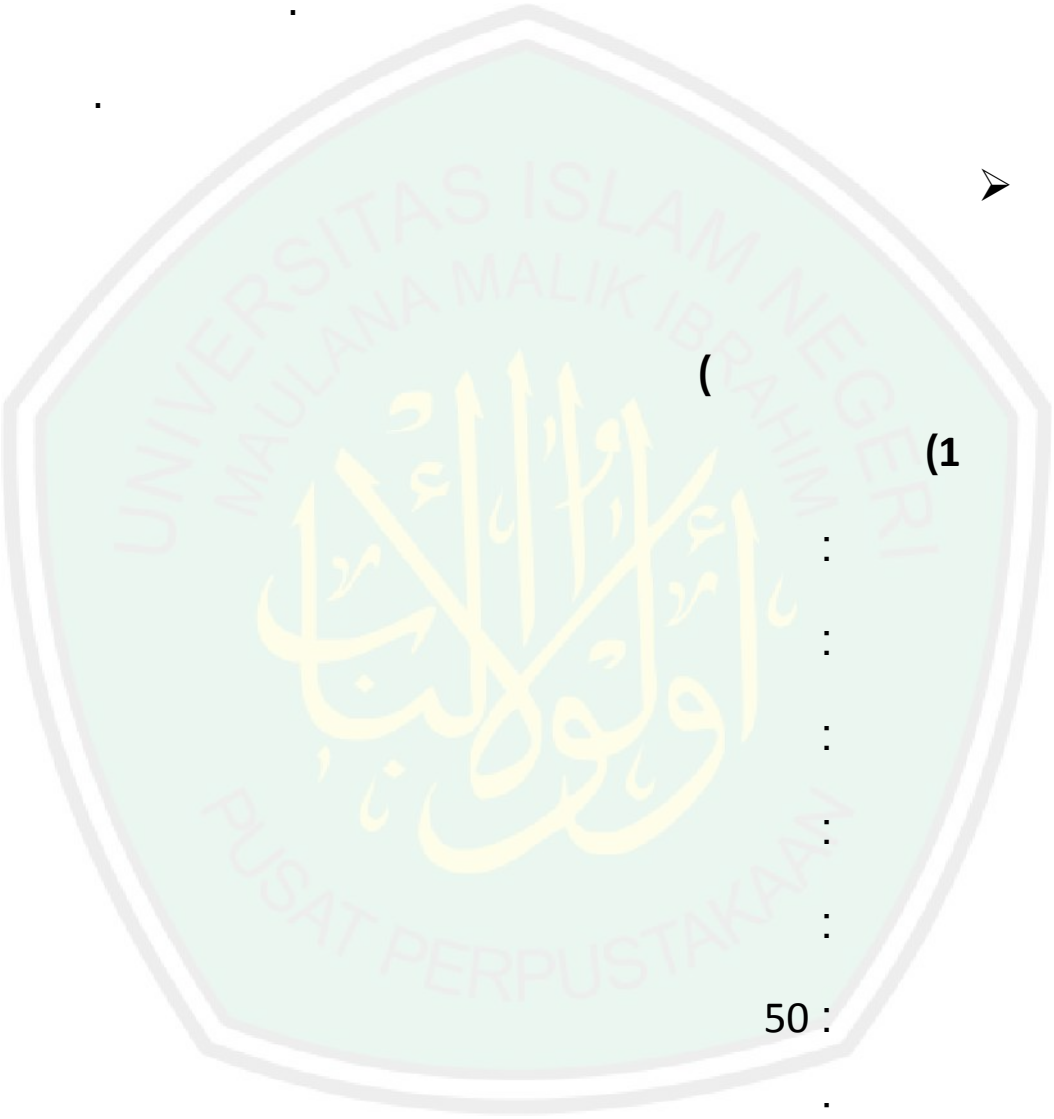


50 :

(2



(3



(2

-
-



—

—

1

4

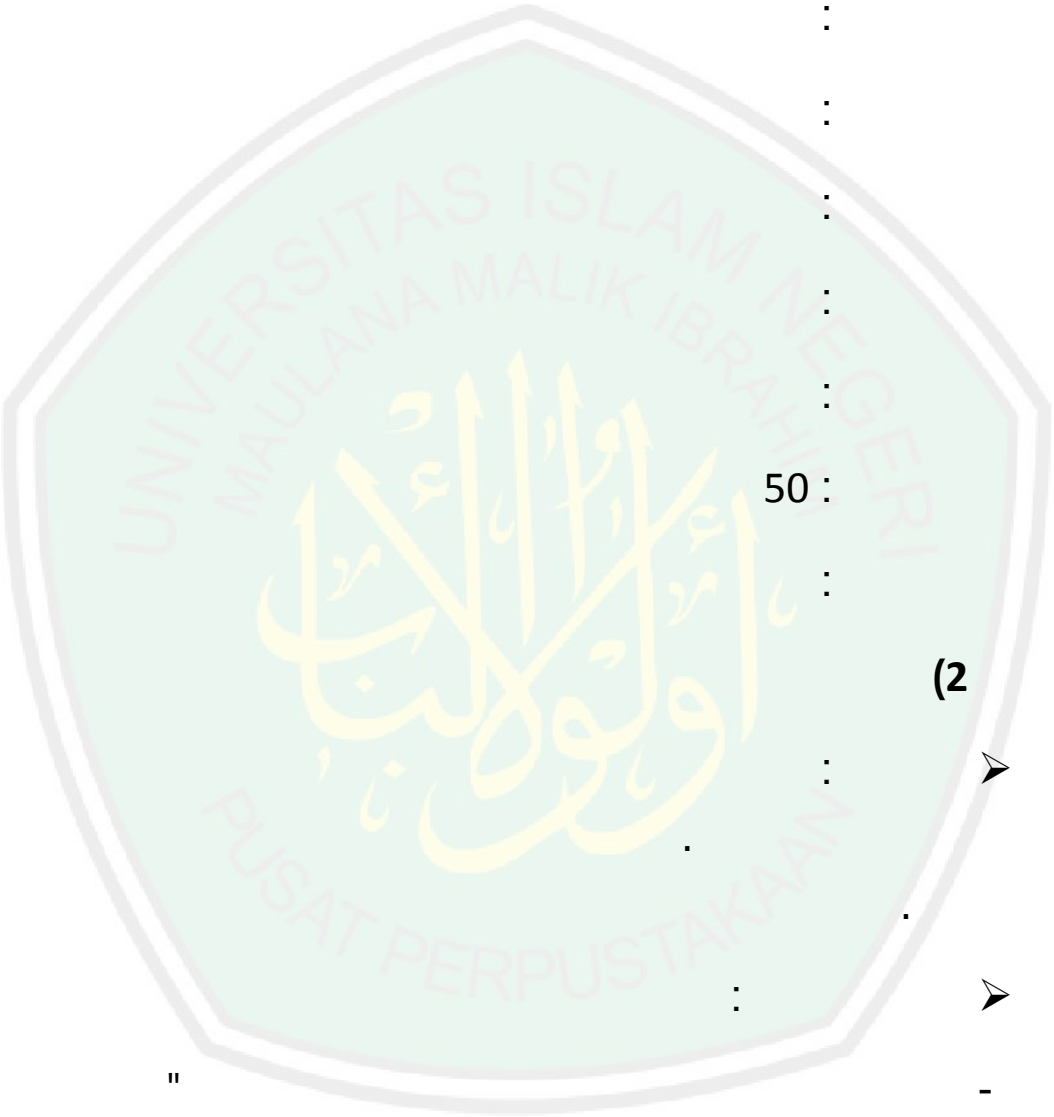
1

(3

—

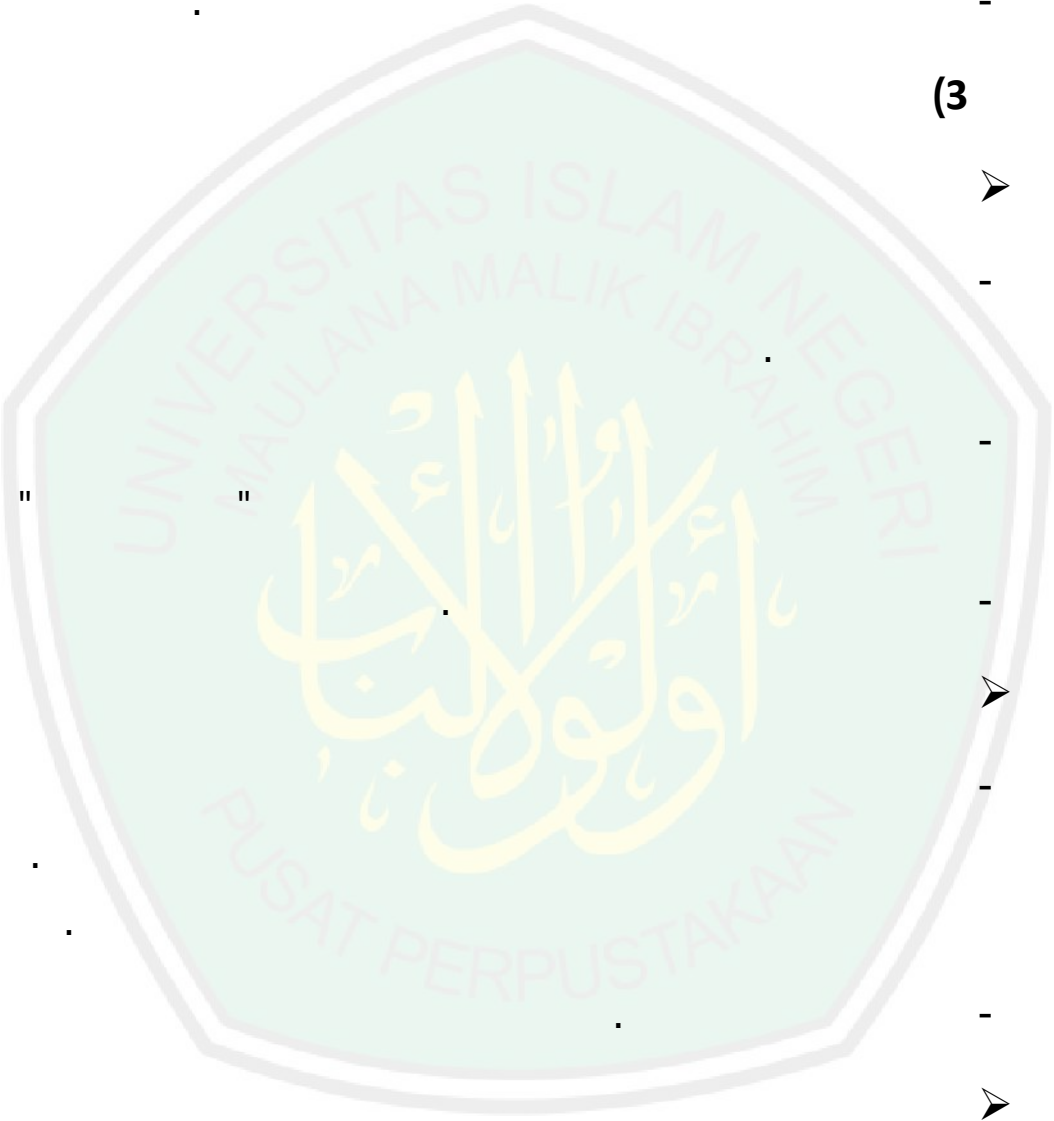
—



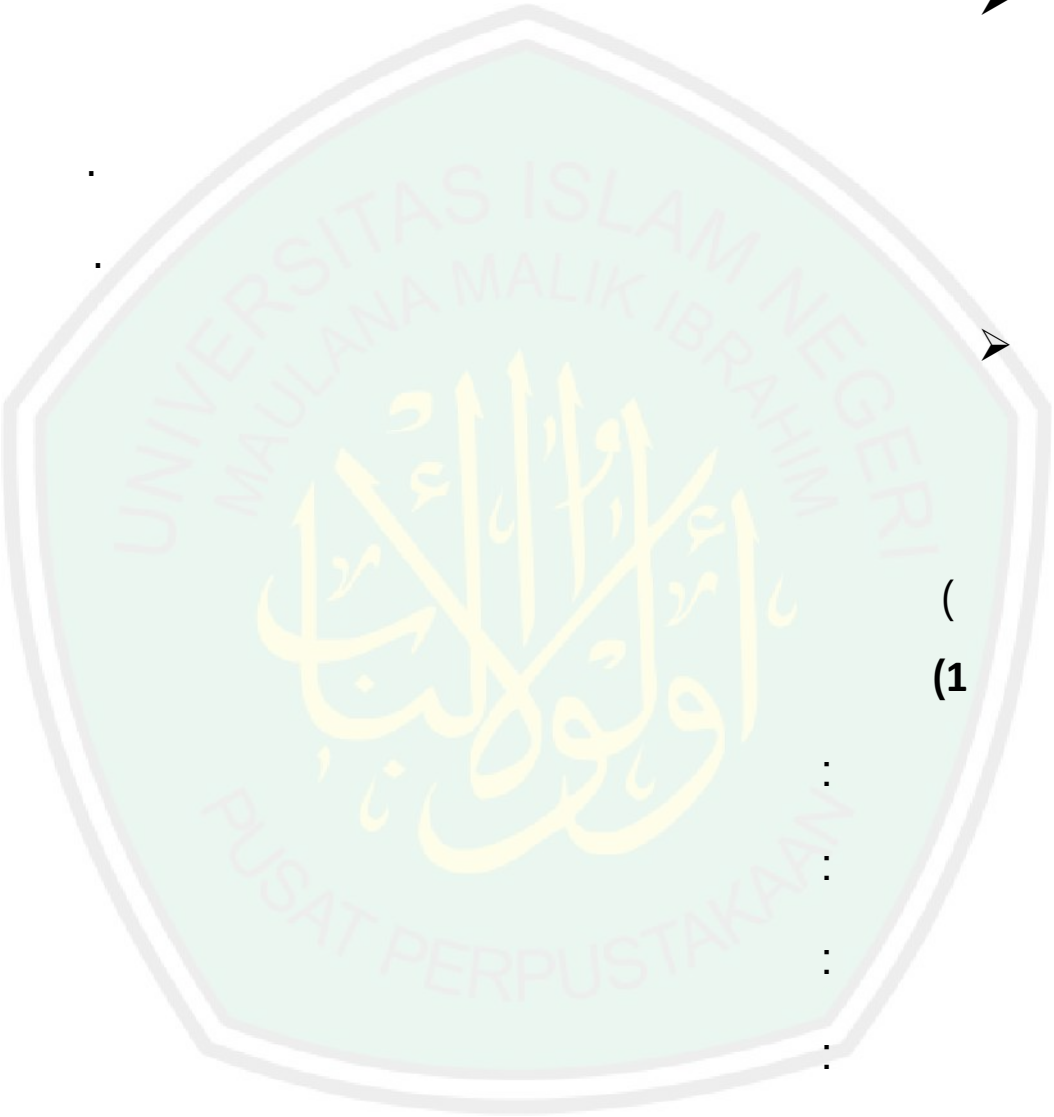


(1

(2

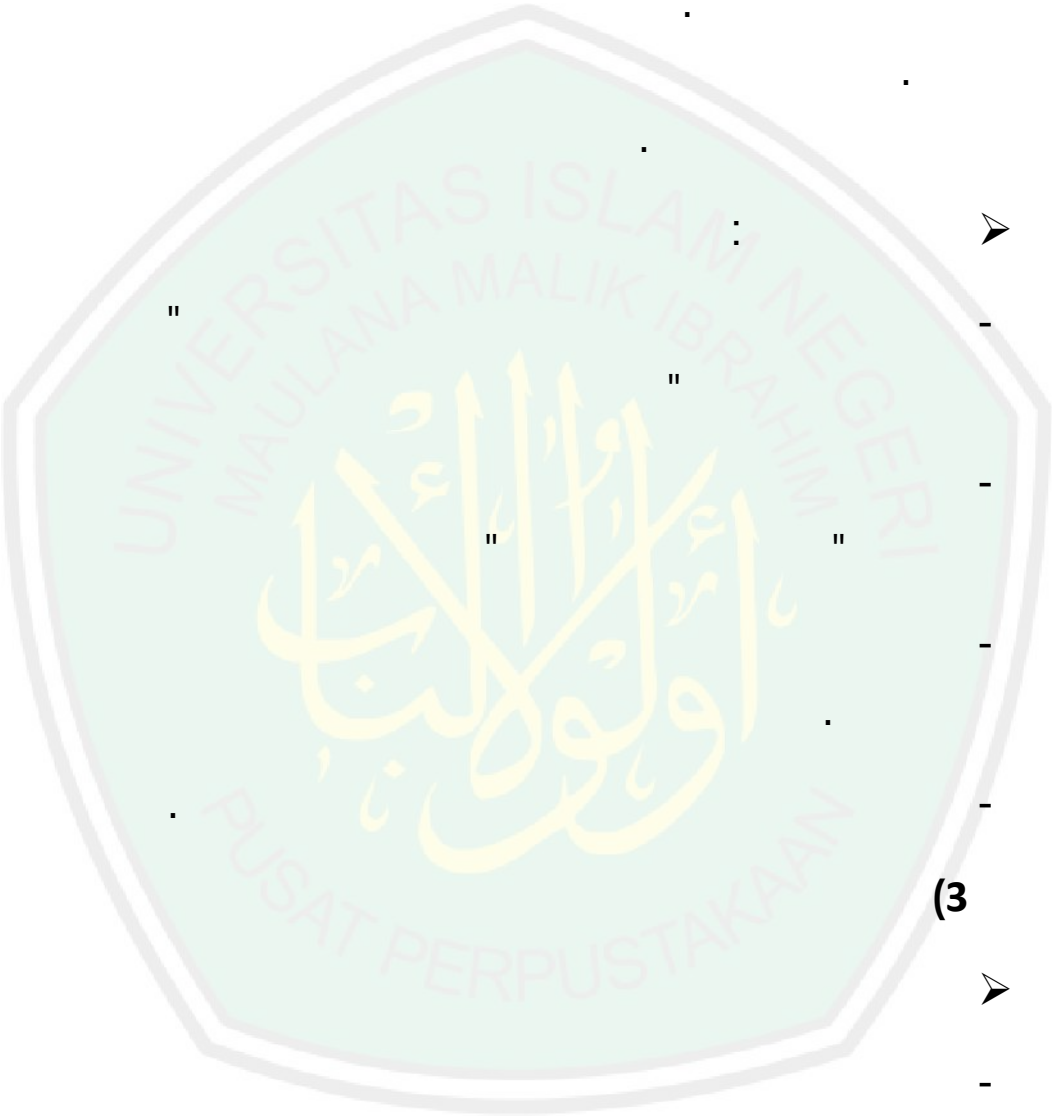


(3



50 :

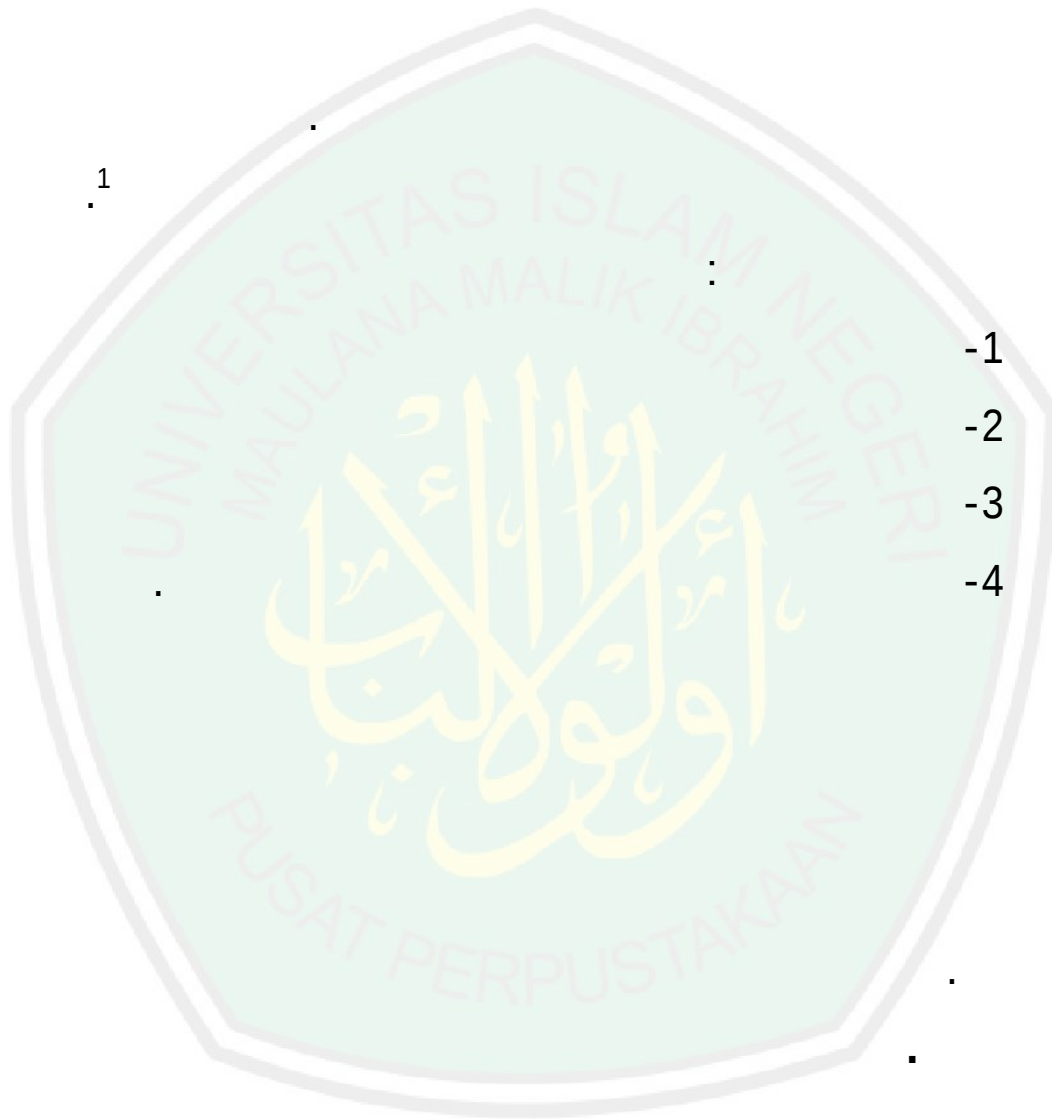
:



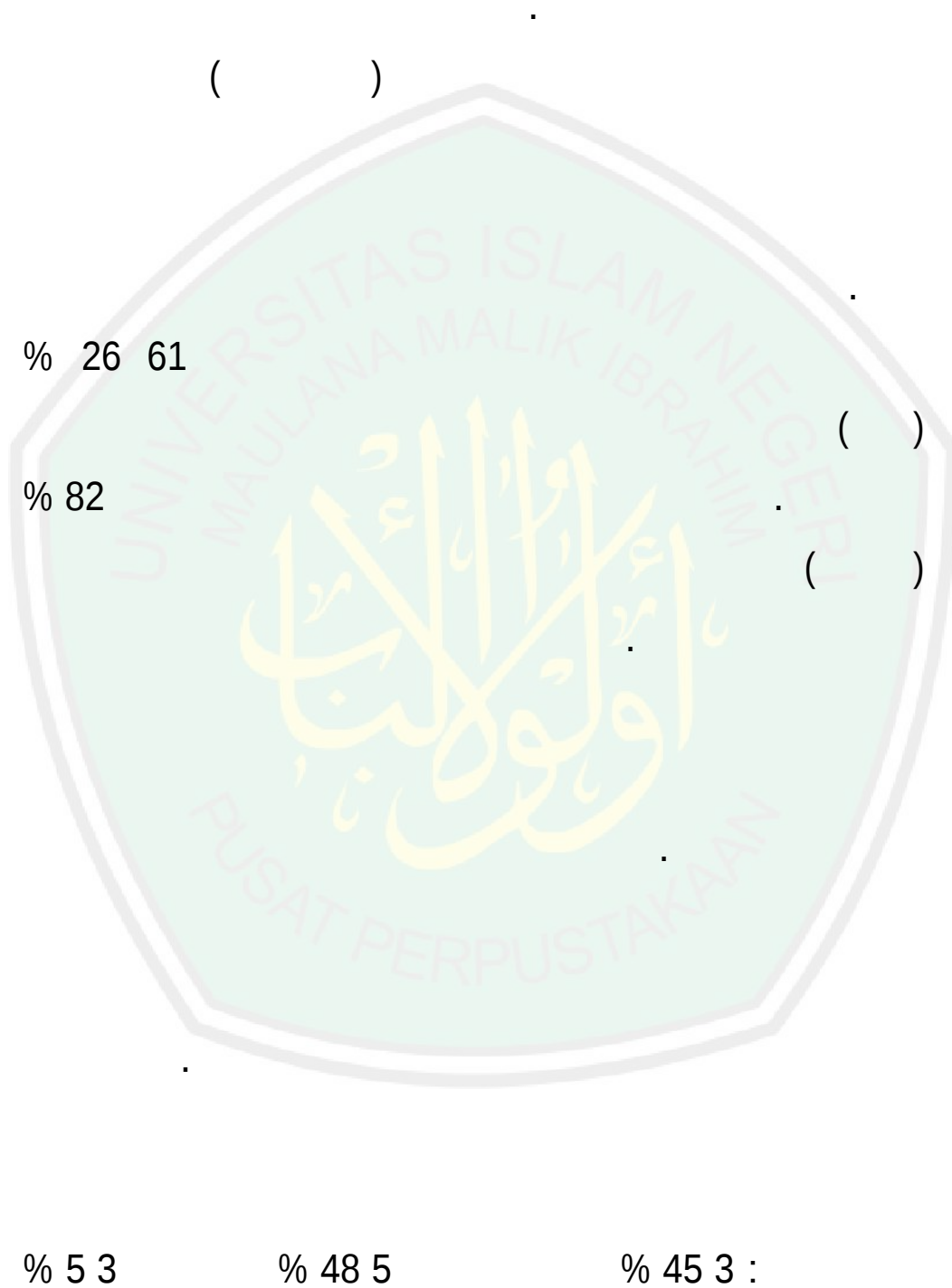
(2

(3





¹ Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2003), hlm. 346



%20



12 4

% 2 93	8 66	5 73		1
% 1 60	8 26	6 66		2
% 2 60	8 73	6 13		3
% 4 40	15 53	11 13		4
% 7 7	40 8	33 13		5

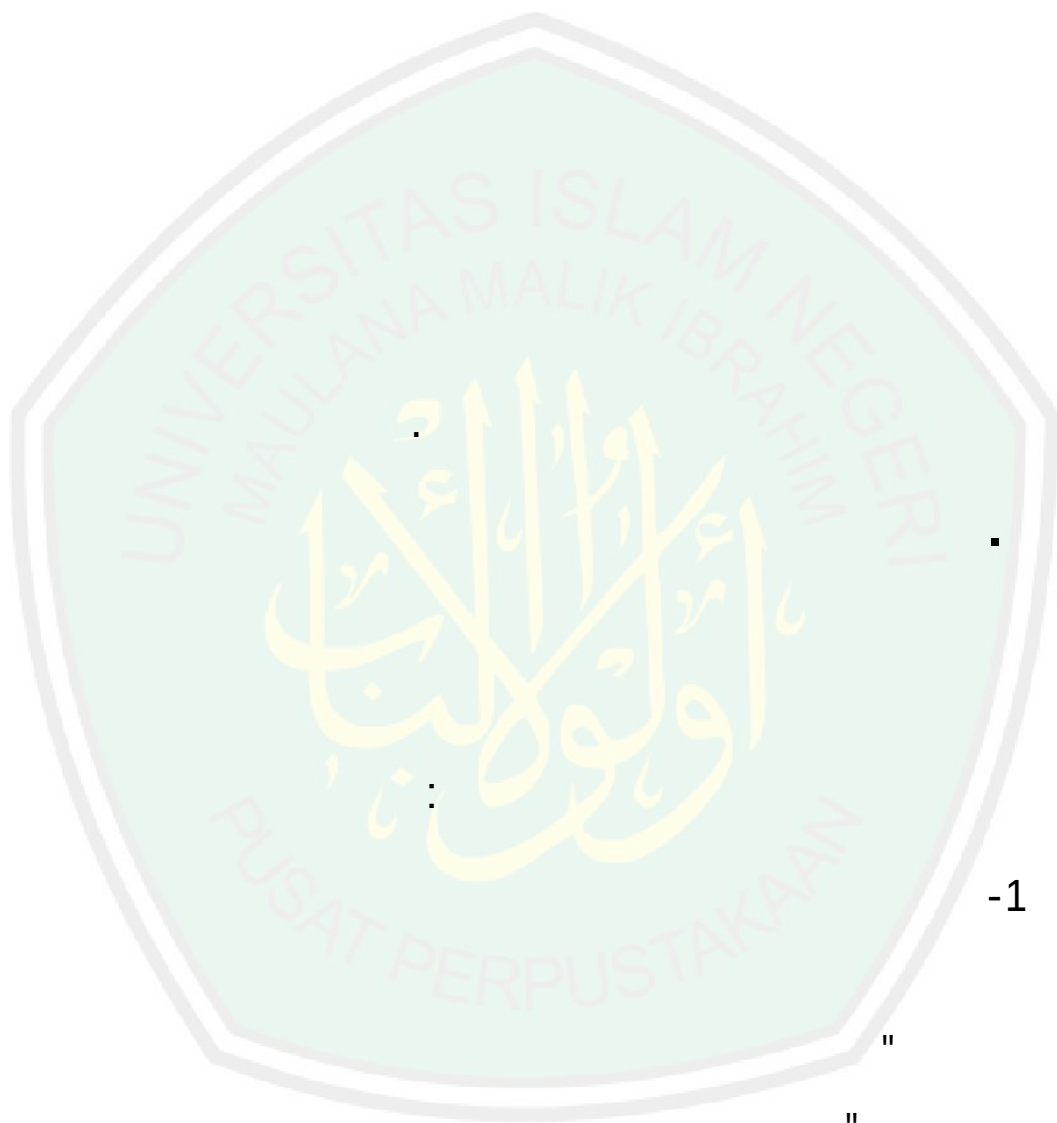
$$\%100 \times \frac{\text{---}}{\text{---}} = \text{---} :$$

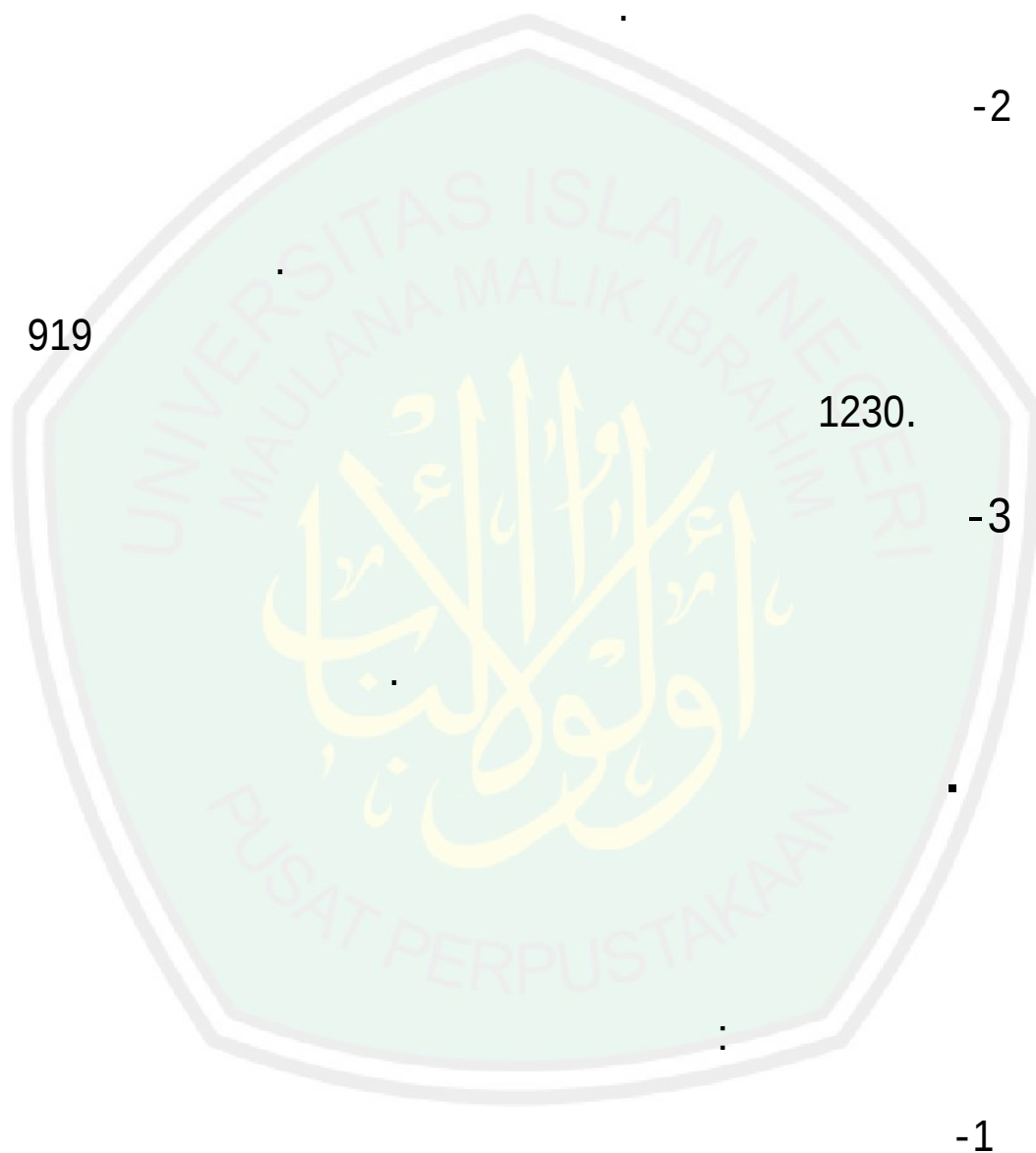
4 13

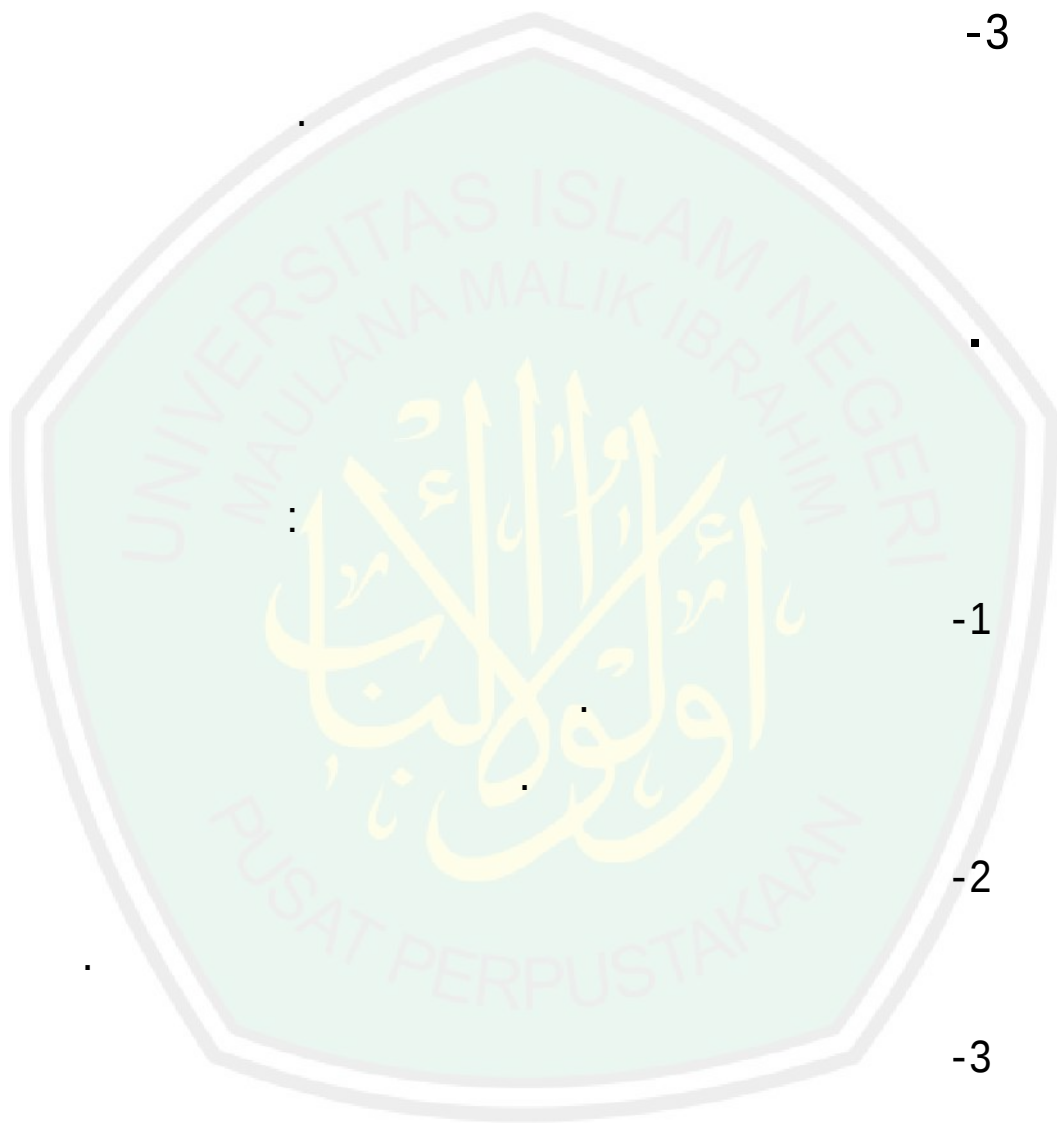
0	0	10	5	15	1
% 0	% 0	% 66	33 %	%100	
0	0	10	5	15	2
% 0	% 0	% 66	33 %	%100	
0	1	9	5	15	3
% 0	% 6	% 60	33 %	%100	

0	2	7	6	15	4
% 0	% 13	% 46	40 %	%100	
0	0	0	15	15	5
% 0	% 0	% 0	100 %	%100	
0	2	8	5	15	6
% 0	% 13	% 53	33 %	%100	









-2

-3

-1

-2

-3

-4

قائمة المصادر والمراجع المبدئية

أ - المصادر

1. القرآن الكريم

ب - المراجع العربية

- 1 - إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، 1999م
- 2 - أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه ، الكويت: جميع الحقوق محفوظة، 1982
- 3 - جابر عبد الحميد جابر وآخرون، مناهج البحث في التربية وعلم النفس ، القاهرة: دار النهضة العربية، 1978
- 4 - حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق ، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1414هـ - 1993م
- 5 - حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها ، القاهرة: دار الفكري العربي، 1987
- 6 - ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، مفهومه - أدواته - أساليبه، عمان: دار الفكر، 1987
- 7 - رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها ، الرياض: إيسيسكو، 1410هـ/1989م
- 8 - صالح عبد العزيز، التربية الحديثة مادتها ميدانها تطبيقاتها العملية، مصر: دار المعارف

- 9 - صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها ، بيروت: مكتبة لبنان، ط:1، 1981
- 10 - عبد الحليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية ، ط:10، مصر: دار المعارف.مصر
- 11 محمد عبد الخالق محمد ، اختبارات اللغة ، ط:2، الرياض: مطابع جامعة الملك سعود، 1417هـ.
- 12 عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية 1423 هـ - 2002م
- 13 محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الرياض: مكتبة التوبة، 2003م
- 14 محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية ، الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، 1986م
- 15 محمود فراج عبد الحافظ وآخرون، مذكرة الدورات التربوية القصيرة إندونيسيا، معهد العلوم الإسلامية والتربية قسم تأهيل المعلمين، 1412هـ
- 16 محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله وتقويمه ، مكة المكرمة : جامعة أم القرى، 1403هـ مايو 1983م
- 17 - ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، الرياض: دار الغالي، 1991م
- 18 -نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، بيروت : دار النفائس، 1418هـ - 1998م

19 - وليد عبد اللطيف هوانة، المدخل في إعداد المناهج الدراسية الرياض: دار المريخ، دون سنة.

ج - البحوث والدراسات

- 1 - أنانخ زمراي، إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لتلاميذ المرحلة الثانوية، رسالة ماجستير غير منشورة، مالانق: الجامعة الإسلامية الحكومية 2008-2009م
- 2 - خالصين، المنهج الدراسي على أساس ميدان عمل الخريجين ، مالانق: الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا - مالها وما عليها - 2011
- 3 - فرية نور، فعالية استخدام القصص باعتبار لعبة لغوية في ترقية مهارة الكلام، خطة البحث لنيل درجة ماجستير غير منشورة، مالانق: الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ، 2011م

ج- المراجع غير العربية

- 4- Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Bumi Aksara, 2002.
- 5- Muhammad Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Surabaya: Hilal Pustaka, 2010.
- 6- Riduan, *Dasar-Dasar Statistik*. Bandung: Alfabeta, 2008.
- 7- Setiyadi Bambang, *Metodologi Penelitian Untuk Pengajaran Bahasa Asing*. Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006.
- 8- Sumadi Suryabrata, *Metode Penelitian*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2011.

د- نشرات

1. www.isesco.org.ma/arabe/.../Langue.../p1.php

النقل من الشبكة الدولية 2012-1-3

2. [/http://www.sef.ps/vb/multka65806](http://www.sef.ps/vb/multka65806)

النقل من الشبكة الدولية 2012-3-6



قائمة الملاحق

1. لمحة عن ميدان البحث
2. خطة إجراءات الدراسة الميدانية
3. المواد المعدة لمهارة الكتابة في مادة الإملاء
4. أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
5. دليل الاستبانة من الخبير و مدرسات اللغة العربية
6. دليل الاستبانة من الطالبات بعد استخدام المواد المعدة
7. دليل أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
8. بعض أوراق الطالبات قبل تطبيق الإملاء المنظور وبعد تطبيقه
9. خطاب عميد الكلية دراسة العليا إلى معهد عبد الرحمن بن عوف
10. بطاقة الإشراف
11. السيرة الذاتية من الباحثة

لمحة عن ميدان البحث

1 الموقع الجغرافي

كان معهد عبد الرحمن بن عوف وقع في المسجد عبد الرحمن فخر الدين الدور الخامس، الجامعة الثالثة المحمدية، في شارع رايا تلغوماس رقم: 246 مالانق، جاوى الشرقية. معهد عبد الرحمن ابن عوف هو من إحدى مؤسسات تعليمية اللغة العربية والدراسات الإسلامية في إندونيسيا، نتيجة التعاون بين رئاسة المركزية المحمدية بواسطة الجامعة المحمدية مالانق ومؤسسة مسلمي آسيا الخيرية، منذ سنة 1992. والغرض الهام من بناء هذه المؤسسة التعليمية لإعطاء الفرصة الكبيرة للمجتمع خاصة لدعاة لتعلم اللغة العربية مع أنه لغة القرآن ولنشر تعاليم اللغة العربية والدراسات الإسلامية في إندونيسيا. وخطة الدروس لهذا المعهد معتمد من المؤسسة العلوم (مع أنه من المؤسسة التعليمية من الجامعة محمد ابن سعود LIPIA الإسلامية والعربية) الرياض. في عملية التعليم كانت تعتمد على اندماج بين العلوم اللغوية والعلوم الدينية حتى الطلبة يقدرّون استخدام اللغة العربية آلة لفهم العلم، ومستعدا لاستخدامها لمصلحة الأمة.

2 مدرّسات معهد عبد الرحمن بن عوف مالانق

كانت من مدرّسات هذا المعهد خريجة من جامعة الأزهر الشريف، ومن باكستان وهي أستاذة مايا نوفيتا، أستاذة تاتيك حسيني، أستاذة إيتيك مملوءة الكريمة، أستاذة إيفي ستياواتي أتانجواني، أستاذة أوفي نور هداية، وأستاذة ليليس.

3 - طالبات معهد عبد الرحمن بن عوف مالانق

وقت دراسة للطلّبات صباحاً، من الساعة السابعة والرّبع إلى الساعة الحادية عشرة وأربعون دقيقة، وكانت الطّالبات مقسّمة إلى خمسة فصول، الفصل التمهيدى 20 طالبة، الفصل الأول 15 طالبة، الفصل الثانى 15 طالبة، الفصل الثالث 12 طالبة، الفصل الرابع 8 طالبات.

4 - منهج تعليم اللغة العربية بمعهد عبد الرحمن بن عوف

المنهج الدراسى يندمج بين العلوم الإسلامية والعلوم اللغوية وهما :

- أ. الدراسة الإسلامية : القرآن، التفسير، الحديث، التوحيد، الفقه، أصول الفقه، التاريخ، الثقافة الإسلامية
- ب. اللغة العربية: قراءة، كتابة، تعبير تحريري، تعبير شفوي، الحوار، الأصوات، التدريبات، القواعد، الأدب، البلاغة، الخط والإملاء.

خطة إجراءات الدراسة الميدانية

رقم	الأنشطة	التاريخ
1.	مناقشة مع بعض المدرسات قبل إعداد المواد	2012 /2/1
2.	استشارة إلى الخبير عن المواد التعليمية المعدة	2012/2/7
3.	تحسين المواد التعليمية	2012/2/24
4.	الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	2012/2/29
5.	اللقاء الأول: التربية الإسلامية : الحركات الطويلة والقصيرة	2012/3/7
6.	اللقاء الثاني: أم عمارة: الشدة والتنوين والسكون	2012/3/14
7.	اللقاء الثالث: قصة المال الضائع: التاء المفتوحة والمربوطة	2012/3/21
8.	اللقاء الرابع: تغير العادات بتغير الرياسة: اللام الشمسية واللام القمرية	2012/3/28
9.	الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	2012/3/4

المواد التعليمية

المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن بن عوف الكتابة

إعداد الطالبة :

إيفي ستياواتي أتانجواني

رقم التسجيل : 10720009

إشراف :

أ. د. محمد علي الكامل

د. محمد مجاب

يناير 2012

إعداد المواد التعليمية

المعهد : "عبد الرحمن بن عوف" مالانق

المهارة : الكتابة، في مادة الإملاء

المستوى : الأول

الزمن : 50 دقيقة

أ - معيار الكفاءة

تنمية مهارة الكتابة، ومعالجة الأخطاء الكتابية بطريقة غير مباشرة
بعرض النصوص المقروءة.

ب - الكفاءة الأساسية

التركيز على كتابة الكلمات التي تصعب على الدارسين وتشتمل: ال
الشمسية والقمرية، التاء المفتوحة والمربوطة، السكون والشدة والتنوين،
الحركات الطويلة والقصيرة، وعلامات الترقيم، الحروف التي تنطق
ولا تكتب والتي تكتب ولا تنطق.

ج - أغراض التدريس

- تقديم نص قرائي يتضمن الكلمات التي يهدف الدرس لتحقيق صحة
كتابتها.

- ثروة الدارس بالمفردات والتراكيب الجديدة.

- فهم وقدرة الطالبات بالقواعد الإملائية التي تعرض.

- قدرة الطالبات على فهم النصوص باستيعاب الأسئلة.

- معالجة أخطاء الكتابة بتدريبات مختلفة.

- صحة في النطق والتمييز السمعي وصحة في الرسم الكتابي.

الدرس الأول



الحركات القصيرة (الفتحة والضمة والكسرة) والحركات

الطويلة (بالألف والياء والواو)

التربية الإسلامية



تَهْتَمُ التَّرْبِيَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ بِتَهْدِيبِ النُّفُوسِ، وَغَرْسِ الْأَخْلَاقِ الْحَسَنَةِ،
وَاقْتِلَاعِ الرَّذَائِلِ السَّيِّئَةِ، وَالرَّسُولُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ قُدْوَةُ الْمُسْلِمِينَ
الْمُؤَثِّرُ فِي أَخْلَاقِهِمْ.

سُئِلَتْ عَائِشَةُ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا - عَنْ خُلُقِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،
فَقَالَتْ : كَانَ خُلُقُهُ الْقُرْآنَ. فَقَدْ كَانَ الرَّسُولُ التَّرْجَمَةَ الْحَيَّةَ لِلْقُرْآنِ، لَذَا
كَانَتْ الْأَخْلَاقُ الْإِسْلَامِيَّةُ تَمَثِيلًا لِتَعَالِيمِ الْإِسْلَامِ وَتَوْجِيهًا لِلسُّلُوكِ الْإِنْسَانِيِّ.

الكلمات الجديدة : اهتم - يهتم، تهذيب، غرس، اقتلاع، الرذائل، المؤثر، تمثيلاً، السلوك

➤ التدريب الأول :

أجب عن الأسئلة التالية

1. ماذا تهتمُّ التربية الإسلامية ؟
2. من قدوة المسلمين ؟
3. كيف خلق الرسول صلى الله عليه وسلم ؟
4. ماذا تمثيلاً لتعاليم الإسلام؟

البحث :

- أ. انظر إلى كلمة (تَهْتَمُّ) تجد العلامة (_) هذه هي **الفتحة**، فوق الحرف الأول والثالث من حروفها. وفي الحرف الأخير تجد العلامة (_) هذه هي **الضمة**. وانظر إلى كلمة (لتعاليم) تجد العلامة (_) هذه هي **الكسرة**.
- ب. وانظر إلى كلمة (**عائشة**) تجد بعد الفتحة ألفاً، وانظر إلى كلمة (**تمثيلاً**) تجد بعد الكسرة ياءً، وانظر إلى كلمة (الن **فوس**) تجد بعد الضمة واواً، هذه الحروف تسمى حروف المدّ.

1. سبورة :
2. ضيوف :
3. نحيف :
4. مطار :
5. دجاج :

6. الصالحون :

7. مجموعات :

➤ التدريب الثالث :

ضع كلمة من عندك في القائمة التي تناسبها كما في النموذج :

النموذج	المدّ بالالف	المدّ بالياء	المدّ بالواو
	أسواق	جملي	سوق
1			
2			
3			
4			
5			

➤ التدريب الرابع :

اكتب الكلمات جانب الصور.



1.

6.



..... .7



..... .2



..... .8



..... .3



..... .9



..... .4





..... 10.

..... 5.



الإملاء الاختباري الأول

أداء الحج

سَافَرَ إِسْمَاعِيلُ مَعَ وَالِدِهِ وَوَالِدَتِهِ إِلَى السُّعُودِيَّةِ لِأَدَاءِ فَرِيضَةِ الْحَجِّ،
وَقَضَوْا هُنَاكَ أَيَّامًا سَعِيدَةً بَيْنَ مَكَّةَ الْمُكْرَّمَةِ وَالْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ. قَضَوْا أُسْبُوعَيْنِ فِي
مَكَّةَ زَارُوا فِيهَا بَيْتَ اللَّهِ الْحَرَامِ وَقَضَوْا أُسْبُوعًا فِي الْمَدِينَةِ زَارُوا فِيهِ الْمَسْجِدَ
النَّبَوِيَّ.

طَافَ إِسْمَاعِيلُ حَوْلَ الْكَعْبَةِ سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ
سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ أَيْضًا، ثُمَّ شَرِبَ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ. شَاهَدَ إِسْمَاعِيلُ الْحُجَّاجَ فِي
عَرَفَاتٍ وَمِنَى، لَقَدْ جَاءُوا مِنْ بِلَادٍ كَثِيرَةٍ، أَلْوَانُهُمْ مُخْتَلِفَةٌ وَلُغَاتُهُمْ مُخْتَلِفَةٌ،
وَقَفُّوا جَمِيعًا يُنَادُونَ "لَبِّكَ اللَّهُمَّ لَبِّكَ" لِيُفَرِّقَ بَيْنَ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالرَّجُلِ
وَالْمَرْأَةِ وَالْعَرَبِيِّ وَالْأَعْجَمِيِّ.

انتهت أيام الحج وعادت العائلة إلى بلدها تحمل الهدايا إلى أهل
والأصدقاء، أما إسماعيل فقد كان سعيداً وتمنى أن يزور مكة والمدينة كل
سنة.

الدرس الثاني



السكون والشدّة والتنوين

أمّ عمارة



أمّ عمارة نسيبة بنت كعب المازنية - رضي الله عنها - نموذج لكل
امرأة مسلمة. في غزوة أحد ضرب أحد المشركين ابنها، فأسرعت نحو
المشرك وضربت بسيفها فقتلته.

ولما رأت الرسول صلى الله عليه وسلم جريحاً وقفت تدافع عنه
بسيفها حتى أصيبت ثلاث عشرة مرة، وحين رأى الرسول صلى الله عليه
وسلم دمها يسيل قال لابنها: يا بن أمّ عمارة: أمك أمك !

وَدَعَا لَهَا الرَّسُولُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِدُخُولِ الْجَنَّةِ، فَقَالَتْ نُسَيِّئُ :
 " مَا أَبَالِي بِمَا أَصَابَنِي فِي الدُّنْيَا بَعْدَ هَذَا الدَّعَاءِ " .

الكلمات الجديدة : نموذج، أسرع- يسرع، جريحا، دافع- يدافع، أصاب- يصيب

➤ التدريب الأول :

أجيب الأسئلة التالية

1. من أمّ عمارة ؟
2. من ضرب ابن أمّ عمارة ؟
3. من تُدافعُ الرسولَ صلى الله عليه وسلم بسيفها ؟
4. ماذا دعا الرسول صلى الله عليه وسلم لأمّ عمارة ؟
5. ماذا تسمى هذه الغزوة ؟

البحث :

أ - انظر إلى الكلمات في النص السابق تجد العلامة (ـ) فوق بعض الحروف،
 هذه العلامة تسمى **الشدة**، وتوضع فوقها الفتحة مثل (مرّة)، أو الضمة مثل
 (أمّ)، أو الكسرة مثل (أمّ).

ب - وانظر إلى كلمة (نموذج) تجد في آخر الكلمة ضمتين، أو فتحيتين في كلمة
 (جريحا)، أو كسرتين في مثل (امرأة). وهذا يسمى **التنوين** لأنه ينطق نونا.

ج - وانظر إلى كلمة (بنت) تجد في الوسط علامة (ـ) هذه تسمى **السكون**

1. مَنْ - يَسِيلُ - النهر - الماءُ

.....

2. أَوَّلُ - خَدِيجَةُ - امْرَأَةٍ - فِي - دَخَلْتُ - الْإِسْلَامَ - هِيَ

.....

3. هُوَ - الْقُرْآنُ - اللَّهُ - كَلَامُ - الْكَرِيمُ

.....

4. فِي - قَدَوْنُنَا - الْحَيَاةِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - الرَّسُولُ

.....

5. عِيدٍ - يَحْتَفِلُ - فِي - الْفَطْرِ - الْمُسْلِمُونَ

.....

➤ التدريب الثالث:

اكتب الجمل لآتية وضع علامة التنوين والشدة في مكانها المناسب :

1. وَضَعَ الْأَبُ سَكْرًا فِي الْكُوبِ

2. الْأُسْرَةُ تَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ لِلتَّسْوِقِ

3. نُسَيِّبُ امْرَأَةً مُسْلِمَةً

4. أَنْتَظِرُ أَحْمَدَ صَاحِبَهُ ثَلَاثَ سَاعَاتٍ

5. أَشْعُرُ بِسَعَادَةٍ جَدًّا

➤ التدريب الرابع :

اكتب العبارات المتعلقة بالصورة

.....1



.....2



.....3



.....4



.....5



.....6





الإملاء الاختباري الثاني

قصة المرأة الحكيمة

صَعَدَ عُمَرُ - رضي الله عنه - يوماً المنبرَ، وخطبَ في الناسِ، فطلبَ منهم أَلَّا يُغَالُوا في مَهْوَِرِ النِّسَاءِ، لأنَّ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم وأصحابه لم يَزِيدُوا في مَهْوَِرِ النِّسَاءِ عَنْ أَرْبَعِمِائَةِ دِرْهَمٍ. لذلك أَمَرَهُم أَلَّا يَزِيدُوا في صَدَاقِ المَرْأَةِ عَلَى أَرْبَعِمِائَةِ دِرْهَمٍ. فلما نَزَلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ المنبرِ، قالتُ له امرأةٌ مِنْ قُرَيْشٍ يا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، نَهَيْتَ النَّاسَ أَنْ يَزِيدُوا النِّسَاءَ في صَدَقَاتِهِنَّ عَلَى أَرْبَعِمِائَةِ دِرْهَمٍ؟ قال: نعم. فقالتُ: أما سَمِعْتَ قولَ الله تعالى: ﴿وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنْطَارًا﴾ (القِنْطَارُ هو المال الكثير). فقال: اللهم غفرائك، كُلُّ النَّاسِ أَفْقَهُ مِنْ عَمَرَ. ثُمَّ رَجَعَ فَصَعَدَ المنبرَ، وقال: يا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ أَنْ تَزِيدُوا في مَهْوَِرِ النِّسَاءِ، فَمَنْ شَاءَ أَنْ يُعْطِيَ مِنْ مَالِهِ ما أَحَبَّ فَلْيَفْعَلْ.



التاء المربوطة والتاء المفتوحة

قصة المال الضائع



يُرَوَّى أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى الْإِمَامِ أَبِي حَنِيفَةَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، وَقَالَ لَهُ: يَا إِمَامُ! مُنْذُ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ دَفَنْتُ مَالًا فِي مَكَانٍ مَا، وَلَكِنِّي نَسِيتُ هَذَا الْمَكَانَ، فَهَلْ تُسَاعِدُنِي فِي حَلِّ هَذِهِ الْمَشْكِلةِ؟ فَقَالَ لَهُ الْإِمَامُ: لَيْسَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الْفَقِيهِ؛ حَتَّى أَجِدُ لَكَ حَلًّا. ثُمَّ فَكَّرَ لِحِظَةٍ وَقَالَ لَهُ: إِذْهَبْ، فَصَلِّ حَتَّى يَطْلُعَ الصُّبْحُ، فَإِنَّكَ سَتَذْكُرُ مَكَانَ الْمَالِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى. فَذَهَبَ الرَّجُلُ، وَأَخَذَ يُصَلِّي. وَفُجْأَةً، وَبَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ، وَأَثْنَاءَ الصَّلَاةِ، تَذَكَّرَ الْمَكَانَ الَّذِي دَفَنَ الْمَالَ فِيهِ، فَأَسْرَعَ وَذَهَبَ إِلَيْهِ وَأَحْضَرَهُ. وَفِي الصَّبَاحِ جَاءَ الرَّجُلُ إِلَى الْإِمَامِ أَبِي حَنِيفَةَ، وَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ عَثَرَ عَلَى الْمَالِ، وَشَكَرَهُ، ثُمَّ سَأَلَهُ: كَيْفَ عَرَفْتَ أَنِّي سَأَتَذْكُرُ مَكَانَ الْمَالِ؟! فَقَالَ الْإِمَامُ: لِأَنِّي عَلِمْتُ أَنَّ الشَّيْطَانَ لَنْ يَتْرُكَكَ تُصَلِّي، وَسَيُشْغِلُكَ بِتَذَكُّرِ الْمَالِ عَنْ صَلَاتِكَ.

الكلمات الجديدة: روى- يروي، دفن- يدفن، نسي- ينسى، الفقيه، عثر

➤ التدريب الأول :

أجب الأسئلة الآتية

1. لماذا جاء الرجل إلى أبي حنيفة؟
2. من هو إمام أبو حنيفة؟
3. ماذا نصح الإمام للرجل؟
4. متى عثر الرجل على ماله؟
5. هل الشيطان يتركنا عند الصلاة؟

البحث :

انظر إلى الكلمات في التي تحتها خط في النص السابق مثل (حنيفة) و (فجأة)،
كتبت هكذا (ة) وهذه التاء تسمى **التاء المربوطة**.

وانظر إلى الكلمات التي تحتها خط مثل (علمت) و (عرفت) كتبت التاء هكذا
(ت) هذه التاء تسمى **التاء المفتوحة**.

➤ التدريب الثاني : استخراج من النص خمس كلمات تنتهي بالتاء

المربوطة وخمس كلمات بالتاء المفتوحة.

➤ التدريب الثالث : املأ الفراغ التالي كما في المثال:

النموذج	مدرسة	مدرسات
1		كراسات
2	مهندسة	
3		مؤمّنات
4	أستاذة	
5		تلميذات

➤ التدريب الرابع : صل هذه الأحرف لتصبح جملة مفيدة

1. الرسول الت رجمة الحية للقرآن
2. دفن الرجل ماله
3. ضربت البنات الكلب
4. يفتح الله بركات من السماء والأر
ض بالإيمان
5. أتعلم اللغة العربية في المعهد

الإملاء الإختبار الثالث

قصة المرأة والفقير

سمعت امرأة أن عبد الله بن مسمعود - رضي الله عنه - قال : لَعَنَ مَنْ يَحْجُرُ
خلقتها من النساء، فَتَفَرَّقُ بَيْنَ أَسْنَانِهَا لِلزَّيْنَةِ، وَتُرَقَّقُ حَاجِبِيهَا. فَذَهَبَتْ إِلَيْهِ،

وسألته عن ذلك، فقال لها : وَمَالِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ. فَقَالَتْ الْمَرْأَةُ فِي دَهْشَةٍ وَاسْتِعْرَابٍ: لَقَدْ قَرَأْتُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ كُلَّهُ لَكِنِّي لَمْ أَجِدْ فِيهِ شَيْئًا يُشِيرُ إِلَى لَعْنِ مَنْ يَقُضُّ بِعَمَلٍ مِثْلَ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ. وَهَنَا ظَهَرَتْ حِكْمَةُ الْفَقِيهِ الَّذِي يَفْهَمُ دِينَهُ فَهَمًّا جَيِّدًا، فَقَالَ لِلْمَرْأَةِ: أَمَّا قَرَأْتَ قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى: { وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا }؟! أَجَابَتْ الْمَرْأَةُ: بَلَى، فَقَالَ لَهَا: إِذْنُ فَقَدْ نَهَى الْقُرْآنُ عَنْهُ- أَيْضًا .

الدرس الرابع



اللام الشمسية واللام القمرية

تغير العادات بتبادل الرياسة



الكلمات الجديدة : أفقه، الرياسة، سكان، يعقدون، العادات، الحالية، الملتزم، الرقص،
ينبغي على، احتفال

في العام الماضي كانت عاداتُ سكانِ الحيِّ الخامسِ (RW 5) جيدةً،
على سبيلِ المثال: أنهم يَعقدون الأنشطةَ الدِّينيةَ كالمسابقةِ القرآنيةِ للأطفالِ،

والتَّعْلِيمِ الدِّينِيِّ، والحفلة بِذِكْرِ نُزُولِ الْقُرْآنِ وَحَلَالٍ بِحَلَالٍ (Halal) bihalal في عيدِ الفِطْرِ، وهذه العَادَاتُ معقِدةٌ بوجودِ رئيسِ الحيِّ المُسْلِمِ المُلتزمِ بتعاليمِ الإسلامِ.

وأصبحتْ عَادَاتُ سُكَّانِهَا الحَالِيَةِ غيرَ جَيِّدَةٍ، وهيَ بازْدِحَامِ نشاطٍ غيرِ إسلاميٍّ، كلعِبِ جَارَنْكِيَانَج (jarankepang)، واستخدامِ قاعةِ الاجْتِمَاعِ لاحتفالِ شُرْبِ الخمرِ، حتَّى في حفلةِ عيدِ الفِطْرِ (حَلَالٌ بِحَلَالٍ) فيها الرِّقْصُ و جَارَنْكِيَانَج فقط، ولا يجدُ التَّعْلِيمُ الدِّينِيُّ، وذلك بتبادلِ الرِّياسَةِ، حيثُ أنَّ الرَّئيسَ الجَدِيدَ مرأةً غيرَ مُلتزمةٍ بتعاليمِ الإسلامِ وكان زوجها رئيساً لفريقِ جَارَنْكِيَانَج.

انطلاقاً مما ذُكِرَ سابقاً، ينبغي على المسلم عند اختيارِ رئيسِ الشَّعْبِ أَنْ يختارَ مَنْ أَفْقَهُ دِينًا لأنَّ ذلك يُؤدِّي إلى صلاحِ أُمُورِ المُجْتَمَعِ والنَّاسِ عَامَّةً، وانفتاحِ بَرَكَاتِ اللَّهِ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ كما ذُكِرَ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ. فِي سورة الأعراف : 96

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

➤ التدريب الأول :

أجب عن الأسئلة التالية

1. ماذا عادات جيدة لسكان الحي الخامس ؟
2. لماذا العادات الجيدة معقدة في الحي الخامس ؟
3. لماذا أصبحت العادات في الحي الخامس غير جيدة ؟
4. كيف انفتاح بركات الله ؟
5. لماذا على المسلم عند اختيار الرئيس أن يختار من أفقه ديناً؟

البحث :

انظر إلى الكلمات التي تحتها خط في النص السابق مثل (العام) و (الجديد)، تجد أن اللام تنطق فيها وهذه اللام تسمى **اللام القمرية**.

وانظر إلى الكلمات التي تحتها خط مثل (التعليم) و (الدينية) تجد أن اللام فيها لا تنطق وتسمى هذه اللام **اللام الشمسية**.

➤ التدريب الثاني :

اكتب الإجابة الصحيحة في كراستك:

1. العدد قبل خمسة هي.....
2. اليوم الخميس. غدا.....
3. الساعة الآن الثالثة والنصف. كم الساعة بعد ثلاثين دقيقة ؟

4. عبد الله في العشرين من عمره. كم عمره قبل ثلاث سنوات ؟
5. استخرجي من النص ثلاث كلمات فيه اللام القمرية و ثلاث كلمات فيه اللام الشمسية؟

➤ **التدريب الثالث :** استمع إلى الكلمات التالية، وعين نوع اللام فيها، شمسية أو قمرية: الوزير، السجن، الملك، الصنم، القبض.

➤ **نشاط :** استمع إلى العبارات ثم اكتب على كراستك الكلمة المناسبة بها مع اختيار الصورة الموجودة:

1. نرى كل شيء حولنا
2. نأخذ منها الفاكهة، والزهر، والخشب
3. لها رائحة طيبة ومنظر جميل
4. تظهر في السماء ليلا
5. نسكن فيه
6. تعيش في الماء
7. نشرب به الشاي واللبن
8. تأكل العشب



(.....)

(.....)

(.....)

(.....)



(.....)

(.....)

(.....)

(.....)

الإملاء الاختبار الرابع

رمضان شهر الصوم

ينتظر الناسُ رمضانَ من عامٍ إلى عامٍ، لأنَّه شهرُ الصومِ وشهرُ العبادةِ وشهرُ التَّراحُمِ. فيه ليلةُ القَدْرِ، الَّتِي هي خيرٌ من ألفِ شهرٍ، والَّتِي نزلَ فيها القرآنُ على نبيِّنا محمدٍ صلى الله عليه وسلم، وفيه موقعةُ بدرٍ، وهي أولُ نصرٍ من الله للمسلمين.

المسلمون قد أخذوا يستعدون لقائه، الآباءُ يشترون قمرَ الدِّينِ "المكسَّراتِ"، والأمهاتُ يجهِّزنُ الأَطعمةَ والحلوى اللذيذةَ. وساعةَ الإفطارِ يجتمعُ أفرادُ الأسرةِ جميعاً حولَ المائدةِ، وبعدَ تناولِ الطَّعامِ والصَّلَاةِ يستريحون، ثم يذهبون إلى المسجدِ لأداءِ صلاةِ العشاءِ والتراويحِ وتلاوةِ القرآنِ.

وعندما يَحِينُ السَّحُورُ يتناولون من الطعامِ مايعينهم على صيامِ اليومِ التَّالي ثم يُصلونَ الفجرَ وينامون قليلاً، ويستيقظون لِبَدْأوا عملهم في نشاطٍ، وفي اليومِ الأخيرِ من رمضانَ، يخرجُ الآباءُ والأمهاتُ لشراءِ الملابسِ الجديدةِ استعداداً لعيدِ الفِطْرِ.

وفي اليوم الأول من شوال، يستيقظ المسلمون مبكرين، لأداء زكاة الفطر ثم صلاة العيد جماعة، ثم يتبادلون الزيارات والتّهانّي وعندما يُقابل المسلم صديقه يقول: " عيدٌ سعيدٌ " فيردُّ الآخرُ: " كلُّ عامٍ وأنتم بخير".

سؤال الاختبار القيلي والبعدي للمجموعة التجريبية

لطالبات المستوى الأول بمعهد عبد الرحمن بن عوف مالانق

السؤال الأول: اختري ما هو مناسب من (أ، ب، ج، د) من العبارات التالية

1. اختري العبارة المناسبة بالصورة



أ. هذا السوق يبيع الخضروات ب. يبيع التجار فواكههم في السوق

ج. يشتري المشتري الأطعمة د. يبيع التاجر الحلوى في السوق



2.

أ. هذا برتقال أحمر ب. هذا تفاح لذيذ ج. هذا تفاح أخضر د. هذا طماطم أحمر



3. الناس حول الكعبة

أ. يطوفون ب. يزورون ج. يصلون د. يدعون

4. الرسول صلى الله عليه وسلم هو المسلمين

أ. أمة ب. رسل ج. قدوة د. توجيه

5. لعن من خلقتها من النساء

أ. تصلح ب. تنظف ج. تغير د. تحسن

6. نموذج لكل امرأة مسلمة.

أ. سلمان ب. نسيبة بنت كعب ج. طلحة د. ميسرة

7. الساعة الآن الثالثة والنصف. كم الساعة بعد ثلاثين دقيقة ؟

أ. الواحدة ب. الثانية ج. الخامسة د. الرابعة

8. المسلم عند اختبار رئيس الشعب أن يختار

أ. من مالك الأموال ب. من أفقه ديننا ج. صامتا د. غنيا

9. السماء بالسحب

- أ. مليئة
ب. غزيرة
ج. قليلة
د. ثقيلة

10. الملك كل يوم الجمعة يذهب إلى.....

- أ. المرعى
ب. الاجتماع
ج. السجن
د. النزهة

السؤال الثاني: رتب هذه الكلمات لتصبح عبارة مفيدة.

1. فريضة - والده - السعودية - سافر - مع - إسماعيل - ووالدته - إلى -
لأداء - الحج

.....

...

2. رائحة - ومنظر - طيبة - لها - جميل - الزهرة

.....

3. بما - مأبالي - بعد - الدعاء - أصابني - الدنيا - هذا - في

.....

السؤال الثالث: عبري هذه الصورة بالعبارات من عندك



1.



.2



.3



.4



.5

السيرة الذاتية

الاسم : إيفي ستياواتي أتانجواني

مكان وتاريخ الميلاد : بونوروغو، 29 أكتوبر 1978

العنوان : شارع بسانق أغونق 52 -

بسانق جاند- سوكون - مدينة
مالانق



حالة الاجتماعية : متزوجة

رقم الهاتف : 08123317895

الخبرات العلمية:

1 - تخرجت من معهد " والي صاعا " عابر - بونوراغا 1997

2 - تخرجت من جامعة الأزهر الشريف 2001

الخبرات المهنية:

1 - مدرسة الدين الإسلامي واللغة العربية في معهد " بدر السلام " ماغتان 2002

2 - مدرسة اللغة العربية في معهد عبد الرحمن بن عوف مالانق 2004 حتى الآن

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Nama Lengkap : Efy Setiawati Atanjuani

Tempat/tanggal lahir : Ponorogo, 29 Oktober 1978

Jenis Kelamin : Perempuan

Warga Negara : Indonesia

Agama : Islam

Status : Menikah

Pendidikan : 1. Tahun 1997 tamat MA “WALI SONGO” Ngabar Ponorogo
2. Tahun 2002 tamat S1 Universitas AL-AZHAR Cairo Mesir
3. Tahun 2012 tamat S2 UIN Malang

Pengalaman Kerja : 1. Tahun 2003-2004 mengajar di SDIT “ BADRUS SALAM ” Magetan
2. Tahun 2005 – 2012 mengajar di Ma’had Abdurrahman bin ‘Auf MALang
3. Mengisi di majlis ta’lim

Daftar riwayat hidup ini saya buat dengan sebenarnya.

Malang, 31 Juli 2012
Yang Membuat

Efy Setiawati Atanjuani